

A Granby

Trois usines ferment

GRANBY (IL) — Deux usines ont fermé leurs portes dans le parc industriel de Granby dernièrement et une autre est sur le point de cesser toutes ses opérations.

Des trois usines en question, deux sont d'origine américaine, soit Hirsh Shelving Systems Ltd et Northern Sintered Metal Inc., tandis que l'autre, les Industries Tamaco Inc., est typiquement granbyenne.

Hirsh Shelving
L'usine de la compagnie Hirsh Shelving Systems Ltd, sise au 750 de la rue Vadnais, fabricante d'étagères démontables en acier, aura complètement cessé ses activités à Granby à compter du 15 décembre, selon le directeur de l'usine, M. Bernard Bonin.

La raison de cette fermeture vient du fait, selon M. Bonin, que 85% de la production de l'usine de Granby est écoulée dans l'Ouest canadien et qu'à ce compte, il devient plus économique pour la compagnie d'effectuer l'expédition à partir de son usine de Skokie, dans l'Illinois.

L'économie sera réalisée au niveau du transport, semble-t-il, mais aussi au niveau de l'échange monétaire, où la compagnie, malgré les frais de douanes, réussira à faire un bénéfice de 10% sur la valeur du dollar.

La fermeture de l'usine signifie le congédiement de sept employés dont cinq seraient déjà assurés d'obtenir un nouvel emploi. D'ici décembre, Hirsh Shelving Systems, établie à Granby depuis 1973, transférera graduellement la production vers les États-Unis.

La machinerie sera expédiée à Skokie tandis que l'inventaire sera vendu aux clients habituels jusqu'à épuisement complet. Ce n'est qu'à ce moment que les employés seront remerciés.

Quant aux bâtiments, la compagnie les sous-louera jusqu'au 1er décembre 1980, afin de respecter son bail. L'usine granbyenne avait un chiffre d'affaires annuel de \$2,5 millions.

Les Industries Tamaco
Par ailleurs, la Banque canadienne nationale vient de prendre possession des biens des Industries Tamaco, dont l'usine est située au 65 de la rue Evangéline.

Cette prise de possession a été effectuée en vertu de l'article 88 de la Loi des banques. Depuis quelques semaines, c'est la maison Mercure, Béliveau et Associés qui est chargée de la gestion des affaires de la compagnie.

L'un des membres de cette firme, M. Jean-Claude Lefebvre, nous a indiqué que l'entreprise ne fonctionne plus maintenant et que des appels d'offres ont été effectués dans le but de liquider l'équipement et l'inventaire de la compagnie. Les offres sont recevables jusqu'à jeudi.

L'usine, dont le début des opérations remonte à 1971, employait 26 personnes en août dernier. Par ailleurs, il nous a été impossible d'obtenir des informations sur l'origine des problèmes des Industries Tamaco. Nous avons appris cependant que deux groupes d'hommes d'affaires pourraient être intéressés à acquérir la compagnie.

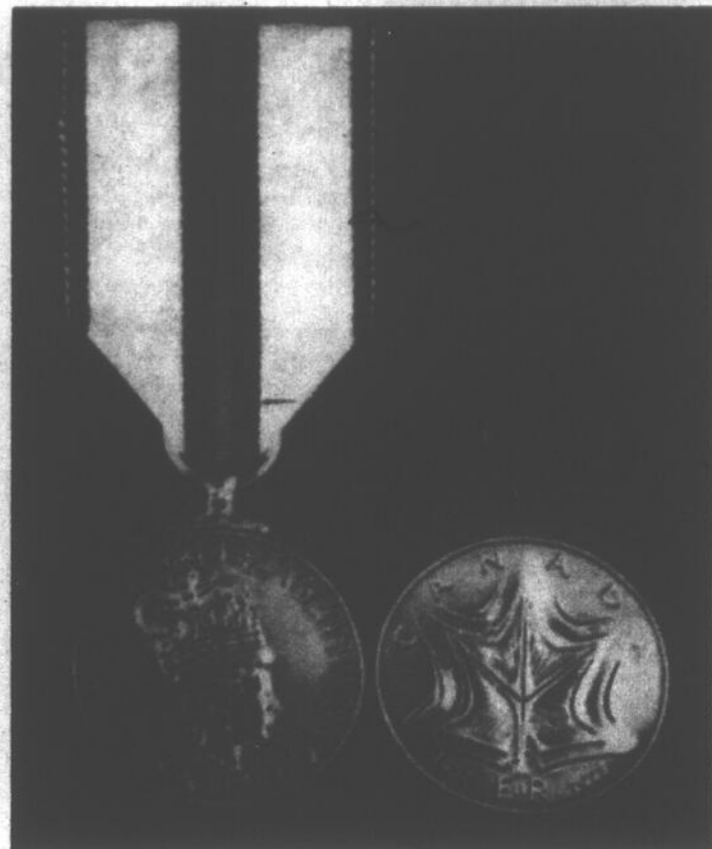
L'usine fabriquait, rappelons-le, des caisses de camions et de remorques. Les bâtiments sont la propriété de Chasco Inc.

Northern Sintered Metal Inc.
Pour ce qui est de la compagnie Northern Sintered Metal Inc., qui fabriquait des composants métalliques pour les industries de l'automobile, de l'électronique et de produits ménagers, les informations sont encore plus fragmentaires.

Nous savons qu'actuellement l'usine de la rue Rutherford est vide et qu'elle ne marche plus depuis au moins trois semaines.

Il semblerait que les dirigeants aient tout simplement décidé de rapatrier la production à Nashville, au Tennessee. Pour le commissaire industriel de Granby, M. Pierre-Horace Boivin, la compagnie a agi ainsi en raison de coûts de production trop élevés.

L'usine, qui employait moins de 10 personnes, est toujours la propriété de Northern Sintered Metal. Son implantation date de 1976.



Avez-vous votre médaille?

OTTAWA PC — Un porte-parole du secrétariat d'Etat a révélé, mardi, qu'on était inondé d'appels de Canadiens qui voulaient savoir pourquoi ils avaient reçu une médaille d'argent commémorant le 25e anniversaire de règne de la reine Elisabeth. "On ne leur donnera jamais ce renseignement", a précisé M. Carl Lochnan. Il s'est cependant dit surpris de constater le si grand nombre de curieux, alors que personne n'avait cherché à savoir, en 1967, pourquoi il avait reçu une médaille du centenaire du Canada. On en avait alors distribué 27,000 comparativement à 30,000 cette fois-ci. M. Lochnan a expliqué qu'on s'était adressé à plusieurs associations pour connaître les noms de ceux qu'on aimerait voir décorer "pour services rendus" et "pour l'estime que leur portent leurs collègues".

La Voix de l'Est

VOL. 42 — NO 129

GRANBY, MERCREDI 16 NOVEMBRE 1977

20 CENTS
SAMEDI 40 CENTS

70% des Québécois favorisent le fédéralisme renouvelé

MONTREAL (PC) — C'est dans une proportion de 70 pour cent que les Québécois favorisent l'option du fédéralisme renouvelé de préférence à la souveraineté-association, à l'indépendance ou au statu quo. Par contre l'option de l'indépendance est celle à laquelle les Québécois sont les plus défavorables, cela dans une proportion de 79 pour cent.

C'est ce que révèle un sondage de Radio-Canada et du Centre de Sondage de l'Université de Montréal effectué pour les émissions du réseau français "Au Vingt-Heures" à la radio et "Télé-Mag" à la télévision et diffusé hier soir.

Quant à l'option préconisée par le gouvernement québécois actuel, soit la souveraineté-association, 40 pour cent des Québécois s'y déclarent favorables. Par contre lorsque les répondants ont à choisir une seule des quatre options suggérées, alors seulement 19 pour cent optent pour la souveraineté-association. Le premier ministre René Lévesque est plus populaire que son parti alors qu'il est considéré comme un très bon ou un bon premier ministre par 58 pour cent des répondants. Et par contre le Parti québécois est présentement plus populaire à lui seul (35 pour cent) que les trois autres partis réunis, alors

que le parti libéral obtient que 15 pour cent; l'Union nationale que neuf pour cent et le parti créditiste que deux pour cent.

Selon le présent sondage, le Parti québécois serait plus populaire maintenant qu'il ne l'était lors du dernier sondage pré-électoral de novembre 1976 du journal Le Devoir alors que 30 pour cent des Québécois déclaraient vouloir voter pour le Parti québécois.

Intitulé "le gouvernement Lévesque, un an après", le sondage a fait parti d'une émission d'affaires publiques qui comportait comme deuxième volet une entrevue avec le premier ministre québécois. Le sondage a été réalisé en tre le 10 et le 18 octobre.

Les résultats du sondage sont basés sur 1,458 répondants, avec un taux de réponse de 68 pour cent. Une légère majorité de Québécois sont insatisfaits du gouvernement dans une proportion de 53 pour cent. Et les deux tiers des Québécois (65 pour cent) considèrent que cela ne va pas tellement bien ou pas bien du tout dans la société québécoise, mais 42 pour cent croient que cela va s'améliorer.

Au sujet de la loi 101, il n'y a qu'une légère majorité de Québécois qui sont d'accord, soit 54 pour cent. La question avait été formulée ainsi: "Comme vous le savez, l'As-

semblée nationale a voté à la fin du mois d'août un projet de loi sur le français au Québec, la loi 101. Personnellement jusqu'à quel point êtes-vous d'accord avec cette loi?"

Enfin une majorité de Québécois considèrent peu d'importance a été accordée au domaine économique, cela dans une proportion de 63 pour cent,

tandis que 52 pour cent estiment que le gouvernement ne s'est pas assez occupé du climat social et des relations de travail.

Pour ce qui est de l'évaluation de la situation économique, les Québécois se divisent entre ceux (47 pour cent) qui la considèrent comme étant au même point qu'il y a un an, et ceux qui dans

une proportion de 44 pour cent la considèrent pire qu'il y a un an.

Les Québécois sont également divisés dans leur évaluation du choix des priorités par le gouvernement: 42 pour cent considèrent que le gouvernement du PQ a bien coisi ses priorités, tandis que 44 pour cent estiment qu'il les mal choisies.



Pour fraude et conspiration 24 accusations portées contre Gilbert Rondeau

GRANBY — Le député de Shefford à la Chambre des Communes, M. Gilbert Rondeau, devra faire face, le 1er décembre prochain, à un impressionnant total de 24 chefs d'accusation pour avoir présumément fraudé la Commission d'Assurance Chômage d'une somme de plus de \$15,000 et conspiré avec certaines personnes pour frustrer "Sa Majesté la Reine du Chef du Canada" d'une somme totale un peu plus de \$19,000.

M. Rondeau comparaitra alors devant un juge de la Cour des sessions de la paix, au Palais de justice de Granby, pour répondre de ces plaintes qui ont été portées contre lui à la suite d'une enquête effectuée par l'agent Roch-Marcel Campeau, de la Gendarmerie royale du Canada.

La lecture des plaintes nous permet de constater que les faits reprochés au député de Shefford couvrent une période de quatre années, moins quelques jours, soit entre le 3 novembre 1973 et le 31 octobre 1977.

Au cours de cette période, M. Rondeau aurait procédé à l'engagement de personnes, et ce successivement, dont le salaire était payé par le gouvernement. Au bout d'un certain nombre de semaines, ces dernières étaient congédiées pour devenir éligibles aux prestations d'assurance-chômage, prestations qu'elles auraient présumément touchées.

On se rappellera que le député créditiste de Shefford avait été condamné à payer \$5,000 d'amende, le 25 juillet dernier, par le juge Yvon Roberge, de la Cour des sessions de la paix, après avoir été reconnu coupable de 17 accusations de fraude fiscale dans le but d'amasser des fonds pour son parti.

Par ailleurs, le procureur Yves Lagacé nous indiquait, hier, que des accusations similaires seront incessamment portées contre les personnes impliquées dans ces différentes affaires.

Violente manifestation à Washington

Le Shah d'Iran a reçu un accueil plutôt inamical à Washington alors que des centaines de manifestants l'attendaient pour protester contre sa politique intérieure. L'accueil a rapidement tourné en bagarre puisque deux groupes s'opposaient: les anti-shah et les pro-Shah. Ce monsieur poursuivi a, pour son malheur, émis des commentaires favorables au chef d'Etat iranien, paroles qui ont provoqué l'ire de ses voisins.

Hausse de l'indice du coût de la vie Ottawa est déçu mais ne veut rien changer à ses politiques

OTTAWA (PC) — Le gouvernement est "déçu" de la nouvelle augmentation de l'indice du coût de la vie au mois d'octobre, mais n'a pas l'intention de changer ses politiques économiques.

Le ministre des Finances, M. Jean Chrétien, a rejeté du revers de la main, mardi, les propositions de l'opposition, tant conservatrice que néo-démocrate, qui auraient eu pour effet d'augmenter le pouvoir d'achat des consommateurs et de mettre fin au contrôle des salaires.

Statistique Canada a noté, hier, que le taux d'inflation annuel au cours du mois d'octobre s'élevait à 8,8 pour cent, en annonçant un important bond en avant de l'indice des prix à la consommation.

Cette augmentation de 1 pour cent en un seul mois est la plus importante depuis le mois de mars de cette année. Le taux d'inflation est de 9,5 pour cent depuis le mois de janvier 1977.

"Je suis évidemment déçu du taux de l'inflation, ce mois-ci", a expliqué M. Chrétien, en réponse à une question du leader du Nouveau Parti démocratique aux Communes.

"Je ne crois pas qu'il soit opportun, à ce moment-ci, de changer notre politique économique", a-t-il aussi dit, Trudeau.

Pour sa part, le premier ministre Trudeau a soutenu que son gouvernement persiste à

croire que le taux d'inflation sera de 6 pour cent ou moins l'an prochain.

Il répondait ainsi à une question du critique en matière de finances du Parti conservateur, M. Sinclair Stevens. Celui-ci cherchait à savoir comment le gouvernement fédéral pouvait maintenir le contrôle des salaires à 6 pour cent en 1978, alors que l'inflation dépasse déjà, en 1977, les prédictions des experts.

Il a soutenu que les consommateurs canadiens perdront leur pouvoir d'achat, ce qui se traduira par une perte de revenu de \$300 par famille moyenne, si les augmentations de salaires ne dépassent pas 6 pour cent.

On sait que le gouvernement s'était donné pour objectif de contenir le taux d'inflation à 6 pour cent au cours de la seconde année du programme de contrôle des prix et des salaires. L'objectif a donc été dépassé de 2,8 pour cent. M. Broadbent, le leader du Nouveau Parti démocratique, n'a pas manqué de souligner que personne, à l'extérieur du gouvernement, ne croit qu'on pourra maintenir le taux d'inflation à 6 pour cent l'an prochain.

La plupart, a-t-il dit en faisant allusion au Conférence Board au Canada, aux groupes de syndicats ou à des économistes de l'université de Toronto, disent que l'inflation sera, au minimum, 8 pour cent.

Il a réclamé que le gouvernement accorde des augmenta-

tions de salaires de 8 pour cent en 1978, pour permettre aux salariés de ne pas perdre leur pouvoir d'achat. De plus il suggère une réduction d'impôt pour les familles à faibles et moyens revenus. "Des réductions plus importantes que \$100 par année", a-t-il lancé.

Il a soutenu que les familles qui gagnent \$15,000 par année perdront environ \$350, si on ne leur permet pas des augmentations de salaires suivant le taux

de l'inflation. M. Broadbent, a expliqué, à l'extérieur des Communes, qu'on ne peut pas blâmer le gouvernement de l'augmentation des prix des aliments importés.

Toutefois, a-t-il tenu à faire savoir, le gouvernement pourrait intervenir d'une autre façon en empêchant l'augmentation du prix du mazout et de l'essence qui doit entrer en vigueur le 1er janvier prochain.

Cette augmentation de \$1 le baril de pétrole se traduira par une augmentation de un pour cent de l'indice du coût de la vie, a-t-il prédit.

M. Chrétien a soutenu que la politique d'entrée en vigueur des augmentations du pétrole avait été approuvée par tous les membres des Communes, lors des dernières hausses décrétées par les pays producteurs.

Aujourd'hui

● Le conseil de Bromont à Québec aujourd'hui

Page 2

● Quatre nouveaux comités au sein du conseil municipal de Granby

Page 3

● Point de vue, réflexions de Gerald Scott sur le congrès conservateur

Page 4

● A lire, à voire, à écouter, à suivre

Pages 6, 7 et 8

● Mme Leblanc devra soutenir ses affirmations ou se rétracter

Page 9

● Les regroupements régionaux de la SNQ favorables à la consultation populaire

Page 11

● Omnium de badminton de Sherbrooke: des Granbyens s'illustrent

Page 14

● Les hommes d'affaires francophones ne craignent plus la séparation

Page 29

● Marasme économique en Europe

Page 32

le sourire matinal

Le bon moyen: Une dame se plaint à une amie: - Mon mari rentre à des heures impossibles! - Oh! dit l'amie, le mien aussi l'a fait ET puis, une nuit où il rentrait à deux heures du matin, j'ai dit: "C'est toi, Adolphe?..." Et il n'a plus jamais recommencé! - Tien?... Et pourquoi? - Il s'appelle Alfred!

IMMEUBLES
Beaudry
REALTIES
Courtiers
42 Principale, Granby
372-4814

La météo

Cantons de l'est - Nuageux avec averses et vents modérés par endroits. Maximum près de 6. Aperçu pour jeudi: nuageux, averses de neige fondante.

PHARM & ESCOMPTES JEAN COUTU

42, rue PRINCIPALE, Granby — 372-6666
Ouvert tous les jours jusqu'à 22h

Capotage Deux blessés à Bromont hier

BROMONT (GT) — Deux personnes ont subi des blessures dans un accident survenu à Bromont mardi, vers 13 heures. François Delisle, 22 ans, et Mlle Johanne Roy, 19 ans, demeurant tous deux à Place Windsor à Bromont, ont été conduits à l'hôpital Bromo-Missisquoi-Perkins, à Cowansville, après que la voiture dans laquelle ils avaient pris place eut effectué un capotage.

Le jeune homme a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les soins nécessaires à son état, alors que la jeune fille sera gardée sous observation à l'hôpital pour au moins 48 heures.

Le conducteur de la voiture, Homan Grégoire, 19 ans, et le frère de Delisle, Daniel, âgé de 18 ans, s'en sont tirés indemnes.

Selon les renseignements fournis par la Sûreté municipale de Bromont, qui a effectué les constatations d'usage, l'accident s'est produit dans une courbe, alors que la chaussée était glissante.

La voiture, de modèle 1968, est considérée comme une perte totale.

Le maire en tête Le conseil de Bromont à Québec aujourd'hui

BROMONT (JdB) — Le maire de Bromont, M. Robert Leboeuf, accompagné des membres de son conseil, est à Québec, aujourd'hui, afin d'y rencontrer le juge Richard Beaulieu, président de la Commission municipale du Québec et MM. Bolduc et Poirier, sous-ministres aux Affaires municipales. Ces rencontres porteront principalement sur l'élaboration des prévisions budgétaires pour 1978.

Ce n'est pas tant sur des chiffres précis que sur l'adoption d'orientations, de principes de base, que devraient porter les discussions. Le maire Leboeuf se présente à Québec avec plusieurs hypothèses de travail, avec différentes solutions possibles, susceptibles de remédier au manque de fonds chronique, auquel la ville de Bromont fait face actuellement.

Car, comme le souligne le maire Leboeuf, une chose est de plus en plus claire, c'est que Québec va se retrouver dans l'obligation de faire quelque chose, Bromont n'ayant pas la moindre chance de s'en sortir sans une aide extérieure, sans un coup de pouce.

La rencontre d'aujourd'hui devrait, selon le maire de Bromont, servir à clarifier la situation. Du côté de la ville ajoute-t-il, nous aurons à dire bien clairement nos problèmes, car le message que nous aurons à livrer est des plus simples: "Aidez-nous, sinon rien ne se fera"; message qu'il est essentiel que Québec comprenne enfin, d'autant que les hypothèses de travail qui sont présentement envisagées s'appliquent aux quatre prochaines années.

M. Robert Leboeuf ne manque pas de souligner que la baisse d'évaluation que connaît la ville de Bromont est certainement un des faits les plus significatifs de la présente année au niveau de la taxation. Et il ne se cache pas pour dire que ceux qui, cette année, ont accepté sans rien dire l'évaluation de leurs propriétés, se risqueront, l'an prochain à la contester. La situation actuelle risque donc de faire bouillir de la neige...

M. Leboeuf estime que le bureau régional de révision a dû avoir une approche différente, en ce sens qu'il a, semble-t-il, tenu compte de la situation actuelle; en un mot, on pourrait dire que le bureau de révision s'est montré

plus conciliant qu'il ne l'est normalement.

Mais, ajoute le maire de Bromont, une série de dossiers comportait des erreurs, ce qui a entraîné une réévaluation sans qu'il y ait vraiment de contestation. Cependant, il est à prévoir que la mise à jour du rôle d'évaluation, qui sera effectuée l'an prochain, accompagnera d'une baisse substantielle.

Au cours de la rencontre d'aujourd'hui, M. Robert Leboeuf espère pouvoir sonder le ministère des Affaires municipales au sujet des différentes options de redressement, envisagées par la ville, et qui n'ont donné lieu à date à aucun commentaire, à aucune réponse concrète de la part de Québec.

Il reconnaît que l'attitude du gouvernement vis-à-vis la ville de Bromont peut, à certains moments, prendre des allures d'exemple à donner, "ce qui ne nous aide pas du tout", ajoute-t-il.

M. Leboeuf considère que la rencontre d'aujourd'hui sera très difficile à mener, mais il est, selon lui, absolument vital de faire comprendre à Québec que Bromont se trouve dans une espèce d'entourloppé dont elle ne peut sortir, ni se dégager. "Nous sommes pris dans un mouvement vicieux qui nous entraîne de plus en plus bas et il est essentiel de briser net ce mouvement, de le casser."

En outre, la date de rencontre des municipalités environnantes au sujet de l'aéroport régional de Bromont devrait être fixée, au-

jourd'hui, lors de la rencontre avec le sous-ministre Bolduc. Cette réunion devrait avoir lieu au début du mois de décembre, compte tenu des implications qu'elle pourrait avoir au niveau des prévisions budgétaires pour 1978. "Il est urgent qu'on aborde la question, poursuit M. Leboeuf, car là aussi nous faisons face à des dépenses fixes qu'il nous est impossible de comprimer, et les pressions vont être de plus en plus fortes pour qu'on fasse quelque chose au sujet de l'aéroport"

Les sujets de conversation ne manquent donc pas lors de la rencontre que les édiles municipales de Bromont auront aujourd'hui, à Québec, avec les porte-paroles du ministère des Affaires municipales. Une rencontre difficile, dure même sans concessions que le maire de Bromont s'apprete à affronter "sans optimisme, ni sans pessimisme, mais avec beaucoup de réalisme quant aux questions qui seront posées et aux réponses qui seront apportées."

Massey-Vanier à l'heure du marketing

COWANSVILLE (JdB) — L'éducation, c'est aussi un produit qu'il faut faire connaître et vendre, c'est du moins l'opinion véhiculée à la Commission scolaire Davignon, aussi toutes les ficelles du "marketing" sont-elles utilisées et mises en pratique pour "mousser" l'école polyvalente Massey Vanier auprès de ses futurs consommateurs que sont les étudiants de 6e année. L'opération a été déclenchée beaucoup plus tôt que les autres années; chacun sait, en effet, que celui qui pénètre le marché le premier a le plus de chances d'enlever la partie. Dans cette perspective, et aussi dans le but de faciliter l'intégration des 6ième année au secondaire, chaque classe terminale du cycle élémentaire a été ou sera visitée par un animateur attaché à la polyvalente, qui présentera un montage audio-visuel sur la vie étudiante à Massey-Vanier que ce soit au niveau académique, social, humain ou parascolaire. Les jeunes auront ainsi une première prise de contact avec ce qui est appelé à devenir le nouveau cadre de vie, du moins pour les cinq prochaines années.

Dans un second temps, qui se situera du 8 au 16 décembre, ces mêmes étudiants de 6ième année iront visiter la polyvalente afin d'acquiescer une connaissance physique des lieux et voir de plus près à quoi ça ressemble, en fait, une école secondaire.

Lorsqu'en septembre, l'heure du choix sera venu, les étudiants ainsi que leurs parents pourront décider en toute connaissance de cause puisqu'ils auront été à même de juger de la qualité du milieu de vie qu'offre la polyvalente aux jeunes ainsi que de la qualité d'enseignement que leur propose le système public. Un consommateur averti en vaut certainement deux, et ce principe s'applique à tous les secteurs d'activités y compris l'éducation.

Les SPE ont les règlements en main

COWANSVILLE (JdB) — Un autre pas vient d'être franchi en ce qui concerne l'important dossier de l'enfouissement sanitaire. En effet, les services de protection de l'environnement sont, depuis la semaine dernière, en possession des règlements, adoptés par les villes de Cowansville, Bedford, Farnham et Dunham, relativement à la formation de la Commission intermunicipale d'enfouissement sanitaire de la Haute-Yamaska.

En outre, la firme d'ingénieurs-conseils Migue, Morin, Dupuis & Associés vient de recevoir le mandat de transmettre le plan d'aménagement et le devis d'opération aux services de la protection de l'environnement, en ce qui a trait au futur site d'enfouissement sanitaire de Cowansville. L'envoi de ces documents est accompagné d'une demande d'émission de permis tel que la loi le prévoit.

La prochaine étape consistera donc en l'approbation, par les SPE, des règlements adoptés par les quatre villes mentionnées, ce qui permettra la formation officielle de la Commission intermunicipale.

Cette approbation devrait être suivie de près par l'émission du permis d'opération.

Considérant les pressions incessantes qui ont été effectuées par les SPE sur les municipalités de la région, depuis de longs mois, on peut s'attendre à ce que Québec fasse diligence et approuve sans trop tarder les documents qui sont, maintenant, entre ses mains. Néanmoins, à partir de la date de création de la Commission intermunicipale d'enfouissement sanitaire, il devra s'écouler quelques mois avant que le projet n'entre en opération, délai nécessaire aux membres de cette commission pour se pencher sur les dépenses d'immobilisations à effectuer, sur les achats de machinerie à faire, sur les modalités d'exploitation à définir de façon définitive.

1978 verra donc l'aboutissement d'un dossier fut ouvert il y a déjà plusieurs années, par la ville de Cowansville.

NOUVEAU MÉDECIN



Dr. Marc Lachance, gradué de l'Université Laval en 1973, offrira ses services de médecine générale et familiale à compter du 17 novembre à la clinique Centrale, située au 135 St-Antoine Nord, à Granby.

Tél.: 372-5401

NOMINATION



M. J.W.R. Branch a été nommé Directeur du Service de l'Exportation et de Développement des Marchés pour la maison Simonds Cutting Tools de Wallace Murray Canada Limitée. Monsieur W. Trumpa, Vice-Président du Marketing de Simonds annonçait cette nomination.

Vous avez entendu parler de cette chaise merveilleuse. Voyez-la et achetez-la directement du manufacturier, pendant notre vente de novembre. **ÉCONOMISEZ DÈS MAINTENANT, QUANTITÉ LIMITÉE.**

- fabrication soignée érable, chêne, frêne.
 - finition au choix: naturelle, noyer ou cannelle.
 - confection des coussins avec des tissus résistants, choix de couleurs.
- Prix suggéré: \$160.00 et plus.

DURANT LA VENTE: SPÉCIAL: (à partir de \$120.00)

FINANCEMENT CHARGEX POSSIBLE Renseignez-vous ET VOYEZ-LA CHEZ

Les Boiseries Granby Inc. 14, Simonds Sud Granby, Qué. Tél.: 378-4212

Aussi portes et châssis de toutes les grandeurs. Vente et préparation de bois franc.

Coup d'oeil

Modification

BROMONT — Des modifications au budget 1977 de l'office municipal d'habitation de Bromont ont été apportées lors de la dernière assemblée du conseil. En effet, à la place de lire un montant de \$25,500 en taxes municipales à acquitter, il fallait lire \$43,922. Une petite différence.

Signature

BROMONT — Le conseil municipal de Bromont vient enfin de conclure de façon officielle le bail de location d'une partie du lot 518 - situé dans le Parc du Mont Gale - aux Initiatives de plein air Davignon. Ce bail est d'une durée de 60 ans, mais le montant de \$10,000 qui est prévu ne sera acquitté que pendant les 40 premières années.

Maîtrisez le mètre



Etat et famille, état ou famille?

Le cercle cowansvillois de l'AFEAS s'est penché, à l'occasion de son étude du mois, sur la co-responsabilité de la famille et de l'état vis-à-vis de l'enfant. Pour démêler ce sujet particulièrement complexe, l'AFEAS a recouru aux services d'un conférencier, M. L. Girard, des services de santé Richelieu-Yamaska.

BAR SALON COSETTE

Nouvelle Gestion Venez rencontrer notre gérant Paul Barabé

Pour 2 semaines

EPHREM DESJARDINS

Chansonnier Jeudi, vendredi, samedi et dimanche Les 10-11-12-13 ainsi que les 17-18-19-20 Novembre

BAR SALON COSETTE

rue Shefford Bromont 534-2570

HOTEL BROMONT

DU 14 AU 19 NOVEMBRE Festival des huîtres et des Moules avec plusieurs recettes différentes en plus

Notre nouveau menu avec un choix International

Dîner d'hommes d'affaire de \$3.25 jusqu'à \$4.50

Pour réservation:

Tél.: 534-2378

SKI BROMONT

ENFIN... POUR VOUS... UN MAGASIN

BO JEANS

102 rue Principale à Granby 372-3004

SUPER VENTE D'OUVERTURE

Des réductions allant jusqu'à

75%

Débutant

Jeu. 17 novembre
Ven. 18 novembre
Sam. 19 novembre



Paul Normandin

M. & Mme Paul Normandin qui furent co-proprétaire de Ferronnerie Cowansville Inc., remercient la clientèle qui leur a été fidèle pendant plus de 20 ans et l'invite à venir les rencontrer à leur nouveau commerce d'orgues et pianos dont ils sont les propriétaires.

Margo Ashby
MUSIK BROSSARD

672-6950

Ecole de musique
Vente - Location - Service
ORGUES - PIANOS (Kawai - Wurlitzer)

Place Portobello, 7250 Boul. Taschereau, Brossard, Qué.



Paulette Normandin

C'EST ICI QUE ÇA BOUGE!

Harvey Racine
MEUBLES ET FURNITURE INC.

633 DUFFERIN Granby 372-5898

Mise en oeuvre du programme électoral de Trépanier

Quatre nouveaux comités au sein du conseil municipal

Par Gérard TREMBLAY

GRANBY — C'est la première partie de son programme électoral que le maire Paul O. Trépanier a mis en place mardi, avec l'annonce des nouveaux comités dont il a annoncé la mise sur pied à l'occasion de la cérémonie d'assermentation des membres du conseil nouvellement élu.

L'environnement, les conseils de quartier, l'aéroport de Bromont et les nombreux organismes sociaux ont particulièrement retenu son attention, au cours d'une présentation très appropriée des nouvelles responsabilités de chacun des élus.

Chaque conseiller a été présenté aux différents chefs de département et représentants d'organismes avec lesquels il devra désormais travailler.

La formule a semblé être des plus appréciées de la part de tous, à l'exception peut-être de M. André Laliberté, directeur des services techniques, qui a dû se présenter plus souvent qu'il n'aurait souhaité.

Quelques nouveaux comités ont fait leur apparition avec le nouveau conseil. Ainsi, un comité de l'environnement, sous la responsabilité de Mlle Yolande Comeau, s'occupera particulièrement du bruit. À ce sujet, le maire Trépanier a révéilé que la ville avait actuellement en sa possession une copie de la législation ontarienne sur le bruit et qu'une étude en serait faite. Par ailleurs, il s'est engagé à piloter à Ottawa, par le truchement de l'Union canadienne des municipalités, un projet qui pourrait être soumis concernant les normes de bruit pour les voitures et les motos.

De Québec, par ailleurs, il se propose d'obtenir une législation qui permettrait à la ville de contrôler le niveau du bruit des véhicules. Un comité des conseils de quartier, qui échoit à M. Jean-Rock Gince a aussi été mis sur pied. Selon les informations fournies par M. Trépanier à ce sujet, un projet provincial est dans l'air, et il est préférable pour le conseil de commencer immédiatement à se pencher sur cette nouvelle conception de la vie municipale.

Prévoyant peut-être que les négociations éventuelles concernant la régionalisation de l'aéroport de Bromont demanderaient beaucoup d'attention, le maire a aussi

annoncé la formation d'un comité de l'aéroport, dont s'occupera M. Jean Leclerc. Ce dernier occupe une haute fonction à l'usine IBM, de Bromont, qui est en l'occurrence un gros utilisateur des installations aéroportuaires. On peut déjà prédire que M. Leclerc effectuera un travail énergique comme responsable de ce nouveau comité si on se rappelle le déploiement d'efforts dont il a fait preuve au moment du débat concernant la maison de transition.

Enfin, un nouveau comité des organismes fonctionnera désormais à Granby. Le conseiller Jean-Rock Gince en sera responsable et ce comité sera particulièrement attentif aux nombreuses organisations qui, à Granby comme ailleurs, jouent un rôle important au plan social, mais ne relèvent généralement d'aucun comité d'une façon spécifique.

Concernant l'assermentation elle-même, il est à remarquer que M. Trépanier et le conseiller Bernard Beaudry, doyen du conseil, n'ont pas eu à se présenter devant le gérant-greffier, M. Donat Brosseau, ayant déjà été assermentés dans les jours qui ont suivi l'élection, afin d'assurer la continuité de l'administration municipale, en cas d'urgence, en attendant la cérémonie de mardi.



(Photo Jeannot Petit)

Cadet honoré

Le jeune Sylvain Beauséjour, 15 ans, membre du Corps de cadets de l'armée de Granby, s'est mérité une semaine en Angleterre, alors qu'au camp Val Cartier, cet été, il s'est classé comme le meilleur cadet de son groupe, sur un cours de six semaines. Il fait partie d'un groupe d'une centaine de jeunes Canadiens qui se rendront ainsi en Angleterre. Par ailleurs, en 1976-77, le jeune Beauséjour s'était classé comme le meilleur cadet de Granby, honneur qui lui vaut une semaine à Pâques à Ottawa. À l'occasion du souper commémorant le Jour du Souvenir, Sylvain Beauséjour, de même que ses parents, étaient les invités de la Légion canadienne, section locale. De gauche à droite, M. William Hopwood-Jones, capitaine en charge des Cadets de l'armée de Granby, Sylvain Beauséjour, le maire Paul-O. Trépanier, et M. Ben Williams, président de la Légion canadienne de Granby.



(Photo Jeannot Petit)

Le juge Therriault à l'Amicale

Le juge Gilles Therriault, de la Cour du Bien-être social, était le conférencier invité lors du dernier déjeuner-causerie hebdomadaire de l'Amicale du Sacré-Coeur. Le magistrat a décrit la journée d'un juge, élaborant particulièrement sur la loi des jeunes délinquants et sur la loi de protection de la jeunesse. De gauche à droite, M. André Duriez, qui a remercié le conférencier, M. Richard Wilcott, président de l'Amicale, le juge Therriault, et M. Rosaire Préfontaine, lequel avait présenté le conférencier à la suite du déjeuner.



(Photo Jeannot Petit)



(Photo Jeannot Petit)

Les nouveaux venus au conseil, au moment de leur assermentation, en présence de M. Donat Brosseau, gérant-greffier. De gauche à droite, MM. Jean-Rock Gince, Jean Leclerc, Donat Brosseau, Gilles Durand, Claude Duhamel. À l'exception du maire Trépanier et de M. Bernard Beaudry, qui avaient été assermentés à la suite de l'élection, les conseillers réélus ont, eux aussi, mis la main sur la bible.

Le ministère de l'Agriculture lance une nouvelle brochure sur le système de traite Lactoduc

Par Gérard TREMBLAY

GRANBY — "Le système Lactoduc." Tel est le titre d'une nouvelle brochure du ministère québécois de l'Agriculture, dont le lancement officiel avait lieu à Granby lundi. Le système Lactoduc, c'est une machine à traire les vaches qui comprend un système à vide, un système à pulsation, une ou plusieurs unités de traite et une tuyauterie pour transporter le lait, ainsi qu'un ensemble terminal de réception.

La grande amélioration que représente le système Lactoduc est que le lait est envoyé directement, par canalisation, de la mamelle de la vache au réservoir réfrigérant, éliminant ainsi toutes les manipulations inter-

médiaires.

Si cette conception de la traite des vaches existe depuis plusieurs années, elle devient de plus en plus utile, voire nécessaire, avec le regroupement des fermes, avec les troupeaux de plus en plus grands.

La Coopérative L'initiative de lancer la brochure en question à Granby n'a pas été prise au hasard. Il s'agit plutôt de l'aboutissement de démarches entreprises par M. Maurice Lacasse, directeur du service de l'équipement laitier à la Coopérative agricole de Granby.

Il faut dire que la Coop, forte de ses quelque 9,000 sociétaires, avec des usines dans différentes municipalités, représente actuellement l'industrie de traitement du

lait la plus importante au pays.

C'est d'ailleurs en présence de plusieurs représentants de la coopérative agricole de Granby, que le docteur André Saucier, m.v., directeur adjoint au ministère de l'Agriculture du Québec, procédait au lancement de la brochure, au motel Le Grand Bien. M. Saucier était accompagné du docteur Pierre Larue, d.m.v., directeur de la division de l'inspection des aliments, à la Communauté urbaine de Montréal. Celui-ci, tout comme M. Lacasse, de la GAG, et M. Henri Gosselin, de la Coopérative Fédérée du Québec, ont collaboré à la préparation de la brochure, tout comme les représentants de différentes entreprises industrielles directement touchées par la fabrication et la vente de systèmes de traite.

Événement important

Dans le mot de bienvenue qu'il a prononcé, M. Raoul Blouin, directeur à la division des relations avec les sociétaires, à la Coopérative de Granby, a souligné que le lancement de cette brochure par le MAQ représentait une étape importante pour l'industrie laitière et pour tout le domaine de l'agriculture.

Soulignant avec à propos la grande collaboration qui a permis la réalisation d'une brochure aussi précise qu'objective, il a particulièrement félicité le docteur Saucier pour son travail.

Celui-ci, par la suite, n'a pas caché que le lancement de cette nouvelle publication du MAQ lui rappelait de nombreux souvenirs, les périodes difficiles vécues dans le domaine de l'agriculture et

surtout, les problèmes reliés à la traite des vaches et au contrôle de la mammité. Ce qui le console cependant, c'est de constater que les spécialistes américains font état encore aujourd'hui, des mêmes principes que lui-même prônait il y a 10 ou 15 ans.

"L'appareil à traire a grandement évolué depuis ce temps, dit-il, et c'est devenu une machine dispendieuse, demandant plus d'entretien." Avec l'automatisme sur la ferme, surtout avec la disparition des bidons et la cueillette en vrac du lait, le Lactoduc constitue, selon lui, une autre facette de la gamme des appareils nécessaires. Il a, lui aussi, souligné l'heureuse collaboration qui a assuré le sérieux de cette brochure, qui sera distribuée gratuitement aux agriculteurs et à toute personne ou entreprise intéressée.

Tirée à 50,000 exemplaires, cette nouvelle publication du MAQ peut être obtenue en s'adressant au Service de l'information, ministère de l'Agriculture, 1140 rue Tailon, Québec, P.Q.



(Photo Jeannot Petit)

45 ans: ça se fête!

Les Chevaliers de Colomb, conseil 1093 de Granby, ont célébré dans la joie le 45e anniversaire de fondation de leur organisme. À cette occasion, 47 membres furent honorés par les principaux responsables de la fête et les 330 convives présents. Le banquet, qui comptait plusieurs plats succulents si en en juge par la photo, s'est déroulé au Mont Sacré-Coeur et a été suivi d'une soirée dansante.

HÔPITAL

Les services assurés d'hospitalisation sont ceux dispensés dans les centres hospitaliers du Québec. Ils comprennent:

- le logement dans une salle et les repas
- les soins infirmiers nécessaires
- les médicaments prescrits par un médecin et administrés pendant le séjour du malade à l'hôpital
- l'usage des différentes salles
- autres

Les examens auxquels doit se soumettre un résident du Québec en vue d'obtenir un emploi, ou auxquels il doit se soumettre en cours d'emploi, ou encore qui sont requis par un employeur, à la condition que cet examen soit exigé par une loi du Québec autre que la loi des décrets de convention collective, sont assurés en externe.

Les examens exigés par les compagnies d'assurance et rendus en externe, ne sont pas assurés par l'assurance-hospitalisation.

Pour de plus amples renseignements, rencontrez le Représentant de la Régie de l'Assurance-Maladie du Québec au Centre d'Information de la Caisse Populaire de Granby, JEUDI, LE 17 NOVEMBRE 1977, entre deux (2) heures et six (6) heures, pour une consultation gratuite et personnelle.

Votre Carte d'Assurance-Maladie, c'est important de la porter.

(ANN)

Robert D. Brisebois
AVOCAT

Participant de l'Aide Juridique

Tél.: 372-3545

237, Principale Granby

ÉPARGNER C'EST FACILE

ET CA COMMENCE CHEZ-NOUS
NOUS VOUS OFFRONS
DES VOITURES '77 NEUVES
ET DES DEMONSTRATEURS '77
A PRIX INCOMPARABLE
Jamais auparavant nous n'avons offert des réductions aussi gigantesques

Le concessionnaire **GM** le plus important de la région

GABRIEL Lussier
GRANBY LTÉE

715, Boul. Leclerc 372-8080

OUVERT LE SOIR JUSQU'À 10 heures

PALACE Pour une 2e semaine Jusqu'au 17 novembre 14 ANS

ROCKY

2e film "LE VENT DE LA VIOLENCE" avec Sidney Poitier
PROCHAIN CONVERT: MERCREDI 23 NOVEMBRE

Billets en vente au Théâtre Palace et chez Disco Alain, Galeries de Granby.

M. Gérald R. Scott, candidat du PC dans Shefford, nous livre aujourd'hui ses réflexions sur le congrès que le parti vient de tenir à Québec, dans ce

point
de
vue

L'enthousiasme des conservateurs

L'historique ville de Québec était l'hôte, au début du mois de novembre, du congrès national du Parti progressiste-conservateur. Même la température s'est mise de la partie pour accueillir chaleureusement les 2,000 délégués en provenance de tous les coins du pays. Pour sa part, le Québec était représenté par 150 délégués, ce qui est plus qu'excellent, considération faite des élections municipales qui se déroulaient au Québec la même fin de semaine et retenaient ainsi plusieurs délégués oeuvrant alors sur la scène municipale.

L'enthousiasme retrouvé chez les délégués, particulièrement la délégation québécoise, qui n'a pas tellement eu à se réjouir depuis quelques années, a certainement été un trait dominant du congrès. Les observateurs présents à la réunion du caucus du Québec ont été unanimes à souligner la différence marquée de cette réunion avec celle des congrès précédents. Les conservateurs hors Québec sentent depuis un bon moment déjà que le Parti PC a une bonne chance de gagner la prochaine élection fédérale et se comportent comme tel. Au congrès de Québec, nous avons vraiment eu l'impression que ce sentiment gagnait le Québec.

La qualité des travaux en atelier et le positivisme exprimé par les participants de tous les coins du pays n'ont malheureusement pas retrouvé leur écho dans la presse francophone. Pour leur part, les délégués de Shefford sont revenus plus conscients que jamais de l'effort réel de compréhension fourni par les délégués des autres provinces. Certains voudront voir

en ces réactions positives de l'opportunisme politique à la veille d'élections fédérales. Mais ceux qui ont suivi l'évolution du parti PC savent que jamais le PC n'a été étouffé par l'opportunisme. A tout événement, pour ceux qui étaient là, tel n'était pas le cas et ça se sentait, les discussions étaient franches, dures parfois, mais jamais agressives, et toujours honnêtes.

Sur la question de l'unité nationale, les délégués anglophones se sentaient très à l'aise avec la prise de position du parti énoncée dans le communiqué de Kingston, où il avait été établi clairement que la culture devait relever exclusivement des provinces. L'on se rappellera que la réunion tenue à Kingston-Ontario regroupait M. Clark, du PC, et les premiers ministres provinciaux Moores, Hatfield, Davis et Lougheed. Depuis cette réunion tenue en septembre, il y a eu M. Lyon, nouvellement élu premier ministre provincial, qui a endossé la teneur de ce communiqué.

Aussi, au lieu de réduire les problèmes d'unité au pays à une seule question de langue, les délégués se sont surtout concentrés à ramener à une question d'attitude entre les deux nations fondatrices, le cadre dans lequel la discussion devrait évoluer. La grande majorité des délégués présents ont nettement donné l'impression qu'ils étaient prêts à engager ouvertement la discussion et à changer leur attitude, au lieu de demander la question simpliste qui revient toujours dans les milieux anglophones libéraux, néo-démocrates ou conservateurs: "What

does Quebec want". Quant au comité des affaires intergouvernementales, le message de Flora MacDonald, la présidente de ce comité, était clair: Avec un gouvernement conservateur, il y aura beaucoup plus de consultations et de coopération entre le gouvernement central et les provinces.

Le parti a élu à sa présidence un unilingue anglophone de la Nouvelle-Ecosse, ce qui a suscité, chez les médias, une vive réaction. Les délégués du Québec n'ont pas attaché à cette élection l'importance et le symbole qu'on a voulu lui faire porter. Il est tout de même intéressant de constater que les mêmes personnes qui reprochent tous les vices au Parti conservateur, lorsqu'on en parle en relation avec le Québec, ont d'ailleurs un effort constant est fait par les dirigeants du parti pour assurer de meilleures bases, oublient ou veulent oublier que le président du Parti libéral du Canada est M. Eugène Forsey, un unilingue anglophone qui est loin d'être reconnu comme un avant-gardiste.

En résumé, un congrès où l'on a décelé des attitudes qui ont changé, une plus grande ouverture d'esprit vis-à-vis le Québec et énormément d'enthousiasme.

Il reste à savoir si cet enthousiasme des délégués est justifié. Chose certaine, la force de leur conviction ajoutera aux efforts qui seront fournis jusqu'à maintenant et durant la prochaine élection. Par lui-même, cet enthousiasme pourrait devenir prophétique.

Un surprenant sondage

Sans attacher plus d'importance qu'il ne le faut aux sondages, nous devons tout de même reconnaître qu'ils constituent un indice sérieux sur la popularité et la force des partis politiques.

A quelques semaines du premier anniversaire de l'arrivée au pouvoir du Parti québécois, un nouveau sondage, réalisé au Québec pour le compte de la chaîne anglaise de Radio-Canada par les sociologues montréalais Maurice Pinard et Richard Hamilton, avec le concours de l'Institut de cueillette de l'information de Montréal, en arrive à des conclusions surprenantes qui peuvent même paraître contradictoires.

On y apprend, notamment, que s'il y avait une élection provinciale demain, le Parti québécois serait reporté au pouvoir avec une majorité très légèrement supérieure à celle qu'il a obtenue le 15 novembre 1976, et ce, même si, pour la première fois, le nombre des mécontents envers le gouvernement Lévesque dépasse celui des personnes qui se disent satisfaites.

Les résultats de l'enquête des sociologues montréalais indiquent que 47 p. cent des personnes interrogées appuient le Parti québécois alors qu'à l'élection du 15 novembre 1976 le PQ avait obtenu seulement 41 p. cent des suffrages.

Mais en même temps, l'on apprend que 51 p. cent des Québécois interrogés sont mécontents du gouvernement du Parti québécois, comparativement à 42 p. cent qui se disent satisfaits.

Comment expliquer cette contradiction apparente voulant que des gens insatisfaits du gouvernement Lévesque appuient ce parti de préférence au Parti libéral ou encore à l'Union nationale.

L'explication la plus plausible serait que la population a encore moins confiance aux libéraux et aux unionistes qu'aux péquistes. En somme, elle opte pour la solution du moindre mal.

Les libéraux n'ont guère impressionné depuis leur retentissante défaite. Privés d'un chef permanent, ils remontent difficilement la pente. La situation pourrait être différente dans quelques mois, surtout si ce parti se donne un chef dynamique et prestigieux.

Le gouvernement Lévesque court à sa perte s'il persiste à tenir un référendum, l'an prochain. A moins d'un revirement, imprévisible pour l'instant, la grande majorité des Québécois rejeteront l'option proposée par le PQ, du moins tous les sondages soulignent cette tendance.

Le Parti québécois devra s'appliquer à former un bon gouvernement, ce pourquoi il a été élu. Il devra également dire à la population ce qu'il fera advenant le rejet de sa thèse constitutionnelle. Dans cette éventualité, pour jouer le jeu de la démocratie, il devra réviser substantiellement ses positions. Pour l'instant, il semble solidement en selle.

Sylvio SAINT-AMANT
(Le Nouvelliste)



de la langue et de l'unité

Les comités de francisation

MONTRÉAL (PC) — Les compagnies employant plus de 100 personnes ont jusqu'au 30 novembre pour mettre sur pied un comité de francisation, conformément à la loi 101, destinée à faire progressivement du français la langue de travail.

C'est ce qu'a révélé M. Maurice Brisebois, de l'Office de la langue française, devant l'Association de la construction de Montréal et du Québec. En vertu de la loi, ce comité doit compter parmi ses membres au moins un tiers de représentants des employés.

Les compagnies qui n'auront pas créé leur comité à la fin du mois seront passibles d'une amende de \$2,000 par jour jusqu'à ce qu'elles se soient conformées aux dispositions de la loi Laurin.

M. Brisebois a déclaré qu'il ne connaissait pas le nombre de compagnies ayant déjà créé leur comité.

Ce n'est pas obligatoire

TORONTO (PC) — Le ministre de l'Éducation, M. Thomas Wells, a déclaré que le gouvernement provincial encourageait les étudiants à apprendre le français mais qu'il n'en ferait pas matière obligatoire dans les écoles secondaires.

Il répondait à M. Robert Nixon L-Brant-Oxford-Norfolk qui voulait savoir ce qu'il entendait faire pour renverser la tendance à abandonner l'étude du français; le nombre des étudiants anglophones apprenant cette langue a

baissé de 40 pour cent depuis 1971 en 13e année.

M. Wells a dit que le ministre discutait avec les dirigeants des universités de la possibilité de rendre la connaissance du français obligatoire pour l'admission; mais ce sera pour l'avenir.

"Obliger les étudiants à apprendre le français n'améliorerait pas la situation", dit-il. C'est à l'école élémentaire que l'on devrait insister sur le français.

Dans ce cas, M. Nixon s'est demandé pourquoi on ne l'enseignait pas aux pages de l'Assemblée législative. Les pages, écoliers recrutés dans tout l'Ontario, continuent leurs études même durant la session. M. Wells a répondu qu'il sera heureux de discuter de la chose en comité.

M. Michael Cassidy NPD—Ottawa-Centre a demandé pourquoi l'enseignement du français n'était pas obligatoire dans les écoles francophones de l'Ontario. Le ministre dit que l'on en discutait actuellement avec les responsables du système d'enseignement en langue française.

Le PQ perdrait son référendum

CHARLOTTETOWN (PC) — Un professeur de Droit a dit douter que le Parti québécois puisse remporter la victoire lors d'un référendum sur la souveraineté du Québec, si ce parti s'avisait de tenir une consultation en ce moment.

Le professeur John Humphrey, de Montréal, qui est aussi vice-président de la fondation canadienne des droits de

l'homme, est porté à croire que le PQ n'organiserait pas le scrutin avant d'être certain de le gagner.

A son avis, le séparatisme est une question qui relève des droits de l'homme. Mais il a admis, par la suite, qu'il s'agit d'abord d'un problème politique à fortes implications économiques.

"Ce n'est pas un hasard si le taux de chômage est si élevé au Québec, dit-il. Les gens quittent le Québec et emportent des emplois avec eux."

S'il faut en croire M. Humphrey, plusieurs étudiants ont quitté le Québec une fois diplômés de l'université et c'est là, selon lui, une tendance qu'il qualifie de grave pour l'avenir économique de cette province.

La majorité des Québécois ne veut pas se séparer du reste du pays, a-t-il affirmé, ajoutant que la séparation serait un désastre économique pour le Québec.

Il prétend que d'importantes entreprises ont commencé à quitter le Québec, privant d'emplois cette province.

La France ne participerait pas

PARIS (AFP) — La France ne participera à aucune réunion des chefs d'État et de gouvernement francophones où le Québec ne serait pas convié, a déclaré à Paris le ministre français des Affaires étrangères, M. Louis de Guiringaud.

Le ministre a fait cette déclaration à l'Assemblée nationale alors qu'il répondait à un député, M. Xavier Deniau, qui l'interrogeait sur de récentes informations parues dans la presse canadienne au sujet de la création d'un commonwealth francophone.

Le Canada, rappelle-t-on, poursuit actuellement une opération diplomatique visant à promouvoir la création d'un commonwealth des pays entièrement ou partiellement de langue française.

A cet effet, un émissaire du gouvernement fédéral canadien, M. Jean-Pierre Goyer, ministre des Approvisionnements et Services, devait se rendre ces jours-ci en Afrique francophone. Ce péripète africain, selon M. Goyer, conjugué aux efforts du président sénégalais, M. Léopold Senghor, devrait permettre d'évaluer prochainement les chances de réussite de ce projet, dont la paternité reviendrait au premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau.

Des Québécois mécontents du PQ

TORONTO (PC) — Selon un récent sondage de CBC-TV, 51 pour cent des

Québécois sont mécontents du gouvernement du Parti québécois.

Quarante-deux pour cent sont satisfaits et les autres sont indécis.

Le sondage a été fait durant cinq jours à compter du 11 octobre par Richard Hamilton et Maurice Pinard pour évaluer le sentiment public un an après la prise du pouvoir par le PQ, le 15 novembre 1976.

Il appert que l'appui au Parti québécois a baissé de 57 à 47 pour cent depuis février.

Quarante-cinq pour cent des personnes interrogées appuient la loi 101 tandis que 33 pour cent la désapprouvent.

S'ils devaient se prononcer immédiatement, 68 pour cent des gens interrogés disent qu'ils voteraient contre l'indépendance du Québec et 56 pour cent disent qu'ils seraient contre la souveraineté-association.

Un quart des personnes interrogées favoriseraient la souveraineté-association et 15 pour cent l'indépendance.

Une personne sur cinq interrogées ont dit qu'elles seraient tentées de quitter la province si le Québec devenait indépendant.

L'histoire des groupes ethniques

HALIFAX (PC) — Radio-Canada présentera, à partir du 20 novembre, une série de sept émissions d'une heure sur l'histoire des différents groupes ethniques du Canada.

La série est commanditée, au coût de \$4 millions, par la société Imperial Oil, qui célébrera son 100e anniversaire en 1980.

Intitulée "Les arrivants", les émissions remontent dans l'histoire canadienne jusqu'en 1740.

Une menace américaine

WINDSOR, Ont. (PC) — Le vice-président du conseil de la radiotélévision et des télécommunications canadiennes, M. Jean Fortier, dit que l'unité canadienne est menacée par l'expansion en notre pays des systèmes de communications des États-Unis.

Dans un discours à un colloque canado-américain sur les communications à l'Université de Windsor, il a dit que si cela continue, "l'invasion physique du Canada ne sera plus nécessaire".

Selon M. John M. Galvin, premier vice-président d'Aetna Life and Casualty, de Hartford, Conn., l'expédition d'une lettre par la poste coûtera 45 cents vers 1982. C'est pourquoi des entreprises privées s'arrangent pour transmettre mécaniquement des renseignements à

raison de cinq cents la page.

Les entreprises devront dans l'avenir organiser leurs propres systèmes de communications parce que le téléphone deviendra trop coûteux.

M. Ithiel de Sola Pool, professeur de science politique au Massachusetts Institute of Technology, de Cambridge, dit que les sociétés de transmission et les sociétés de radio livrent les mêmes batailles que la presse il y a 300 ans.

"Les nouveaux systèmes de communications sont aussi contrôlés que le furent les journaux avant de gagner la bataille de la liberté de la presse", dit-il.

Toutefois, l'usage de l'électronique dans l'impression des médias augmente et ramène les journaux en domaines contrôlés par le gouvernement.

Bourgault n'a pas compté les fois

TORONTO (PC) — L'ancien chef séparatiste Pierre Bourgault dit que son téléphone a été si souvent branché par la police sur une table d'écoute qu'il n'a pas compté les fois.

Dans une interview, il a déclaré que ses téléphones personnel et d'affaires ont été branchés plusieurs fois sur table d'écoute en 1962 quand il était chef de feu le Rassemblement pour l'Indépendance nationale jusqu'à ce qu'il démissionne du Parti québécois en 1973.

On n'a pas employé de procédé "bien raffiné". "Je pouvais les entendre sur la ligne et, parfois, je décrochais et j'étais relié directement au quartier général de la police".

S'identifier à Trudeau

WINDSOR (PC) — Selon Marshall McLuhan, les Canadiens anglais devraient s'identifier davantage au premier ministre Trudeau, parce qu'il est le seul capable de maintenir le Québec au sein de la Confédération.

L'écrivain et directeur du centre des sciences et de technologie à l'Université de Toronto ajoute que Trudeau a le même impact dans la Confédération que le président Carter aux États-Unis.

"La 'guerre civile' entre le Nord et le Sud a pris fin aux USA, lorsque Carter a été élu à la Maison Blanche, parce qu'il est le premier président sorti du Sud traditionnel."

Il ajoute que Trudeau pourrait faire la même chose pour l'unité canadienne, "parce qu'il vient du Québec et qu'il peut s'identifier à leurs problèmes".

Parlant à la télévision de Windsor, McLuhan est d'avis qu'il n'y aura jamais une confrontation, sur le plan physique, entre le Québec et le Canada, mais que des conflits de personnalité se poursuivront.

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée
136, Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	DANS LES ENDROITS NON DESERVIS PAR CAMELOTS					
	Par jour:	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Samedi:	.40	Canada	6.00	18.00	36.00	70.00
Semaine:	1.40	États-Unis et autres pays	12.00	35.00	65.00	125.00
Année:	70.00					

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement No 0679

Nouvelles Régionales

Les subsides versés dans dix jours

Carnaval de Valcourt

VALCOURT — Une importante réunion aura lieu le 16 novembre à 20 heures au sous-sol de la Fondation J.-A. Bombardier à Valcourt en rapport avec l'organisation du carnaval d'hiver de cette municipalité. Les représentants d'organismes ainsi que les autres citoyens sont invités à participer à cette réunion. Il sera alors question de sujet tels que le budget, l'échéancier, les activités, la planification et la formation du comité organisateur.

OTTAWA (PC) — Les producteurs de lait nature du Québec devraient recevoir, d'ici une dizaine de jours, les subsides qui leur sont dus pour les mois de mai et de juin.

C'est ce qu'a indiqué hier aux Communes le député de Beauce, M. Yves Caron, alors qu'il répondait à une question du leader créditiste,

M. Gilles Caouette. M. Caron est le secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture, M. Eugene Whellan, et, en son absence, doit répondre aux questions des partis d'opposition.

M. Caron a affirmé qu'une entente avait été conclue entre la Commission canadienne du lait et la Fédération de lait nature du Québec

sur le paiement des subsides et qu'ils ont été mis à la poste. Par conséquent, a-t-il dit "dans les dix jours environ le tout sera rentré dans l'ordre et tous les producteurs seront payés".

Il a également précisé que les fonctionnaires de la commission calculent actuellement les subsides pour les

mois de juillet, août et septembre.

Le chef par intérim du Crédit social, M. Caouette, a

alors déploré qu'il a fallu plus de six mois au gouvernement pour débloquer ces subsides.

Quant au secrétaire

parlementaire de l'Agriculture, il précise par ailleurs que cette entente entre la Fédération et la Commission

canadienne du lait prévaudra pour toute la durée de la politique laitière du gouvernement pour 1977 et 1978.



(Photo Jeannot Petit)

Jour du souvenir à Waterloo

Le jour du Souvenir à Waterloo a été marqué par une cérémonie organisée par la Légion Canadienne, section 77, de Waterloo. Plusieurs couronnes de fleurs ont alors été déposées devant le cimetière situé dans le centre-ville. Outre les membres de la légion, des représentants de groupes tels que les Dames Auxiliaires, les scouts, les guides ainsi que des membres du conseil municipal étaient également présents. Au total, près d'une centaine de personnes ont participé à cette cérémonie malgré la température inclemente.



(Photo Anita D. Paquette)

Mérite aux éleveurs

De magnifiques trophées ont été remis aux éleveurs qui se sont classés dans différentes catégories. Nous reconnaissons dans l'ordre habituel: M. Rober Normandin, président du club Holstein de Rouville, M. Pierre Houde, qui est venu chercher le trophée offert par la maison Boucher & Frères, pour le meilleur M.C.R. dans la classe 3 ans, remporté grâce à une moyenne de 193, par Higholm Charles Réfection Iris, propriété de M. Jacques Houde, Serge Mailloux, qui est venu chercher le trophée offert par la maison de Laval, remporté pour le M.C.R. classe 2 ans avec une moyenne de 200, enfin M. Léandre Champagne, propagandiste de l'association Holstein de Rouville.



(Photo Anita D. Paquette)

Dans l'ordre habituel: M. Camille Barré, vice-président du club Holstein de Rouville, M. Raymond Larose, qui porte fièrement le trophée Valmore Lacoste Inc. offert dans la classe 4 ans, M. Emille Laroche, vacher de M. Conrad Riendeau, qui s'est mérité le 1er prix pour le meilleur M.C.R. dans la classe 5 ans et plus, avec Aria Pauline Lass, et une moyenne de 213, enfin M. Gilles Lacour, secrétaire du club Holstein.



(Photo: Anita D. Paquette)

Des plaquettes ont été remises aux éleveurs qui se sont classés dans la catégorie de 150,000 lbs de production. Dans l'ordre habituel, M. Léo-André Normandin, Mme Roger Normandin, M. Georges Ostiguy, Mme Albert Mailloux, M. Gilles Têreault, vacher de M. Conrad Riendeau qui, remportait pour sa part le 1er prix et le trophée qui s'y rattache pour la meilleure M.C.R. dans la classe de 100,000 lbs de production avec une moyenne de 171.5.



(Photo: Anita D. Paquette)

Cette fois, nous apercevons M. Léandre Champagne, propagandiste, de l'Association Holstein de Rouville, remettant un trophée à M. Daniel Senay qui a remporté le 1er prix et le trophée Paul A. Arès pour la meilleure augmentation moyenne soit: 24 M.C.R. de troupeau, M. Roger Normandin, président du club de Rouville, M. Conrad Riendeau, qui a remporté le 1er prix et le trophée Ostiguy & Fils offert pour le meilleur M.C.R. de troupeau avec une moyenne de 15 4.5 enfin, M. Camille Barré, vice-président du club Holstein de Rouville.

Cinemas LES GALERIES DE GRANBY

CINEMA 1

Claude Zidi, réalisateur de **POUR TOUS**

L'AILE OU LA CUISSÉ,
LA MOUTARDE ME MONTE AU NEZ,
LA COURSE A L'ECHALOTTE,
réunit maintenant pour la première fois
dans une cascade de rires...

Jean-Paul Belmondo
et **Raquel Welch**

"FEMME DU DIMANCHE"

L'Animal

Semaine
Femme 7:00
Animal 9:00
Sam-Dim
Animal 1:55 - 3:35 - 9:15
Femme 12:05 - 3:40 - 7:20

CINEMA 2

De Harlem à Hong-Kong
ils craignent la renommée
et la violence de Black Cal Jefferson
le champion!

**Nerfs d'Acier...
Gants de Velours...**

CHIQUITO
JAMES IGLEHART
SHIRLEY WASHINGTON

La vraie histoire de **Annie Belle**

annie
ou la fin de l'innocence

ANNE BELLE
CHARLES FAWCETT

Semaine
Nerfs - 6:30 - 9:40
Annie 8:10

Sam-Dim
Nerfs - 12:15 - 3:20 - 6:30 - 9:40
Annie 1:50 - 5:00 - 8:10

CINEMA 3

2e SEMAINE

Montand/Laure:
Une révélation extraordinaire...
Un puzzle criminel spectaculaire

LA MENACE
ACTES DE MARUSIA

Semaine
Marusia 7:00
Menace 9:00

Sam-Dim
Marusia 2:55 - 7:00
Menace 12:50 - 4:50 - 7:00

Enfin pour vous un magasin

BQ JEANS à Granby

SUPER VENTE D'OUVERTURE

Judi 17 novembre 1977
Vendredi 18 novembre 1977
Samedi 19 novembre 1977

Spéciaux d'ouverture: Réduction allant jusqu'à

<p>JEANS CORDUROY MARQUE BQ</p> <p>Rég: \$23.99 16⁹⁹</p> <p>SUPER SPÉCIAL</p> <p>Deux pour 25⁰⁰</p>	<p>GILET COL ROULE</p> <p>Rég: \$12.99</p> <p>SUPER SPÉCIAL BQ</p> <p>4⁹⁹</p>
<p>SALOPETTES EN JEANS ET EN CORDUROY</p> <p>Marque ÉVASION - Rég: \$29.99</p> <p>SUPER SPÉCIAL BQ</p> <p>12⁹⁹</p>	<p>CHEMISES LEE pour enfants</p> <p>Rég: \$14.99</p> <p>SUPER SPÉCIAL BQ</p> <p>7⁹⁹</p>
<p>MANTEAUX EN JEANS LONG</p> <p>STYLE LEONE</p> <p>Rég: \$49.99</p> <p>SUPER SPÉCIAL BQ</p> <p>9⁹⁹</p>	<p>ROADRONNER CORDUROY</p> <p>Rég: \$22.99</p> <p>SUPER SPÉCIAL BQ</p> <p>Deux pour 25⁰⁰</p>
<p>RETRO JEANS</p> <p>Rég: \$25.99</p> <p>SUPER SPÉCIAL BQ</p> <p>Deux pour 35⁰⁰</p>	<p>MANTEAUX EN CUIR VÉRITABLE SOUPLE</p> <p>Rég: \$135.00</p> <p>SUPER SPÉCIAL BQ</p> <p>69⁹⁹</p>

nombreux autres spéciaux en magasin

Au Palace le 23 novembre De nouvelles chansons pour Juster

GRANBY (GL) — Après trois jours à la Place des Arts, Diane Juster a entrepris sa première tournée du Québec avec son directeur artistique, le pianiste Fred Farrogi. Son itinéraire la mènera à Granby le mercredi 23 novembre où, aussi pour la première fois, elle montera sur la scène du théâtre Palace.

Au nombre des nouvelles pièces inscrites au programme figurent les titres suivants: "J'ai le cœur d'une vagabonde", "J'ai voulu t'aimer", "Faut-il donc vivre seul", "Poucement" et "Je m'cherche un homme".

Rappelons que c'est vers l'âge de 18 ans que la pianiste classique Diane Juster décide d'aller voir ce qui se passe chez les chansonniers. Elle interprète alors du Barbara et se produit avec le chanteur Serge Mondor.

A 25 ans, Diane Juster griffonne timidement ses premières chansons qui vivement impressionnent Stéphane Venne qui l'encourage à poursuivre. Trois ans après sa sortie, la chanson "Vive les roses" connaît un énorme succès et, la même année, Julie Aré enregistre un microsillon comprenant quatre pièces signées Juster.

Ce n'est qu'en 1974 que Diane Juster décide d'interpréter ses chansons et de lancer sur le marché un 45-tours avec "Vive les roses" et "Ce matin". Puis, un microsillon intitulé "Mélancolie" paraît. 30.000 copies sont vendues et s'impose alors sur la scène québécoise un nouvel auteur compositeur interprète.

Enfin, suivent un deuxième album: "M'aimeras-tu demain", un premier prix (catégorie auteur compositeur) aux Olympiades de la chanson, un "vrai" récital au Patriote, une chanson intitulée "A ma

manière" pour Ginette Reno, un spécial d'une heure à la télévision de Radio-Canada, un spectacle à la Place des Arts en mai 1976, un troisième microsillon "Regarde en moi", un autre spectacle à la Place des Arts et une tournée du Québec.

Soulignons que c'est accompagné de six musiciens placés sous la direction de Richard Grégoire et de neuf choristes que Diane Juster tiendra l'affiche du théâtre Palace. Du moins, nous espérons que ce n'est pas seulement la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts qui a droit à ces honneurs.



Diane Juster tiendra l'affiche du théâtre Palace le mercredi 23 novembre. En compagnie de ses enfants, est-elle en train de préparer son spectacle?



Les derniers gagnants

Les membres du jury ont choisi samedi les derniers gagnants des soirées régulières du Festival de la chanson de Granby. On sait que les semi-finales débutent le samedi 19 novembre, à 20 heures, à l'Escad. Ces gagnants sont Claire Gauthier, de Laval, interprète, et Georges Godin, de Saskatoon, auteur compositeur interprète qui posent fièrement avec Alain Lecours, au piano, publiciste du Festival.

Revel ne veut pas se taire!

par Alain Gazaille
LA NOUVELLE CENSURE,
par Jean-François Revel, Ed.
Robert Laffont 1977. 350 pages,
\$15.30

Les amateurs de la réflexion et du style de Revel retrouveront avec plaisir leur auteur favori dans ce livre qui se veut une suite logique et pratique de la "Tentation totalitaire".

Plus exactement, il s'agit d'un dossier que Revel a monté concernant les réactions de la gauche française à propos de la publication de la "Tentation". L'auteur y a vu une démonstration flagrante de censure élargie, d'intolérance, d'oeillères et même de mensonges. Il se charge de répondre aux différentes accusations portées contre lui, argument par argument en constatant souvent, hélas!, que la logique de ses adversaires suit au cours sinueux selon le contexte politique.

Revel avertit le lecteur qu'il ne peut s'agir d'un dossier objectif. Il ne se considère pas juge mais bien partie dans ce débat.

J'aurais apprécié que Revel fasse un peu plus état des commentaires favorables à son oeuvre mais il s'est donné comme mission de répondre à l'adversaire, de démonter la mécanique de l'intervention communiste en France et de la complaisance des socialistes qui plient trop souvent devant l'insulte et la mesquinerie de "leurs frères".

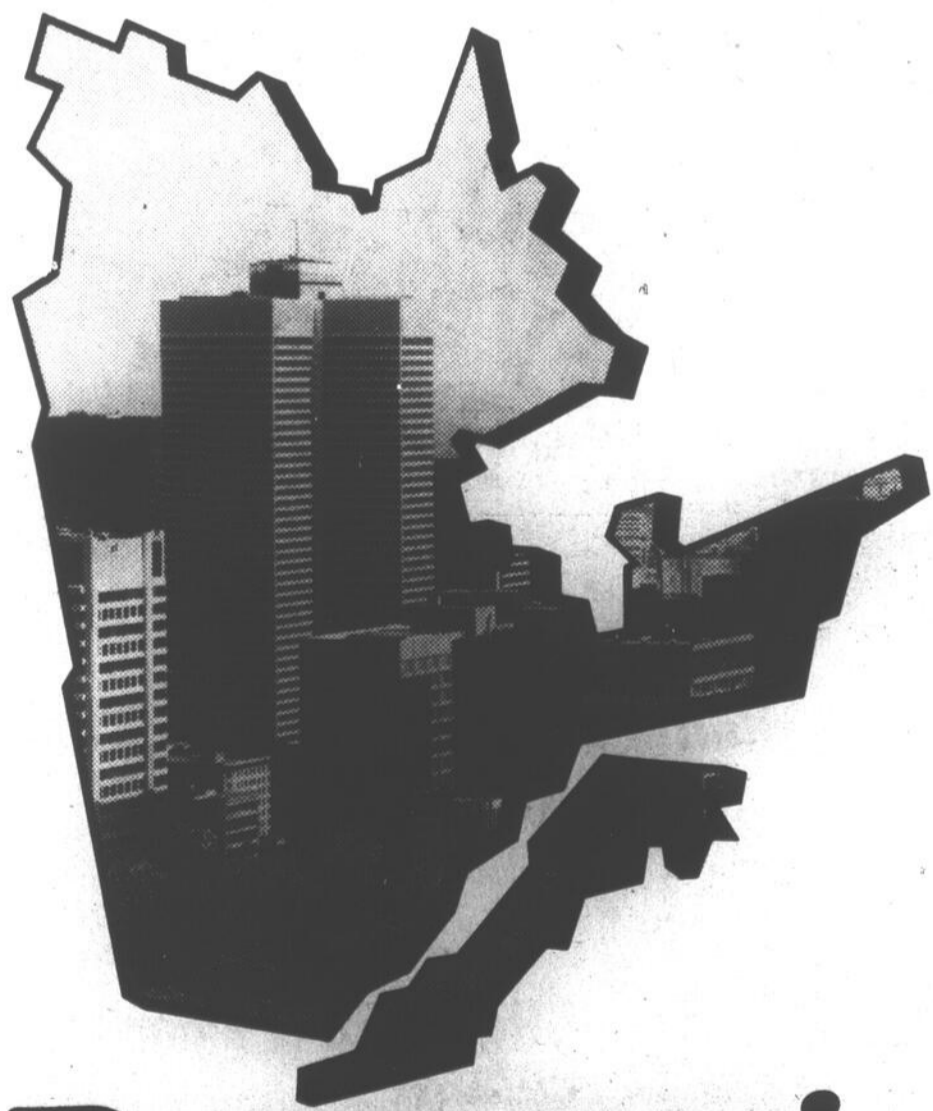
Revel a une certitude. Le pire ennemi des socialistes, des vrais socialistes, est le parti communiste, comme ce dernier est le pire ennemi de la démocratie.

Revel constate un phénomène: lorsque les communistes sont attaqués, dénoncés ou simplement critiqués, ils dénoncent vigoureusement celui qui a "osé", le qualifiant de réactionnaire, de traître, de vendu à la droite. Mais lorsque les communistes dénoncent, attaquent, stipendient, personne ne réagit ou s'il y a une réaction, c'est presque une autocritique pour ne pas dire souvent un mea culpa. Et il le prouve avec son dossier.

La lecture de la "Nouvelle censure" apparaît souvent assez aride

avec un déroulement en dents de scie. Le lecteur québécois se trouve handicapé par sa méconnaissance de la situation politique française et de ses principales personnalités, notamment celles dites de gauche. Cependant, il demeure un livre à lire, ne serait-ce que pour l'annexe I où Revel traite de l'eurocommunisme dans le style polémiste qui est sa marque de commerce.

Note triste, le prix demandé pour les nouveautés littéraires. Plus de \$15. pour la "Nouvelle censure", de quoi nous inciter à attendre sa sortie en livre de poche!



Pourquoi Montréal?

La région de Montréal, c'est spécial!

Un nouveau programme d'aide à l'industrie a été instauré par le ministère fédéral de l'Expansion économique régionale afin de stimuler les investissements dans la région de Montréal.

Les entreprises manufacturières à haute technologie désireuses de s'implanter, s'agrandir ou se moderniser dans cette région peuvent ainsi bénéficier de subventions.

Cette mesure vise à moderniser la structure industrielle du Québec tout en créant des emplois.

Pourquoi Montréal?

Parce que la zone de Montréal est le moteur de l'économie québécoise. Parce qu'en aidant Montréal, c'est tout le Québec que nous aidons.

En aidant Montréal, nous aidons tout le Québec

Gouvernement du Canada
Expansion Économique Régionale
MARCEL LESSARD, ministre

Pour en savoir davantage sur ce programme ou sur les subventions offertes à l'industrie dans les autres régions du Québec, adressez-vous au MEER, 800, Place Victoria, bureau 4328, Montréal, Québec. H4Z 1E8

Veillez me faire parvenir de la documentation sur vos programmes de subventions à l'industrie manufacturière.

Nom _____
Nom de la compagnie _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____

VENTE 31e ANNIVERSAIRE

Venez comparer vous verrez que nous vendons meilleur marché qu'ailleurs

Lafamme
FOURRURE
328, Principale, Granby, 378-8484



La fourrure c'est notre affaire

TEL QU'ILLUSTRE

Castor à l'état sauvage, travaillés à peaux descendues, coupe amincissante, naturel ou teint loutre.
En vente **\$989.**

VISON PASTEL ET DEMI BUFF
Manteau riche d'apparence, travaillé à peaux descendues.
En vente **\$1795.**

NOUVEAU! NOUVEAU!
Vison demi Lutetia Manteau travaillé à peaux descendues, tailles 10 à 20 ans.
En vente **\$1995.**

VISON RANCH

Travaillé pléines peaux, une fourrure de bonne durée. Tailles 10 à 20 ans.
En vente **\$1389.**

VISON RANCH
Choix de différents styles, certains travaillés à peaux descendues.
En vente **\$1695.**

VISON PASTEL
Manteau de style cintré, agencé de cuir, apparence jeune.
En vente **\$1589.**

Société historique du comté de Shefford

Des projets qui permettront d'aller plus loin

GRANBY (GL) — Si la Société historique du comté de Shefford a vraiment connu une année fructueuse en 1976-77 avec l'acquisition de la maison Vittie, elle n'a pas pour autant l'intention de s'arrêter là.

En effet, l'organisme prévoit prendre de l'ampleur au cours de la prochaine année d'activités en présentant certains projets qui ne manqueraient pas de mettre la Société sur la carte de Granby.

Le président réélu, M. Denis Cloutier, a profité de l'assemblée générale annuelle de l'organisme pour faire connaître aux membres tous les projets à venir, quelques-uns ayant déjà été acheminés vers les ministères concernés.

Ainsi, ces projets sont la prise de possession de l'école Christ-Roi qui sera libre, semble-t-il, en juin 1978 et de la gare du CN, la poursuite d'un projet qui a permis de mettre sur microfilm tous les procès-verbaux des assemblées municipales, la tournée du comté pour photographier les bâtisses existantes, l'achat d'un système de son, une recherche intensive, dans le but de posséder de la documentation sur le désormais célèbre Palmer Cox, etc.

Naturellement, M. Cloutier n'a pas manqué de signaler que la bibliothèque reste toujours ouverte et que les expositions se poursuivront au fil des mois. D'ailleurs, le verre pressé canadien, les horloges et des pièces montées préparées par le chef Saliou, du Castel de l'Estrée, seront à l'honneur très bientôt à la maison Vittie.

D'autre part, si la Société historique veut aller plus loin, elle n'oublie pas non plus ce qui a été réalisé, le passé étant souvent garant de l'avenir. M. Cloutier a alors rappelé les nombreuses expositions, la Semaine du patrimoine, le voyage à Stanstead, le projet de microfilms, la semaine du ramassage, le souper aux fêtes

au lard en famille, l'inauguration de la bibliothèque et du musée, etc.

Le président s'est dit également très satisfait du nombre des signatures qui apparaissent au livre de la maison Vittie, nombre qu'on évalue à 6,909. Ces personnes ont été à la maison soit pour y travailler, soit pour y consulter des volumes ou encore

soit pour y visiter les expositions. La Semaine du patrimoine a elle seule a recueilli 900 signatures.

Bref, l'organisme se porte bien et, de plus, semble vraiment répondre à un besoin du milieu. Tout cela, au dire de M. Denis Cloutier, grâce à la collaboration de plusieurs organismes et individus qui ont à cœur la bonne marche de la Société

historique du comté de Shefford qui, de son côté, s'occupe de la bibliothèque anglophone et du musée de la maison Vittie.

Ces organismes et individus sont la ville de Granby, la bibliothèque municipale, les deux travailleurs à temps plein, les responsables des expositions, les personnes bénévoles qui, de près ou de loin, ont contribué au succès

des activités et finalement toutes les personnes qui ont fréquenté la maison Vittie.

Elections
Les membres de la Société historique du comté de Shefford ont, lors de cette assemblée générale annuelle, la troisième, élu cinq personnes sur l'exécutif et six directeurs.

Ces personnes sont: M. Denis Cloutier, président;

M. Richard Racine, 1er vice-président; Mme Mary Sicard, 2e vice-président; M. Maurice Campbell, secrétaire; M. Claude Courtemanche, trésorier; Mme Viviane Bienvenue, Mlle Suzanne Ballard, M. Jean Marquis, M. Laurent Brodeur, Mme Yvette Drouin et Mme Liliane Racicot, respectivement 1er, 2e, 3e, 4e, 5e et 6e directeurs.



(Photo C-Line Jobin)
Le nouvel exécutif de la Société historique du comté de Shefford se compose de: Maurice Campbell, secrétaire; Denis Cloutier, président; Richard Racine, 1er vice-président; Mary Sicard, 2e vice-président; Yvette Drouin, Suzanne Ballard, Liliane Racicot et Viviane Bienvenue, directeurs.

Le Babill-Art

Artisaner dimanche

GRANBY — L'exposition annuelle du club Artisaner de Granby se déroulera le dimanche 20 novembre, au sous-sol de l'église Assomption, 176, rue Saint-Charles sud. L'entrée est libre et l'exposition débutera à 13 heures pour se poursuivre jusqu'à 21 heures.

Les personnes du troisième âge qui ont suivi différents cours d'artisanat durant la saison automnale auront l'occasion d'exhiber au public les pièces qu'elles ont réalisées avec succès, dans la plupart des cas. Notons, par ailleurs, que quelques-unes des pièces exposées seront à vendre.

Ballet à Cowansville

COWANSVILLE — Un comité de parents du ballet classique a été mis sur pied à Cowansville. Il tenait sa première rencontre le samedi 12 novembre au Centre culturel, en présence du professeur, Mme Michèle Denault. A cette occasion, le comité a pris connaissance du contenu du cours offert aux enfants tout en mettant de l'avant l'élaboration de certains projets. Ce comité est sous la présidence de Mme Huguette Meunier.

Au Café Terrasse

GRANBY — Le Café Terrasse recevra à compter de demain Jean Gagnon, un pianiste et chansonnier du Québec. Jean Gagnon qui est, semble-t-il, un virtuose du piano interprète du Serge Lama et beaucoup d'auteurs connus. Il sera au Café Terrasse les 18, 19, 20, 24, 25, 26 et 27 novembre et les 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 15, 16, 17 et 18 décembre.

Exposition-vente du 1er au 3 à Cowansville

COWANSVILLE (JdB) — L'Association des artistes et artisans de la région de Cowansville qui, il y a quelques semaines à peine, vient d'entamer sa seconde année d'existence, présentera, prochainement, une exposition-vente à laquelle environ 25 artisans participeront.

Cette exposition-vente se déroulera les 1er, 2 et 3 décembre prochain dans un nouveau local, situé au 114 rue Principale, à Cowansville, voisin de la Banque de Montréal. Il s'agit, en fait, d'une partie du local autrefois occupé par la Pharmacie Meunier.

L'exposition s'ouvrira officiellement le mercredi 30 novembre prochain, à compter de 20 heures 30, elle

sera ouverte au grand public jusqu'au samedi 3 décembre inclusivement. Les heures d'ouverture seront les suivantes: de 10 heures à 22 heures, les jeudi et vendredi et de 10 heures à 18 heures, le samedi.

Cette exposition-vente qui se tient à l'approche du temps des Fêtes de fin d'année, constituera certainement l'occasion rêvée pour nombre de personnes de se procurer les cadeaux qui leur manquent, en achetant des pièces et des articles typiquement québécois tout en contribuant à promouvoir l'art et l'artisanat de la région. La tenue de l'exposition dans le centre-ville rendra son accès des plus faciles à tous et chacun.

L'Atelier du Cuir "ACTON INC."

VOUS OFFRE DE VÉRITABLES MANTEAUX DE CUIR AU PRIX DU MANUFACTURIER PARCE QU'IL LES MANUFACTURE LUI-MÊME!



Les magasins de détails \$200 et plus L'ATELIER DU CUIR (sans intermédiaires)

\$110

- ÉCONOMIE DE \$75 à \$100 PENDANT DE L'ENDROIT OU VOUS L'ACHETEZ
- DERNIER CRI DE LA MODE
- LE CUIR À SON MEILLEUR
- UNE VRAIE MANUFACTURE
- OUVERTE AU PUBLIC SANS INTERMÉDIAIRES
- LE PROFIT DE L'INTERMÉDIAIRE C'EST VOUS QUI LE FAITES



Les magasins de détails \$200 et plus L'ATELIER DU CUIR (sans intermédiaires)

\$125

ÉCONOMIE! ÉCONOMIE!

968 McCLURE (coin St-André) deux rues de l'église



ACTON VALE 546-3228

EPICERIE BOUCHERIE DERAGON CHEMIN GRANBY — ROXTON passé le Pavillon 372-4027

T-BONE STEAK

1.19 LB

RIB STEAK

99¢ LB

PRIX SPÉCIAUX

Pour ceux qui désirent acheter en gros POUR CONGÉLATEUR

SURLONGE DE BOEUF Complète 25 à 30 Lbs LB 1⁰⁹

RONDE DE BOEUF Complète environ 30 à 40 lbs LB 99¢

STEAK HACHÉ (Boeuf haché maigre) 10 lbs et plus. LB 1⁰⁹

FESSE DE PORC Complète 15 à 19 lbs LB 1¹⁹

POINTE DE SURLONGE Complète 10 à 14 lbs 1²⁹ LB

POULET CAT. "A" 3-4 lbs (A la caisse) 6 par caisse LB 69¢

LONGE DE BOEUF Complète Env 22 à 28 lbs LB 1¹⁹

LONGE DE PORC Env 11 à 14 lbs LB 1⁴⁹

NOUS NOUS SPÉCIALISONS DANS LE DÉPEÇAGE DES VIANDES AU QUARTIER PORC, VEAU, BOEUF. Spéciaux en vigueur jusqu'au Samedi 19 nov 5 heures.

ROTI VEAU dans EPAULE DESSOSSE LB 98¢

BEACON LOCAL LB 1²⁹

JUS de TOMATE "LIBBY'S" 19 onces 29¢

TOMATE RONDE Aylmer 19 onces 49¢

ROTI DE PORC Sock des Roule LB 1¹⁸

JAMBON PIQUE-NIQUE 78¢

OIGNONS ESPAGNOLS U.S. LB 19¢

PIMENT VERT Extra large CHACUN 39¢

PEPSI-COLA 26 onces CHACUN 28¢

GRAISSE CRISCO Boite de 3lbs 1⁹⁸

CONCOMBRE Select 2 pour 35¢

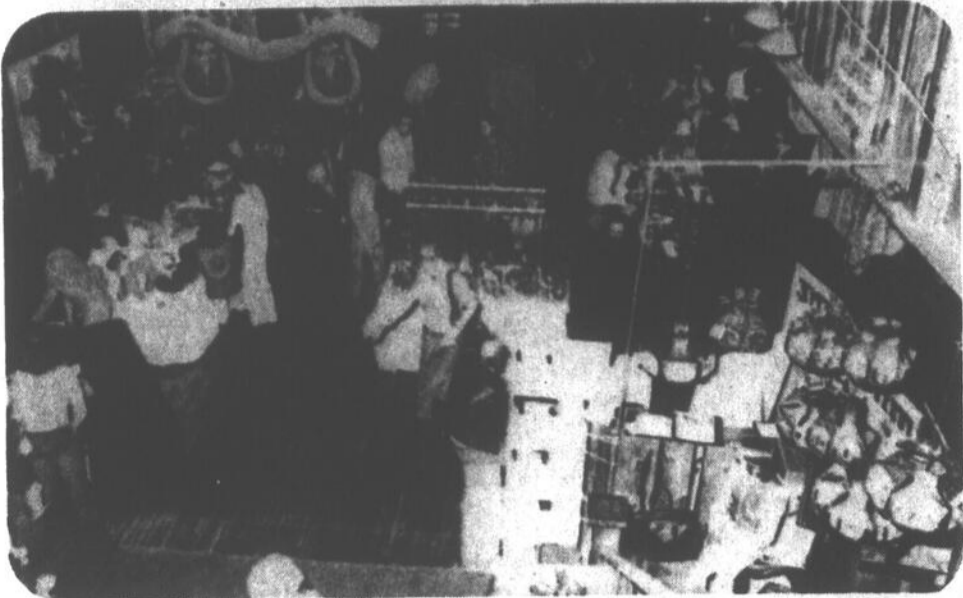
CITRON Calif. Gross 140 2 pour 19¢

PATES ALIMENTAIRES CAPELLI B 37¢

MARGARINE "QUEBÉCOISE" Dure LB 49¢

à lire à voir à écouter à suivre

par Ginette LAURIN



Le Salon d'artisanat du Lac Brome

Le 5e Salon d'artisanat de Noël s'est tenu, en fin de semaine, à l'Auberge du Lac Brome, et si cette exposition s'inscrit dans la même tradition de qualité que celles qui l'ont précédée, elle ne s'est pas méritée les faveurs du grand public, la mauvaise température s'étant, elle aussi, mise de la partie. C'est à regretter parce que le Salon de l'artisanat comprenait maints articles inédits que ce soit au niveau de la poterie, des bijoux, de la peinture ou à celui du travail des métaux, des émaux sur cuivre, de la stéatite, du marbre.

La vie d'artisan n'est pas toujours drôle et les expositions ont aussi leurs revers de la médaille. En attendant le public, il y a les longues heures d'attente que l'on peuple chacun à sa façon. Cet artisan montréalais qui façonne des bijoux d'argent, a décidé pour sa part de se tenir au courant de l'actualité. Une façon comme une autre de tuer le temps.



Musicanada un succès!

Par Jacques BOUCHARD

PARIS (PC) — Les 36 membres du chœur torontois, les "Festival Singers du Canada", dirigés par le chef et fondateur de la troupe, Elmer Iseler, ont ravi mardi soir leur auditoire et les auditeurs de la radio "France Musique" qui retransmettait en direct le concert donné dans le cadre de Musicanada.

Devant une salle malheureusement trop vide, dans le cadre d'une série de six concerts de musique contemporaine canadienne donnée à la salle Gaveau, à Paris, Elmer Iseler, a présenté des œuvres vocales de six compositeurs canadiens.

C'est le "Canadian brass", l'un des ensembles de musique classique les plus renommés en Amérique du nord, qui a clôturé cette quatrième soirée témoignant de la "présence de la musique canadienne contemporaine", à Paris, dans une série de concerts donnée du 9 au 17 novembre, en interprétant "Five songs of the Newfoundland Outports" de Harry Somers. Pour le directeur du Centre culturel canadien, M. Gilles Lefebvre, cette manifestation qui se déroule à peu près simultanément à Paris et à Londres, se résume en quelques mots :

"C'est un investissement utile qui, pour le Québec, fait un contrepoint à l'excellente impression qu'ont pu laisser les artistes chansonniers et qui, pour le reste du Canada, le Québec y compris, démontre à la population française que nous avons aussi des créateurs de qualité dans le domaine de la musique sérieuse."

M. Lefebvre, qui est le fondateur des Jeunesses musicales du Canada, a dit, concernant la performance des "Festival singers du Canada" :

"C'est un des concerts les mieux réussis et les mieux accueillis, par la qualité d'interprétation de cette chorale." Musicanada est en train d'atteindre son rythme de croisière en quelques jours, car le public se rend compte de la qualité, ce qui explique la progression systématique de l'assistance et la motivation du public" a dit M. Lefebvre.

Ainsi, l'antenne de France Musique, a expliqué Mme Paquerette Villeneuve, qui est considérée à juste titre comme le bras droit de M. Lefebvre, est réservée à Musicanada pour chaque concert à partir de 20.30 h, jusqu'à la fin de la manifestation.

Mme Villeneuve précise qu'aux côtés de l'animateur Olivier Warin, M. Lefebvre, responsable de la planification de la manifestation à Paris, "présente les ensembles et évoque divers aspects de la vie musicale au Canada.

Les concerts débordent ainsi largement le cadre de la salle Gaveau pour rejoindre le public des habitués de France Musique".

Deux effets directs de cette manifestation, a ajouté Mme Villeneuve, c'est que le compositeur Gilles Tremblay prendra part à une émission d'une heure, en décembre, sur France Musique, alors que deux heures et demi seront consacrées à Murray Schaffer sur les mêmes ondes, en février, concernant sa recherche en matière de l'environnement sonore.

Organisé dans le cadre de son programme de relations culturelles avec les pays étrangers, le ministère des Affaires extérieures du Canada aura permis à 32 musiciens ayant pour interprètes les ensembles et les solistes canadiens les plus réputés, de figurer à ces différents programmes.

SVP sélection valeur prix

LaSalle

Prix en vigueur jusqu'à samedi. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tant qu'il y en aura!

MODE FÉMININE EMPREINTE DE CONFORT... AU CHOIX

PRIX COUPE 86¢ **2 POUR \$5**

Pulls acrylique. Calibre 18. Col tortue en rouge, marine, chameau, voire, gris, noir, brun. Col roulé en 12 coloris variés. P.M.G.

Pulls à col roulé. Acrylique calibre 18. Manches longues, col roulé. Tons unis de poudre, rose, jaune, blanc, beige. P.M.G.

PRIX COUPE 266 **AU CHOIX \$5**

Gauchos tricot polyester. Tricot double. Surpiqûre Lebeau. Modèles fourreaux. Marine, brun, rouge, beige, bleu. 8 à 18.

Pantalons polyester. Modèles fourreaux avec bande de taille extensible. Bleu, beige, rouge, noir, brun, marine. 10 à 18.

CARDIGANS À CAPUCHE POUR BAMBINS

PRIX COUPE 108 **288**

Prix régulier LaSalle 3.96

Acrylique. Modèles à capuche. Choix de styles en tons de bleu, blanc, jaune. Pour 12 à 24 mois.

PULLS ACRYLIQUE POUR ENFANTS

PRIX COUPE 66¢ **2 POUR \$3**

Prix régulier LaSalle 2.16

Grand choix de pulls acrylique à col roulé et manches longues. Tons unis ou rayures. 2 à 3x.

VÊTEMENTS SPORT POUR FILLETES

PRIX COUPE 116 **2 POUR \$3**

Prix régulier LaSalle jusqu'à 2.96 ch.

T-shirts polyester / coton. T-shirts à manches longues. Grand choix de rayures et tons unis. 4 à 6x.

PRIX COUPE 296 **\$5**

Prix régulier LaSalle 7.96

Pantalons acrylique. Modèles fourreaux. Taille élastique. Rouge, marine, bleu, beige. 4 à 6x.

PRIX COUPE 91¢ **2 POUR 350**

Prix régulier LaSalle jusqu'à 2.66 ch.

Pulls acrylique. Modèles à manches longues. Col roulé. Rayures et tons unis variés. 7 à 14.

PRIX COUPE 296 **\$6**

Prix régulier LaSalle 8.96

Pantalons velours côtelé. 100% coton. Braguette, passants de ceinture. Marine, brun, vert, rouille, havane. 7 à 14.

ACHETEZ MAINTENANT POUR NOËL ET PROFITEZ DES PRIX LASALLE!

INDOOR SET GUIRLANDE D'INTÉRIEUR

15 ampoules

universal lites

JEU DE LUMIÈRES POUR L'INTÉRIEUR

Ampoules de couleurs variées. Long cordon. Pour tout arbre de Noël.

399

CHOIX DE PAPIER D'EMBALLAGE POUR VOS CADEAUX DE NOËL

Achetez votre papier d'emballage maintenant. n'attendez pas à la dernière minute. Choix de 12 rouleaux de papier 25" x 1000" ou 10 rouleaux de papier de 30" x 1000". Choix de motifs et coloris des Fêtes.

AU CHOIX 499

JEU DE 20 LUMIÈRES

Pour l'intérieur. Choix de 2 formats miniatures. Installation facile.

299

PILES "D" 1.5 VOLT DE PANASONIC

2 paquets de 2

88¢

Vous en aurez besoin pour les jouets de Noël. Piles "D" de 1.5 volt. Première qualité.

ÉLÉGANTE POUPÉE "CHER"

777

Tel qu'annoncé à la télé

"Cher" avec cheveux longs. Lavables, séchables au sèche-cheveux, faciles à coiffer.

AMUSANT JEU "CRASH TOWER"

599

Tel qu'annoncé à la télé

Retirez un pilier à la fois mais attention, si la tour s'écroule, vous perdez! Assemblage facile.

JEU "JAWS" DE IDÉAL

699

Tel qu'annoncé à la télé

Retirez les débris de la bouche du requin, avant que les mâchoires se referment.

Plus de 70% des professionnels ont réussi leur examen

QUEBEC (PC) — Plus de 70 pour cent des professionnels ont réussi en 1977 le test de connaissance du français requis par la Loi sur la langue officielle.

C'est ce qu'a annoncé mardi le ministre d'Etat au développement culturel, M. Camille Laurin, à l'Assemblée nationale du Québec.

On sait que les dispositions de l'ancienne loi 22, reprises par la nouvelle loi 101, oblige les professionnels qui travaillent au Québec à posséder une connaissance convenable de la langue de la majorité des Québécois, c'est-à-dire du français.

Un total de 682 des 981 professionnels ont réussi l'examen prescrit par la Régie de la langue française.

En 1976, 624 des 769 professionnels avaient réussi l'examen de français, pour un pourcentage de réussite de 81 pour cent.

Le taux de réussite est cependant plus

faible chez les professionnels immigrants qui arrivent au Québec.

Seulement 53 p.c. d'entre eux avaient réussi l'examen en 1977 et 59 p.c. l'avaient fait en 1976.

Le ministre Laurin croit que le taux d'échecs plus grand chez les immigrants que chez les professionnels déjà installés au Québec est attribuable à ce que les professionnels venant de l'étranger n'ont pas toujours bénéficié dans leur pays d'origine d'un enseignement valable de la langue française.

Ils n'ont pas joui une fois rendus au Québec d'une immersion suffisante à la majorité francophone à également diagnostiqué le ministre Laurin.

De son côté, le ministre de l'Education, M. Jacques-Yvan Morin, a assuré que son ministère allait tout mettre en oeuvre pour satisfaire les professionnels, immigrants ou autres, qui désiraient suivre des cours de français.

Gérard -D. Lévesque s'indigne Mme Leblanc devra soutenir ses affirmations ou se retracter

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Opposition, M. Gérard-D. Lévesque, a invité, mardi après-midi à l'Assemblée nationale, le député péquiste des Îles-de-la-Madeleine, Mme Denise Leblanc, à soutenir selon les procédures en vigueur à la Chambre ou à rétracter de la même manière les accusations qu'elle a portées contre lui mardi soir dernier, à Bonaventure, dans le comté du même nom.

Intervenant à l'Assemblée en invoquant son privilège de député, M. Lévesque a formellement nié les allégations contenues dans un texte dont Mme Leblanc a donné lecture

lundi soir, allégations reproduites par ailleurs dans un communiqué remis à Québec tard en fin de soirée lundi.

Ces allégations du député péquiste avaient trait à une duperie dont Mme Leblanc accusait M. Lévesque d'avoir permis entre 1964 et 1966 puis entre 1970 et 1972, à une entreprise de pêche

Selon Mme Leblanc, l'entreprise de Saint-Jean-de-Terrebonne aurait par le biais de sa filiale de Paspébiac, touché quelque un million de dollars en subventions gouvernementales.

Après avoir observé qu'il n'était ni plus en poste quand la plupart des faits allégués se seraient produits, le chef de l'Opposition a réaffirmé que les décisions qui ont pu être prises dans le passé, tant par le gouvernement dont il faisait partie à l'époque que par le gouvernement de l'Union nationale, ont permis "de régler un problème sérieux de l'industrie de la pêche" dans la région de la Gaspésie.

Par ailleurs, selon M. Lévesque, Pêche Prod a été traitée comme toute entreprise de pêche.

M. Lévesque a invité en

aucune façon m'associer à des décisions de ce genre." Enfin à l'extérieur de l'Assemblée, le chef de l'Opposition a précisé qu'il n'écarter pas la possibilité d'intenter des poursuites contre Mme Leblanc qui s'était exprimée sur cette affaire à l'extérieur de la Chambre.

Le rapport n'est pas précis...

OTTAWA (PC) — Un rapport effectué par Bell Canada et déposé hier aux Commu-

nes n'établit pas clairement si le chef de l'opposition, M. Joe Clark, a fait l'objet d'écoute électronique.

Le rapport déposé par le président de la Chambre, M. James Jerome, souligne que si le téléphone situé dans le bureau de M. Clark a été relié à un système sophistiqué de fils, il aurait pu servir à l'écoute électronique.

Cependant, d'indiquer les enquêtes de Bell Canada, un examen approfondi de tout l'appareil n'a révélé aucune irrégularité. Le rapport ajoute que tous les éléments trouvés à l'intérieur de ce téléphone sont des pièces utilisées couramment par la compagnie téléphonique.

En rendant public, hier, les conclusions de cette enquête, très attendue par tous les partis au Parlement, M. Jerome a affirmé que le téléphone en question aurait pu être modifié à un certain moment, pour permettre l'écoute électronique.

Le président de la Chambre a également fait savoir que le rapport a été référé à la police d'Ottawa qui mène une enquête de son côté sur le micro qui a été trouvé dans un fauteuil au bureau du député conservateur M. Elmer MacKay.

M. MacKay avait soulevé une véritable tempête au Parlement en affirmant qu'on venait de découvrir un micro dans son bureau alors que les révélations concernant les agissements illégaux de la Gendarmerie royale du Canada commençaient à faire surface.

Devant ces faits, M. Clark a demandé à une firme privée, la compagnie Uniserv Sound and Signal d'inspecter son bureau. On y découvrit alors un "objet non identifié" dans le téléphone de la salle où se réunissent les présidents du parti conservateur.

Le rapport de Bell Canada souligne que cet objet a été enlevé du téléphone le 31 octobre, sans la permission et la présence de la compagnie. Il signale également que ce n'est que le 8 novembre que le gérant général de l'entreprise Uniserv Sound, M. Sandiford, remonta le téléphone tel qu'il l'avait trouvé la première fois. Dès que le président de la Chambre eut déposé ce rapport, le premier ministre Trudeau a souligné un point d'ordre pour que "le supposé système d'écoute électronique trouvé dans le bureau du chef de l'opposition", ainsi que celui trouvé dans le bureau de M. MacKay, fassent l'objet d'un débat ultérieurement aux Communes.

On sait que le premier ministre a déjà accusé l'opposition d'avoir installé elle-même ces micros et qu'il a été contraint, plus tôt cette semaine, de retirer ses paroles considérées comme "outrageantes" par M. Jerome.

M. Trudeau devait souligner après avoir retiré ses propos, que ses soupçons demeuraient quand même.

Une page d'histoire

1972 -- les Etats-Unis et plusieurs pays d'Europe occidentale invitent l'U.R.S.S. à ouvrir des pourparlers exploratoires sur la réduction des forces en Europe centrale.

1971 -- Le colonel Rudolf Abel, ancien espion soviétique opérant aux Etats-Unis, meurt d'un cancer en U.R.S.S.

1967 -- des combats à Chypre font 23 morts parmi les Cypriotes turcs.

1961 -- le commandement de l'O.N.U. révèle que 13 Italiens ont été assassinés par des soldats congolais rebelles.

1944 -- six armées alliées déclenchent une vaste offensive en France, en Allemagne et aux Pays-Bas.

1941 -- les troupes allemandes lancent une deuxième offensive contre Moscou.

1933 -- les Etats-Unis et l'U.R.S.S. établissent des relations diplomatiques.

LaSalle sélection valeur prix



Voici les gagnants de notre Concours Anniversaire:
Une Acadlan 1978 attribuée à: L. Straton Pincourt, Qué.
Une télévision couleur attribuée à: Nicole Dorval Duberger, Qué.

● Prix en vigueur jusqu'à samedi
● Tant qu'il y en aura !
● Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

PULLS TRICOT ACRYLIQUE POUR HOMMES

PRIX COUPE 1.86 \$3

Prix régulier LaSalle jusqu'à 4.86

Acrylique calibre 12, lavable. Choix de modèles à encolure "V" ou col roulé. Manches longues. Tons unis de bleu marine, brun, chameau, gris et noir. P.M.G.

VÊTEMENTS SPORT POUR GARÇONS

POLOS À RAYURES "RUGBY"

PRIX COUPE 1.60 3.86

Prix régulier LaSalle 5.46

Acrylique broissé lavable. Manches longues. Patte de boutonnage, col contrastant. Rayures en vert/marine, ton or, rouge/marine. 8 à 16.

CHAUDS VÊTEMENTS D'HIVER POUR GARÇONS

PRIX COUPE \$10 24.86 **PRIX COUPE 8.86 \$15**

Prix régulier LaSalle 34.86 Prix régulier LaSalle 23.86

VESTES PARKAS EN NYLON ENDUIT
Capuchon double peluche et bordé de simili-fourrure. Glissière et patte de boutonnage. Chaud doublure. 5 poches. Olive ou marine. 8 à 18.

COSTUMES D'AUTONEIGE UNE-PIÈCE
Nylon neoprene. Chaud doublure. Capuchon tenant à doublure peluche acrylique. Glissière pleine longueur, poche plaquée, poignets tempête. Taille élastique glissière aux jambes. Marine. 8 à 18.

CHEMISES "JAC" ÉCOSSAISES POUR HOMMES

\$8

Viscose tissé. Patte de boutonnage. 2 poches de poitrine à rabat boutoné. 2 poches en biais plus basses. Doublure en taffetas de nylon au pied-de-col, aux poignets et à l'empiècement du dos. Écossais variés. P.M.G.T.G.

PANTALONS CÔTELÉS POUR GARÇONS

PRIX COUPE \$2 3.86

Prix régulier LaSalle 5.86

Coton / polyester côtelé. Tailles semi-boxeur avec élastique au dos. Deux poches plaquées. Braguette. Beige, bleu, brun. 7 à 12.

PARKAS "POLICE" POUR HOMMES ET GARÇONS

PRIX COUPE \$9 15.86

Prix régulier LaSalle 24.86

Parkas "Police" pour garçons. Extérieur et doublure en nylon. Chaud coussinage polyester. Capuchon fendu doublé de peluche. Glissière et patte de boutonnage, poignets tempête dissimulés. Marine. 8 à 18.

PRIX COUPE \$9.86 \$20

Prix régulier LaSalle 29.86

Parkas "Police" pour hommes. Extérieur et doublure en nylon. Coussinage polyester. Capuchon fendu doublé de peluche. Marine ou vert. P.M.G.T.G.

SUPER SPÉCIAUX LASALLE POUR VOUS, VOTRE FAMILLE, VOTRE FOYER !

BAS-COLOTTES INDEMAILLABLES DE MARQUE LASALLE

2 POUR 1.50

Tricot de nylon uni. Collette à fourche. Choix de beige ou épice. Tailles petite, moyenne ou grande.

GANTS D'AUTOMNE POUR DAMES

2 POUR \$3

Acrylique ou vinyle. Modèles, coloris et pointures variés.

MOUFLES TRICOT ACRYLIQUE POUR ENFANTS

2 POUR 99¢

Grands choix de modèles, motifs et coloris. 4 à 7.

ASSIETTE À TARTE 9-PO. "CORNING"

3.99

Plaque de four à la table, au lave-vaisselle sans problèmes. Pour cuisson et service en toute élégance. 9 po. de diamètre.

COUVERTURES D'AUTO

4.25

Coton / rayonne. Choix de motifs jacquard ou léopard. Coloris variés. Dimensions standard pour auto.

CALEÇONS BIKINI POUR GARÇONS

2 POUR 88¢

100% nylon. Modèles taille base imprimés et tons unis variés. 8 à 16.

CALEÇONS NYLON POUR HOMMES

2 POUR \$1

Caleçons en nylon. Choix de tons unis. P.M.G.

CHOIX DE BOTTES POUR LA FAMILLE

9.97 10.97

Filettes et garçons. Bottes d'hiver. Empeignes en vinyle. Imperméables jusqu'à la glissière. Doublure intérieure. Claude doublure peluche. Brun. 11 à 13. Garçons. 1 à 6. Enfants. 11-13.

ENS. 18-PIÈCES POUR LE PUNCH

4.88

Simili-cristal taillé. L'ensemble consiste en un bol à punch, 4 pintes, 2 tasses à punch, 6 oz, 4 crochets piqueuse et une tige en plastique.

LaSalle Centre d'Achats FRONTENAC, GRANBY

320 Boul. Leclerc (Entre ST-ANTOINE nord et DERAGON)

Le premier ministre de l'Italie en visite officielle de cinq jours

OTTAWA (PC) — Au cours d'une visite de cinq jours qu'il entreprend mercredi au Canada, le premier ministre de l'Italie a l'intention de rencontrer le plus grand nombre possible de Canadiens d'origine italienne.

Chief des chrétiens-démocrates, M. Giulio Andreotti dirige un gouvernement minoritaire depuis juin 1976. Il peut être renversé à tout moment.

Du million de Canadiens

d'origine italienne, quelque 250,000 ont encore le droit de vote en Italie.

Au cours des années passées, on a offert des réductions de 20 à 40 pour cent sur le prix du transport

aérien à ces Canadiens pour qu'ils se rendent voter dans leur pays natal.

Bien peu l'ont fait, parce qu'ils ne pouvaient demeurer qu'une seule semaine en Italie. Mais les contacts

constants qu'ils conservent en Italie en font tout de même des électeurs en puissance.

Il y avait 22 ans qu'un premier ministre italien n'avait visité le Canada. Depuis 1935, l'Italie a eu 37

gouvernements, au regard de 13 pour le Canada.

Agé de 58 ans, M. Andreotti commencera sa visite à Toronto, où se trouvent quelque 300,000 Canadiens d'origine italienne. Il y sera mercredi

soir et jeudi. Vendredi, il retournera à Ottawa, pour passer les journées de samedi et de dimanche à Québec puis à Montréal.

A Québec, un entretien est

prévu avec le premier ministre René Lévesque.

Le premier ministre Trudeau, d'un autre côté, accompagnera son homologue italien à Toronto et à Ottawa, mais non au Québec.

L'histoire des réacteurs nucléaires Lorne Gray fait des révélations

OTTAWA (PC) — Un ancien président de l'Energie Atomique du Canada, M. Lorne Gray, a révélé hier qu'il a obtenu un contrat de \$50,000 d'une firme italienne reliée à une entreprise soupçonnée d'avoir effectué des paiements douteux dans la vente d'un réacteur nucléaire à l'Argentine.

M. Gray, qui comparaisait à nouveau devant le comité des comptes publics des Communes, a indiqué qu'il avait agi comme consultant pour la compagnie Finmeccanica en 1975 et en 1976. Cette entreprise détient 25 pour cent des actions d'Italimpianti de Gènes, le partenaire du Canada dans la vente d'un réacteur CANDU à l'Argentine.

Aucours des audiences de ce comité, l'an dernier, il a été démontré que c'est l'Italimpianti qui avait demandé à la Commission d'énergie atomique du Canada de verser une commission de \$2.5 millions à un agent négociateur non identifié pour obtenir ce contrat. Malgré les nombreuses audiences et la comparution de nombreux témoins, il a été impossible de déterminer qui a bénéficié des "irrégularités" mises en lumière par l'auditeur général du Canada, M. J.J. MacDonnell.

M. Gray a pris sa retraite à la fin de 1974. Il a soutenu hier devant le comité que son travail comme consultant n'avait rien à voir avec son poste antérieur à l'Energie atomique et qu'il avait pris soin de ne pas garder des liens avec les compagnies de Finmeccanica qui oeuvrent dans le secteur nucléaire.

Interrogé par des députés, il a rejeté toute affirmation voulant qu'il ait obtenu ce contrat de consultation parce que la compagnie italienne lui devait quelque chose.

Samson était au courant

MONTREAL (PC) — Témoignant pour la deuxième journée devant la Commission Keable, l'ex-policier Robert Samson a déclaré, mardi, qu'il était au courant que la Gendarmerie royale du Canada interceptait du courrier.

Il ne l'a cependant appris que par déduction, "après avoir vu des lettres dans nos dossiers" et entendu des rumeurs" et des discussions entre des officiers de la GRC.

Il ne savait cependant pas que cela s'appelait "opération cathédrale", comme le solliciteur général l'a confirmé à Ottawa la semaine dernière.

Mais l'ex-policier, qui purge une peine de sept ans de prison pour avoir posé une bombe devant la maison du dirigeant d'un supermarché, ne se souvient pas avoir recherché une "lettre de Cuba" dans le cambriolage de l'Agence de presse libre du Québec, en octobre 1972. FLQ

Au cours de témoignages précédents, le sergent-détective Claude Marcotte, de la police de Montréal, avait affirmé que cette fameuse lettre de Cuba était le but principal du cambriolage de l'APLQ.

"La mémoire de Marcotte semble être meilleure que la mienne", s'est contenté de dire l'ex-policier, qui avait révélé la participation de la police au cambriolage, dans son témoignage au procès pour la bombe, en mars 1976.

Cette lettre a été écrite par des membres du Front de libération du Québec exilés à Cuba à la journaliste Louise Vandellac, de l'APLQ.

Il a affirmé de nouveau qu'il ignorait toujours l'iden-

tité de l'agent qui a reçu une commission de \$2.5 millions,

commission qui a été versée dans un compte bancaire

suisse. Selon M. Gray, la firme Ita-


limpianti avait établi dès le début des négociations que

l'Energie Atomique devrait en connaître le moins possi-

ble sur cet agent-négociateur.

ETES VOUS PRETS

POUR LA PREMIÈRE NEIGE ?



● Prix en vigueur jusqu'à samedi
● Tant qu'il y en aura !
● Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

TOUT POUR DÉBLAYER LA NEIGE

Choix de pelle à neige en aluminium, pelle à usages multiples, pousse-neige 24 po., pelle à neige pour l'auto et pelle-traineau de 24 po.



- EN ALUMINIUM 244
- PELLE POUR L'AUTO 299
- USAGES MULTIPLES 444
- POUSSE-NEIGE 24" 599
- PELLE TRAINEAU 999

ARTICLES INDISPENSABLES POUR CONDUIRE SANS PROBLÈMES CET HIVER !

Choix de brosses / raclettes. Super antigel pour conduits d'essence. Flacons pratiques de 6-oz. Formule très efficace pour fondre la glace et éliminer l'eau. 6 flacons par paquet.



144 199 199

"SNO-CLAWS" POUR SORTIR DES BANCS DE NEIGE !

Vous tirez de la neige, du sable, de la glace. Anti-dérapants. Double adhérence. Maillons incassables. Estampés à la matrice à partir de plaques d'acier déployé 1/8 po. Pour voitures.



1296

PLATEAU RUBBERMAID

Pour que vos bottes et chaussures s'égouttent sans salir la maison. Caoutchouc robuste.



299

MOULES "IGGY" & SANDY

Des heures d'amusement assurées ! Moules en plastique pour faire des blocs de neige ou de sable ! Un moule rectangulaire, un moule en forme de cône. Coloris vifs.



299

POUR BIEN JOUER DANS LA NEIGE

"Sno-Fighter". Luge de 36 po. avec patins larges, siège et dossier moulés. Deux freins pour direction et freinage.



799 499

PELLE ET POUSSE-NEIGE PLASTIQUE

PELLE À NEIGE MOULÉE 30-PO. Rebelle à la rouille. Bords ne coupant pas. Pour enfants de tous âges ! Rouge.

POUSSE-NEIGE PLASTIQUE MOULÉ. Fabrication robuste anti-rouille. Bords non-coupants. Rouge.



119 188

LaSalle Centre d'Achats FRONTENAC, GRANBY
320 Boul. Leclerc (Entre ST-ANTOINE nord et DERAGON)

Proposant toutefois des nuances Les regroupements régionaux de la SNQ favorables à la consultation populaire

Par LOUIS La ROCHELLE
QUEBEC (PC) — Ce fut une journée de tout repos mardi pour le gouvernement, en commission parlementaire chargée de l'étude du "Livre blanc sur la consultation populaire".

Les quatre organismes entendus, tous quatre des regroupements régionaux de la Société nationale des Québécois, ont en effet donné leur appui de principe à l'énoncé de politique que le ministre responsable, M. Robert Burns, avait déposé en août dernier à l'Assemblée nationale.

Trois regroupements régionaux de la SNQ, ceux du Centre du Québec, de l'Est et de l'Outaouais, diffèrent cependant d'opinion avec le ministre d'Etat à la Réforme parlementaire et électorale et estiment que l'initiative d'un référendum doit appartenir aussi bien aux électeurs qu'à l'Assemblée nationale.

"S'il est vrai, écrivent les porte-parole de la SNQ de l'Est du Québec, que le droit à l'initiative populaire convient mieux au type de régime présidentiel, nous nous demandons pourquoi l'actuel gouvernement semble peu pressé d'être justement

à doter le Québec d'un régime présidentiel. La SNQ de l'Est est d'avis qu'il conviendrait de distinguer référendum constitutionnel et législatif, le premier portant sur des modifications à apporter à la constitution, le deuxième n'étant destiné qu'à obtenir l'approbation de telle mesure législative.

"Le gouvernement, lit-on dans le mémoire, pourrait se réserver le droit d'initiative pour les référendums constitutionnels et partager ce droit avec le peuple pour les référendums législatifs."

Les quatre regroupements SNQ régionaux par ailleurs conviennent avec le ministre, M. Burns, que le référendum au Québec ne devra avoir qu'une portée consultative.

"Nous concevons, disent les représentants de la SNQ du Centre du Québec, que d'ici l'accession du Québec à sa souveraineté politique, les référendums qui se tiendront auront un caractère consultatif."

Le groupe espère cepen-

dant que le gouvernement, pendant la campagne référendaire, "s'engagera à respecter les résultats du scrutin". Quant à la formulation de la question qui a, jusqu'à maintenant, inquiété la quasi-totalité des organismes, la SNQ de Lanaudière soutient que "la crédibilité du gouvernement serait mise en cause si la formulation des questions n'est pas claire et précise".

De son côté, la SNQ de l'Outaouais soutient que la question posée lors du référendum n'appellera pas une réponse s'exprimant par "oui" ou par "non".

"En effet, soutient la SNQ de l'Outaouais, nous croyons que la population du Québec a atteint un degré de maturité politique suffisant pour qu'on tienne compte de plus de nuances."

"Il serait donc préférable, poursuit-on, que les citoyens aient le choix entre plusieurs options, chacune de ces options devant refléter l'opinion d'une large partie de la population." Selon la SNQ de l'Est, c'est un gouverne-

ment, dans le cas précis du référendum sur l'indépendance, qui doit prendre l'initiative de la question.

"Lorsqu'un gouvernement prendra l'initiative de déclencher un référendum, il devra poser lui-même la question après avoir consulté le plus de spécialistes sur la matière soumise au référendum par le biais d'une commission ad hoc", dit le mémoire.

En ce qui a trait à l'exercice du droit de vote, la SNQ de l'Est soutient qu'il doit être accordé aux personnes déjà prévues dans la loi électorale de même qu'aux Québécois résidant à l'étranger. Dans le centre du Québec, on estime que le droit de vote doit être accessible aux personnes qui en sont privées à l'occasion d'une élection.

Enfin, les quatre groupements pensent qu'il convient de dépouiller les résultats par districts électoraux et approuvent les mesures de contrôle référendaire proposées par le livre blanc.

Keable somme Fox de 'coopérer'...

MONTREAL (PC) — Le commissaire Jean Keable a sommé le solliciteur général Francis Fox de deux nouvelles reprises, mardi, de lui remettre des documents de la Gendarmerie royale du Canada.

M. Fox, jusqu'à maintenant, s'est soumis à une seule des cinq citations de M. Keable, qui est chargé par le gouvernement québécois de faire enquête sur de présumés actes illégaux de la GRC.

Dans une des nouvelles sommations, le commissaire réclame l'autorisation écrite, ou les notes relatives à l'autorisation verbale, qu'aurait donnée l'ex-solliciteur général Jean-Pierre Goyer à l'ex-directeur du service de sûreté de la GRC John Starnes d'installer des dispositifs d'écoute électronique dans les bureaux de l'Agence de presse libre du Québec.

Cette autorisation aurait été accordée le 3 novembre 1972, soit moins d'un mois après le cambriolage à l'APLQ.

M. Goyer a toujours nié avoir été mis au courant du cambriolage par des policiers, mais M. Starnes a dit qu'il serait "très surpris" s'il n'en avait pas fait part au sollici-

teur général à cette époque. FLQ

Dans la seconde sommation, le commissaire Keable demande tous les documents relatifs aux faits mentionnés dans une lettre de l'ex-commissaire de la GRC M.J. Naddon à l'ex-solliciteur général Warren Allmand, le 31 mai 1976.

La lettre soutient que la GRC a participé au cambriolage parce qu'elle craignait une reprise du terrorisme comme en octobre 1970.

On mentionne qu'il existait des doutes que le Front de libération du Québec soit mêlé à l'APLQ et au Mouvement pour la défense des prisonniers politiques du Québec.

M. Keable affirme qu'il a besoin de ces documents pour voir si la police a bien évalué la situation en 1972.

Il veut également qu'on lui explique le terme de "tactiques disruptives" employé par le policier Claude Brodeur, de la GRC.

L'avocat de M. Fox, Me Michel Robert, a promis par ailleurs de remettre au commissaire Keable, mercredi, les documents relatifs au vol de la liste des membres du Parti québécois.

Une page d'histoire

1892 : scandale du canal de Panama, en France.

1871 : l'explorateur Henry Stanley repère David Livingstone en Afrique centrale.

1813 : victoire du duc de Wellington sur l'armée du maréchal Soult.

1799 : Talleyrand devient ministre des Affaires étrangères de Napoléon.

1785 : alliance entre la France et la Hollande 1674 : les Hollandais abandonnent la future New York aux Anglais.

Ils sont nés un 10 novembre: François Couperin, musicien français (1668-1733) - Richard Burton, acteur britannique (1925) - Martin Luther, fondateur allemand de la Réforme (1483-1546).

LA VOILA

LA VENTE ANNUELLE DU



328, Principale
Granby
378-8484

MANTEAUX DE CUIR \$99

Souple tel qu'illustré
Seulement

Notez que toute notre collection de qualité supérieure pour dames et messieurs est aussi

EN VENTE À 25% DE RÉDUCTION

du cuir
c'est meilleur...
naturellement!

ALTERATIONS GRATUITES
FAITES SUR PLACE
PLAN MISE DE COTE

CHEVROLET 4 ROUES MOTRICES 1978



UN CHOIX FACILE POUR TERRAINS DIFFICILES

TOUT CE DONT VOUS AVEZ
BESOIN POUR L'HIVER



Toujours le numéro un dans la région.

CHEVROLET OLDSMOBILE VEGA
Charland
CHEVROLET - OLDSMOBILE Ltée
595, BOUL. BOIVIN - GRANBY, QUÉ. - TÉL.: 372-4242



En vente du 16 au 19 novembre
Tant qu'il y en aura! Nous pouvons limiter les quantités.

SIMPLIFIEZ LES CHOSSES À NOËL!

Le "ONE STEP" de Polaroid

31⁷⁷



L'appareil Land Pronto! B

- Motorisé et entièrement automatique.
- Le moyen le plus économique d'obtenir d'excellentes Photos SX-70 qui se développent sous vos yeux en quelques minutes.
- Visez et pressez (aucune mise au point).
- Photos de 4" à l'infini; de 4" à 8" avec flash.
- Modèle léger, compact et non pilant.
- Photos de 3" à l'infini (de 3" à 12" avec flash).
- Viseur (vous réglez la distance)

43⁸⁶



FILM POLAROID... Vous ne pouvez voir un spécial meilleur!

Film type SX-70
Prix K Mart

5⁸⁷

Film type 108
Prix K Mart

5⁶⁰

Film Type 88
Prix K Mart

4⁴⁷

Kmart LES GALERIES DE GRANBY COEUVANGELINE - GRANBY CHARGEX



cette semaine...
aux vraies aubaines vous fera
économiser

ENCORE PLUS

*Prix en vigueur jusqu'au samedi 19 NOV. 1977

*Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

OLIVES CORONATION

Nature
JAR
de
20 oz

.99¢

MARGARINE MOLLE

Monarch
Pqt
de
16 onces

75¢

**MAÏS EN CRÈME
Rosedale**

Canada de choix
Bte
de
19 oz

3/99¢

**JUS DE LÉGUME
V-8**

Canada de Fantaisie

Bte
de
48 oz

69¢

**SIROP DE TABLE
Canadiana**

Jar
de
32 oz

69¢

**PATATES FRITES
Surgelées**

Valley Farms
coupe régulière
SAC
DE
2 lbs

39¢

**PAPIER DE TOILETTE
Facelle Royal**

Blanc ou rose

PQT
8
rouleaux

1.79

aubaines

**BIFTECK
DE SURLONGE**

Canada CAT "A"

1.79
LB

**BIFTECK
D'ALOYAU**

Canada CAT "A"

2.39
LB

CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ

JAR
de
10 oz

4.79

**SAUCISSES
PORC & BOEUF**

ROYAL

79¢
LB

**VIANDES CUITES
TRANCHÉES
HYGRADE**

5 VARIÉTÉS:
poulet, olive bologne,
piment macaroni

PQT
6 onces

49¢

**JAMBON DANS
L'ÉPAULE
PROVIGO**

Genre diner

1.99
LB

**TRANCHES À
DEJEÛNER**

SWIFT
(Breakfast Strip)
PQT
1 lb

1.09

POIS VERTS

PROVIPRIX
Canada Régulier

BTE
de
19 oz

4 / 99¢

MELANGE À GÂTEAUX

DUNCAN HINES

Saveurs variées

BTE
DE
19.5 oz

69¢

aubaines

**POMMES
DE TERRE**

Culture du N.B.
Canada No 1

Sac
50 lbs

1.99

FARINE

Purity
Tout usage

Sac
de
7 lbs
plus
1 lb
gratis

99¢

FARINE FIVE ROSES

Tout usage

SAC
de
5 lbs

87¢

PÂTES ALIMENTAIRES

CATELLI Spaghetti — Macaroni,
Spaghettini

BTE
de
16 oz

39¢

PAPIER MOUCHOIR

KLEENEX
Couleurs assorties

BTE
de
200 feuilles

59¢

BISCUITS FEUILLE D'ÉRABLE

DAVID

PQT
de
680 GR

1.35

TARTE MEILLEUR

Pomme — Sucre — Raisin

Format
de
16 oz

2 / 1.44

TOMATES ROUGES

Imp de Floride
Canada no 1

2 lbs

79¢

PIMENT VERT

Imp de Calif.

Canada No 1

49¢
LB

RADIS FRAIS

Imp. des E.U.
2 cellos
6 onces

29¢

SUPERMARCHÉ D'ESCOMPTE



aux vraies
aubaines

**850 PRINCIPALE
GRANBY**

* LE MONTANT DE L'ÉCONOMIE EST BASÉ SUR LE PRIX UNITAIRE DE CHACUN DES PRODUITS ANNONCÉS.

En vue de la finale de l'est, samedi

Gabriel, Holmes et Murphy donnent déjà des maux de tête à Marv Levy

Bien que les Alouettes de Montréal utilisent de préférence une défensive de zone, l'instructeur Marv Levy a admis qu'il faudra une stratégie spéciale pour limiter l'action de l'ailier rapproché Tony Gabriel, des Rough Riders d'Ottawa, samedi après-midi, au Stade olympique, en finale de l'est du football canadien.

On sait que Gabriel domine les receveurs de passes de l'est avec 65 réceptions et des gains de 1,362 verges tandis que Molly McGee, de la Saskatchewan, mène dans l'ouest avec 68 réceptions et des gains de 548 verges.

Levy a cependant tenu à préciser que son équipe défensive formait un tout et que ce serait une folie que de vouloir lui faire jouer une défensive individuelle pour la circonstance.

Il ajouta que les Alouettes craignaient également l'attaque au sol des Rough Riders avec les porteurs de ballon Richard Holmes et Mike Murphy.

A cause du repos de trois semaines, dont viennent de bénéficier ses hommes, Levy n'a pas voulu dévoiler sa formation pour le match de samedi, disant seulement que Sonny Wade commencera le match au quart et que Joe Barnes se tiendra prêt à

toute éventualité. A la suite de quatre revers aux mains des Alouettes cette saison, les Riders, de beaucoup améliorés à la défensive récemment, devront prouver quelque chose samedi.

"Tout le monde veut rencontrer les Alouettes de nouveau, selon l'instructeur défensif Bob O'Billovich, et je crois que nous serons prêts, car nos quatre revers n'auront alors aucune importance."

Les Riders se rendront à Montréal jeudi fin de s'entraîner pendant deux jours au Stade olympique, car le terrain du parc Lansdowne est en très mauvais état.

Le plus gros problème actuel des Riders est de désigner les seconds de ligne défensive.

Fred Pagac, qui a bien fait en demi-finale contre Toronto, sera de retour comme second de ligne intérieur, assure O'Billovich.

L'ex-Alouette Mike Widger a évolué comme second de ligne extérieur contre Toronto, mais il est toujours handicapé par une blessure à une cheville, si bien qu'il pourrait céder sa place au nouveau venu Steve Dionas, actuellement en essai pour cinq

jours. Enfin, la recrue John Glasford a bien joué contre Toronto.

Selon le directeur-gérant Frank Clair, les Riders devront profiter de la loi de la moyenne, car ils n'ont pas encore vaincu les Alouettes au Stade olympique.

Le pilote George Brancato est heureux de constater que ses hommes n'ont subi aucune blessure grave contre Toronto la semaine dernière.

Dans le champ-arrière défensif, Wonderful Monds est le seul demi qui ait commencé la saison, mais O'Billovich est rapide à noter une grande amélioration chez les autres nouveaux venus Brune, Mitchell, Nelms et Cates.



Le gardien Tony Esposito semble prendre les choses aisément, même si la rondelle se promène tout près de son filet. En fait, Esposito vient de culbuter après avoir stoppé une attaque du capitaine des Islanders de New York, Clark Gillies. Le défenseur des Black Hawks de Chicago, Phil Russell, est venu prêter main forte à son gardien préféré.

Contre les Lions

Les Eskimos ont dominé partout, sauf au tableau

Les Eskimos d'Edmonton ont dominé les trois rencontres avec les Lions de la Colombie-Britannique cette saison à tous les chapitres, sauf au tableau indicateur.

Les Lions ont remporté deux des trois rencontres, récoltant une victoire décisive de 30-13 lors du dernier affrontement le 24 septembre à Vancouver.

Mais les Eskimos seront à domicile au stade Clarke dimanche lors de la finale de la Section ouest de la ligue Canadienne de football et tenteront de mériter un poste dans la finale de la coupe Grey le dimanche suivant au Stade olympique de Montréal.

Si l'on se fie aux statistiques, les Eskimos ont vraiment dominé. Ils ont remporté 60 premiers essais contre 46 pour les Lions, ont accumulé des gains nets de 980 verges contre 791 et ont exécuté 230 jeux à l'attaque contre 791 pour leurs adversaires de la côte ouest.

Les Eskimos ont dirigé 92 jeux au sol contre 64 pour les Lions, ont complété 52 passes contre 36, ont gagné 1,187 verges contre 1,102 sur les retours de bottés de dégagement et 352 verges contre 319 sur les retours de bottés d'envoi.

Mais les Lions ont quand même eu le meilleur quand le sifflet final s'est fait entendre. Ils ont d'abord perdu un premier match 24-18 à domicile, mais ont ensuite disposé des Eskimos 20-18 à Edmonton avant de remporter le dernier match de la série à Vancouver.

Les deux instructeurs en présence, Hugh Campbell, des Eskimos, et Vic Rapp, des Lions, s'inquiètent cependant de la tenue de leurs

joueurs de quart, qui n'ont pas été trop réguliers cette saison.

L'expérience

Campbell peut se consoler cependant à l'idée qu'il peut compter sur deux quarts d'expérience en Tom Wilkinson et Bruce Limmerman. Il n'hésitera pas à employer l'un ou l'autre à tout instant. Rapp, cependant, doit utiliser Jerry Taggs, qui a connu des difficultés à la fin de la saison après avoir connu un début fulgurant.

Le vétérinaire Jim Gormany et la recrue Larry Washington donnent beaucoup de puissance aux Eskimos dans le champ-arrière. Gormany, troisième meilleur porteur de ballon de la section avec des gains de 1,004 verges cette saison, a accumulé des gains de 225 verges en 43 portées contre les Lions. Washington a gagné 124 verges en 28 courses contre les Lions.

Terry Bailey, Leon Bright et Jim Young sont les principales cibles de Taggs. Ils ont capté 122 passes cette saison pour des gains de 1,911 verges.

Les Eskimos auront un avantage certain en la personne de Dave Cutler, qui a établi un nouveau record du football professionnel avec 195 points. Il a réussi un total impressionnant de 50 placements. Louis Passaglia, des Lions, a réussi pour sa part 40 placements et a récolté 157 points.

Le record de la ligue nationale de football est de 34. Il a été établi en 1900 par Jim Turner, des Jets de New York.

Aramis, Brassin et Rapid l'emportent

GRANBY — La ligue de hockey-éponge Laurentide indépendante présentait trois rencontres en fin de semaine, et elles ont toutes trois connu des résultats très serrés.

D'abord, les Aramis ont pris la mesure du Turcotte Armurier par le compte de 4 à 2, dans la joute la moins serrée. Alain Cabana, avec deux, Daniel Laroche et Alain Dubuc ont marqué pour les vainqueurs. Benoit Banachowski répliquait avec une paire de filets pour les perdants.

Par la suite, les Gaulois ont baissé pavillon au compte de 2 à 1 devant le Brassin, qui a vu ses filets marqués par Denis Audet et Denis Russel. Gaétan Galipeau a trompé la vigilance du gardien des vainqueurs.

Dimanche, le Rapid Pizzeria a encore une fois triomphé, mais non sans difficulté, 3 à 2 devant les Pieds du Bar 606. André Bélanger, Pierre Mailloux et Robert Bouchard ont touché la cible du côté des gagnants, tandis qu'Yves Authier enfilait les deux filets pour les perdants.

Samedi prochain, les Pieds du Bar 606 visiteront les Brassin à compter de 18 heures. Immédiatement par la suite, soit à 19 heures, les Aramis en viendront aux prises avec les Gaulois. Finalement, dimanche à 18 heures, le Rapid Pizzeria recevra la visite du Turcotte Armurier.

Victoire facile du Marché Laval

GRANBY — Le Marché Laval a connu une soirée relativement facile, lundi dans la ligue Dépression, en surclassant le Bernard Sport 11 à 2.

Pour les vainqueurs, André Jetté a réussi trois buts, André Brochu et Rénéald Samson deux chacun; les autres vont à Roger Bélisle, Georges Forand, Marcel Lacroix, Gilbert Ladouceur. Pour les perdants, Yves Bergeron et Richard Ménard ont compté.

Dans le second match de la soirée, Shefford Cleaning a défait Trianon 5 à 2. Richard Papineau avec deux buts, Denis Racine, Roméo Lamoureux et Narcisse Poulin ont été les compteurs. Aimé Taylor et Louis Montpeller ont répliqué pour les perdants.

Coulombe & fils a remporté un duel de 8 à 6 contre Aubin & St-Pierre. Normand Roy et André Chauvette y sont allés de deux buts chacun, les autres étant marqués par Daniel Charland, Bernard Rousseau, Raymond Chaussé et Robert Bibeau. Pour les perdants, Roger Vachon a deux filets, Guy Brodeur, Jacques Brodeur, René Boudreau et Georges Charron chacun un.

Finalement, Gailuron a défait Place Elgin 5 à 3. Jean-Pierre Roy, Michel Pomerleau, Charles Couture, Jean Duranleau et Jean-Pierre Hunault ont marqué pour les vainqueurs, tandis que Jacques St-Germain, Roch Bédard et Jean Guy Loiseleur répliquaient pour les perdants.

Deux gains et une nulle pour St-Paul

GRANBY — La ligue des Villageois a présenté quelques autres rencontres en fin de semaine dans ses différentes catégories.

Chez les bantams, St-Paul a disposé du St-Valérien au compte de 6 à 1 quand Ghislain Roy a marqué quatre buts et s'est mérité une passe. Yvan Tétreault et André Ménard ont été les autres buteurs des vainqueurs et Max Daviault donnait la réplique des vaincus. Dans l'autre rencontre, Roxton a subi un revers de 4 à 3 devant Milton. André Tardif a brillé avec deux buts, et Mario Beaudoin de même que Sylvain Roy ont complété le pointage. Pour Roxton, les buts sont allés à Gilles Depôt, Jocelyn Delorme et Jocelyn Adam.

Puis dans la catégorie pee-wee, St-Valérien a encaissé un premier revers cette saison, baissant pavillon 7 à 2 face au St-Paul. Ces derniers ont compté sur des attaques de Jean-Michel Dufaux avec trois buts, de Jean Couture avec deux filets, et de Bernard Rainville et Denis Borduas. Alex Daviault et Jocelyn Houle ont déjoué le cerbere des vainqueurs. Puis dans le second match, Milton a englouti Roxton au compte de 10 à 1 grâce à une performance de cinq buts de Ghislain Fontaine. Patrick Roy, Pascal Casavant, Denis Lacasse, Jean-Luc Tétreault et Christian Gagné ont ajouté les autres filets des gagnants tandis que Denis Desroches évitait le blanchissage aux siens.

Chez les atomes, St-Paul et St-Valérien y sont allés d'une nulle de 4 à 4. Trois buts de Patrice Labrecque et un autre d'Alain Côté pour St-Paul et une réplique de deux buts chacun pour Steve Poulin et Eric Langevin ont été inscrits au tableau des pointeurs.

Puis Roxton l'a emporté 13 à 1 sur l'anémique équipe de Milton. Francis Larièvre y est allé de quatre buts; Pierre Fontaine et Benoit Adam ont récolté des trucs du chapeau; Mario Lussier, Marco Boucher et Patrick Larièvre ont complété. Joël Pontbriand a évité le pire à son équipe.

Pas de repos pour les Vics et les Voyageurs

GRANBY — La saison est encore très jeune dans la ligue Richelieu junior, mais il n'est pas superflu de dire que les Vics de Granby et les Voyageurs de Cowansville disputeront, en fin de semaine, sûrement leurs plus importantes joutes depuis le début de la campagne régulière. Le seul fait que ces deux équipes cousines aient à disputer leurs deux prochains matches à domicile, ajoute, en effet, à l'importance des rencontres. Car, une équipe qui aspire à certains honneurs, à la fin de la campagne, se doit avant tout de connaître beaucoup de succès à domicile.

Les Voyageurs de Cowansville jouent à domi-

cile demain soir contre Drummondville et dimanche, ils auront la visite de St-Jean. Inutile de dire que la visite des Sabres de Drummondville jeudi, revêt un cachet bien spécial, surtout qu'il s'agit des meneurs de la ligue actuellement. Si une équipe peut stopper Drummondville, c'est bien Cowansville.

Quant aux Vics de Granby, eux aussi ils auront le privilège de disputer leurs deux joutes de la fin de semaine, devant leurs partisans. Vendredi soir, St-Lambert sera le club visiteur, pour une première fois cette saison et dimanche soir, à 19h30, St-Jean sera à Granby.

Inutile de dire que les instructeurs des Vics et des Voyageurs ont des problèmes de préparation cette semaine. Chose certaine, les partisans des deux villes sont vraiment gâtés depuis le début de l'année. Donc, pour les partisans de Cowansville, les soirées à réserver sont demain et dimanche; pour ceux des Vics, vendredi et dimanche.

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS 07-11-77 SHEFFORD
La (les) personne(s) ci-après mentionnée(s)
a(ont) demandé le(s) permis suivant(s):

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
GARREPY, Guy (suite à une Vente)	490 Normb, GRANBY.	1 Epicarrie

Afin d'être valide, toute objection à cette(ces) demande(s) doit être faite par écrit, dûment motivée et assermentée dans les 15 jours du présent avis au:

SECRETAIRE GENERAL
CASE POSTALE 200, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

SUGGESTIONS DE CADEAUX D'ARTISANAT

Venez choisir vos cadeaux d'artisanat parmi la plus belle et la plus vaste collection de la région

PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTE

Heritage Canadien

GRANBY 372-7411
Edifice Palace

DES AUTOS SPATIALES!!

PASSEZ EN TÊTE

Fernand PARENT

Réjean MARTIN

André JODOIN

Bertrand MORIN

Nos conseillers expérimentés à votre service

GRANBY

AUTORAMA

GRANBY - TEL. 378-4536

Bonjour les Terriens.

Vous choisissez de plus en plus nombreux le bon concessionnaire: celui qui fait passer ses clients en tête. Je le sais, je vous vois dans mon super telescope géant.

Chez lui, les nouvelles voitures 78 et voitures à rabais 77 de marque Ford sont tout simplement spatiales: la diversité des modèles, les prix, la qualité et le service d'après-vente, sont incomparables. On ne fait pas mieux sur la planète. Continuez de passer en tête en grand nombre. C'est beau à voir.

Amities
Stratosphère, la Marsienne

De bonnes performances de la part de plusieurs raquettes de Granby

SHERBROOKE — Comme à toutes les fins de semaines, quelques tournois de badminton ont eu lieu ici et là en province. Entre autres, plusieurs raquettes de Granby ont participé à l'Omnium de badminton de Sherbrooke 1977...

Cet Omnium fort important s'est tenu au cours des journées de vendredi, de samedi et de dimanche mais les compilations viennent à peine d'être rendues officiel-

Classe "A"
En classe "A", les représentants de Granby n'ont pas connu trop de succès malgré quelques bonnes performances de Pierre Blouin, entre autres.
Ainsi, Blouin a battu Marc Champagne, de Montréal, 15-4 et 15-6 avant de s'incliner devant le troisième favori au Québec, André Buist, de Trois-Rivières, par des sets

de 18-17 et 15-5. Blouin a eu trois points de partie à la première manche mais n'a su tirer profit de cette chance qui lui était offerte. Toujours en simple masculin, Pierre Larouche, un autre Granbyen, a perdu en première ronde contre le Montréalais Louis Guyon en trois sets, 12-15, 15-9 et 15-2.

En double masculin, le duo Larouche-Blouin a perdu en première ronde devant Jacques Beauregard, de Sherbrooke et son coéquipier Lachapelle, de Montréal, par des sets de 15-10 et 17-6, dans une rencontre des plus enlevées.

Finalement, en double mixte, Pierre Blouin et Diane Dumont, de Victoriaville, ont battu Hughes Solomon et Michelle Beauchesne qui est membre de l'équipe interuniversitaire de l'Université Laval, en deux sets 15-6 et 15-8. Blouin et Dumont se sont par la suite inclinés en quart de finale contre les éventuels gagnants du double mixte, Maryse Lachapelle et Alain Chartrand, de la région des Laurentides, par 15-8 et 15-3.

Classe "B"
Dans la classe "B", en simple féminin, la Granbyenne Josée Couture a baissé pavillon en quart de finale devant la deuxième favorite, Diane Gaudet, de Joliette, par 11-0 et 11-6. Quant à Monique Larouche, aussi de Granby, elle a affronté dès le départ la troisième favorite du tournoi, Louise Therrien, de Ste-Foy, et elle a perdu son match 11-4 et 11-6.

En simple masculin, Michel Deslandes a offert une très bonne performance d'autant plus qu'il est encore un joueur de classe "C". Il a d'abord battu François Roy, de Lévis, 15-7 et 15-8; puis Robert Boulais, de St-Jean, 15-6 et 15-0; avant de baisser pavillon devant Denis Bureau, de l'Université de Montréal, 18-5, 4-15, et 15-10.

Quant à Alain Ruel, il ne parvient pas à s'adapter aux tournois provinciaux malgré qu'il était premier favori du tournoi. Il a perdu en deuxième ronde contre Yolande Corneau, de Rimouski, 15-7 et 15-4. Corneau était finaliste au tournoi provincial de Qué-

béc il y a deux semaines. Puis Roland Brouillard, de Granby, a eu raison du Trifluvien Hughes Perreault, 9-15, 15-11 et 15-11 mais a perdu en huitième de finale devant le quatrième favori, Marc Juteau, des Laurentides, dans un match des plus chaudement disputés, 15-8, 11-15 et 15-7. Brouillard commence à retrouver sa forme d'antan alors qu'il était une menace aux niveaux secondaire. Finalement, Michel Robichaud, de Granby, a perdu en deuxième ronde contre Muriel Veilleux, de Victoriaville, 15-5 et 15-6.

En double masculin, il en est arrivé une bonne. Alain Ruel et Denis Boudrias, de Granby et des Laurentides et classés quatrième favoris, ont d'abord battu Denis Bureau et Mario Desjardins de l'Université de Montréal par des scores faciles de 15-3 et 15-7. Puis ils ont eu raison de Michel Hamel et Richard Desjardins de Québec, 15-3 et 15-8. En demi-finale, ils ont disposé très facilement des deuxième favoris, Denis Chabot et Jacques Forget, de Montréal, 15-8 et 15-4 et passaient ainsi en finale contre Marc Juteau et Pierre Barry, des Laurentides. Alors qu'ils semblaient avoir en main la victoire, il est arrivé un pépin à Alain Ruel. Ce dernier a eu des problèmes mécaniques avec sa voiture et il est arrivé sur le site des compétitions avec une heure de retard. Les officiels ont donc accordé la victoire à l'équipe de Juteau et Barry. Dans une autre rencontre en double masculin, Roland Brouillard et Michel Robichaud ont réalisé une bonne performance en disposant des huitième favoris, Jean-Pierre Boulay et

son coéquipier McNichols, de Québec, 8-15, 15-9 et 15-12.
En double mixte, les quatrième favoris, Josée Couture et Alain Ruel, ont perdu en deuxième ronde devant Garry Currie et Bouvrette des Laurentides, 15-11 et 15-10. Quant à Monique Larouche et Roland Brouillard, ils ont perdu eux aussi en deuxième ronde devant Richard Berrouard et son coéquipier Gagné, de Shawinigan, 9-15, 15-8 et 15-12.

Classe "C"
En classe "C", en simple féminin, la Granbyenne Louise Sénécal a perdu en deuxième ronde devant Ghyslaine Bouvrette, des Laurentides, 11-3 et 11-2.

En double féminin, Louise Sénécal et la Montréalaise Jasnère ont triomphé du duo Lemaire-Cloutier, de Drummondville, 15-2 et 15-1 puis ont perdu face au duo Bourassa-Pellerin, de Trois-Rivières, en quart de finale, 15-1 et 15-6.

En double masculin, Gilles Bérard et Louis-Emile Fortin ont triomphé des joueurs Bouchar et Lemay, de Joliette, 15-7 et 15-1. Ils devaient cependant perdre en huitième de finale devant le duo Cloutier-Godin, de Ste-Hyacinthe, 15-1 et 15-6.

Finalement, en double mixte, Michel Deslandes et Louise Sénécal ont perdu en première ronde devant Diane Fortin et Ghyslain Beaulieu, de Drummondville, 15-8, 8-15 et 15-9.

Prochain tournoi
Le prochain tournoi sera d'envvergure intercollégiale et sera disputé à Shawinigan.

Au soccer intérieur

La Buvette et le Gervais annulent

GRANBY — La ligue de soccer intérieur Labatt a entrepris ses activités dimanche en présentant deux rencontres à la polyvalente J.-H. Leclerc.

Dans le premier match, la Buvette et Gervais se sont livrés un intéressant duel qui s'est terminé sur une note nulle de 5 à 5. Pour la Buvette, Jean-Daniel Aspel et Guy Archambault ont conduit l'attaque avec deux buts et Bernard Prince a complété le pointage. Pour le Gervais, les joueurs William et Lévesque y sont allés de deux buts et Van Doorn a mis une touche finale à la rencontre.

Dans le second affrontement, Normand Cuel a marqué à trois reprises et a conduit le Adidas à une victoire très facile de 10 à 3 sur le USG. Claude Carignan, Roger Labbé et Frans Muers avec une paire de buts chacun et Denis Demers ont complété le pointage tandis que Jocelyn Laliberté avec deux filets et Martin Restall complétaient.

Les prochaines rencontres seront disputées dimanche alors qu'à 9 heures le USG affrontera la Buvette et qu'à 11 heures, Adidas en viendra aux prises avec le Gervais.

Sportifs Labatt

On recommence ce soir à 20 heures 30

GRANBY — Ce soir, à compter de 20 heures 30, la ligue des Sportifs Labatt reprendra un calendrier laissé de façon assez robuste mercredi dernier.

On verra, pour débuter le Fleur de Lys et le Castonguay-Frères se disputer la victoire. Et en deuxième, le Bar 606 et le Brassin seront aux prises.

En première, un match qui sera quelque chose à voir si l'on s'en tient à la dernière confrontation entre ses deux équipes. Le Castonguay qui a retrouvé le sentier de la victoire et pour le Fleur de Lys qui a freiné sa poussée victorieuse en baissant pavillon vendredi dernier contre le Bar 606.

Le Fleur de Lys qui n'a pas encore connu la défaite contre le Castonguay, devra redoubler d'ardeur s'il veut conserver sa fiche intacte.

En deuxième, le Brassin qui se remet petit à petit, n'aura pas la vie facile contre le Bar 606, ses adversaires de ce soir. Le Brassin devra compter plus de buts que dans son dernier match, s'il veut l'emporter.

Quant au 606, l'absence de Jacques Royer, qui purge une suspension, résultat de la rencontre de vendredi dernier, aura à jouer avec moins de robustesse, si l'on tient compte du rôle de Royer sur la glace. Le Bar 606 possède une équipe qui peut jouer au hockey sans avoir à se comporter comme il l'a fait dans ses dernières rencontres.

Donc, pour un programme-double où la tension semble s'accroître de plus en plus cette saison, on invite tous les amateurs à se rendre au Palais des Sports de Granby à compter de 20 heures trente. Entrée Libre.

Ligue Labatt Bleu

Des victoires pour St-Paul et Gamache

BROMONT — Gamache Aluminium a aisément pris la mesure du Dépanneur du Petit Mexique par le compte de 6 à 2, dans le premier match de la ligue de hockey Labatt Bleu. Pour les vainqueurs, Daniel St-Germain et Denis Gamache y sont allés de deux buts chacun, pendant que Marc Daigle et Mario Ménard récoltaient les autres. Richard Lessard et Réjean Lessard ont marqué pour les perdants.

Dans la seconde joute, la caisse Pop de St-Paul triomphait au compte de 5 à 2 sur le Milton Auto Body. René Paquette a réussi une paire de filets pour les vainqueurs, qui ont aussi bénéficié des buts de Jacques Riendeau, André Côté et Pierre Végiard. Alain St-Pierre a marqué deux fois pour les perdants.

Vendredi, le Dépanneur du Petit Mexique en viendra aux prises avec le Milton Auto Body à compter de 19 heures. Par la suite, soit à 20 heures 30, la caisse Pop de St-Paul affrontera le Gamache Aluminium.



(Photo Jeannot Petit)

L'équipe de tennis de table des Loisirs Immaculée-Conception a tout balayé aux championnats de Montréal. Sur cette photo, nous voyons Mylène Lanouette, médaille d'or; Frédéric LeBlanc; Eric Pasquier et Isabelle Caron, médaille d'argent. Sur la seconde rangée, on voit Ghislain Simard, Michèle LeBlanc, entraîneur des jeunes, et Pierre Marchand.

Firestone

VENTE DE MORDANTS SNOW CHAMPION \$27.90



AVEC FLANC BLANC		
DIM	PRIX COURANT	PRIX SPÉCIAL
A78/13	\$29.90	\$27.90
B78/13	29.95	27.95
B78/14	29.95	27.95
C78/14	30.95	28.95
D78/14	31.95	29.40
E78/14	32.10	29.95
F78/14	34.95	32.25
G78/14	37.50	34.95
H78/14	32.10	29.95
F78/15	34.95	32.25
H78/15	37.50	34.95

SPÉCIAL POUR COMPACTES: TOWN & COUNTRY POLYESTER		
DIM	PRIX	
560/15	\$23.75	
600/12	25.00	
520/10	21.75	
550/12	23.20	
600/13	23.95	
650/13	24.90	
695/14	25.75	

FAITES VITE: LA VENTE PREND FIN LE 15 NOV. 1977

VOICI D'AUTRES OFFRES FIRESTONE SENSATIONNELLES

DES MORDANTS: Town & Country SUP-R-BELT



\$42.80

DES MORDANTS: Town & Country RADIAUX



\$52.30

DES MORDANTS: RECHAPÉS Town & Country



2 POUR \$36.90

TRACTION ALL SEASON POUR FOURGONNETTES ET VÉHICULES DE CAMPING



\$38.95

ENTRETIEN DES FREINS À TAMBOUR
\$39.95

OFFRE SPÉCIALE GRAISSAGE
\$8.88

ENTRETIEN DU SYSTÈME DE REFOUILLISSEMENT
\$17.95

MISE AU POINT ÉLECTRONIQUE
\$34.95 - \$39.95 - \$44.95

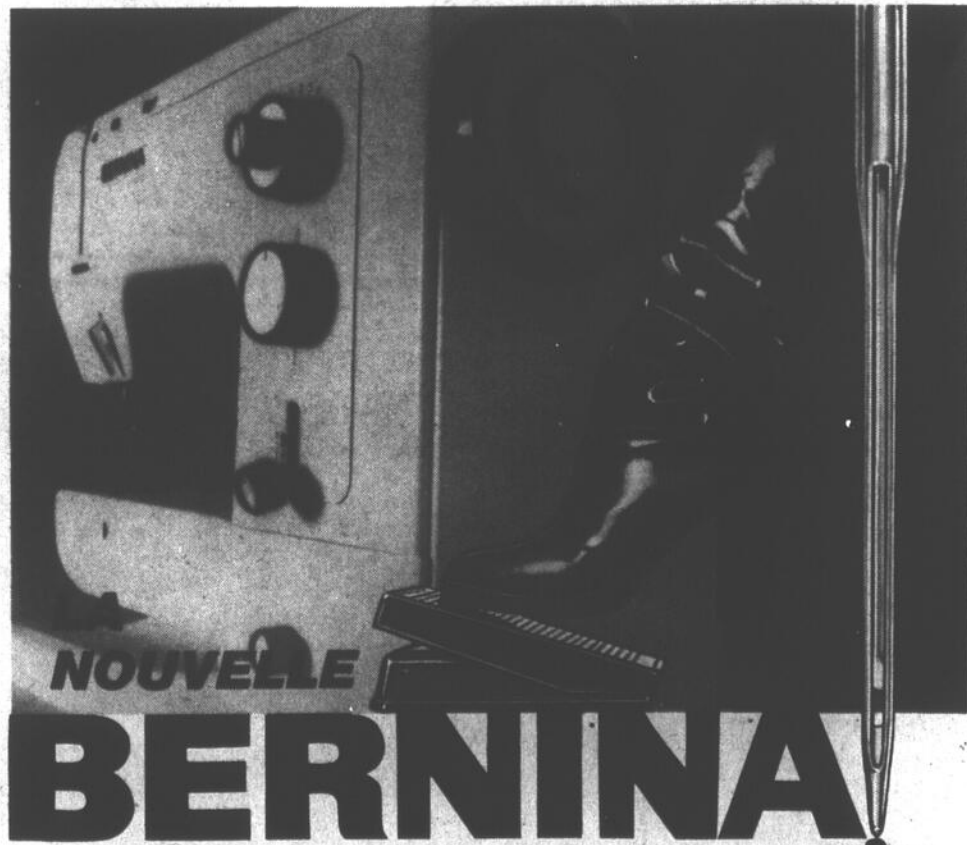
Facile! aux magasins Firestone

535, rue PRINCIPALE

GRANBY

378-9041

Forand est la seule équipe à l'emporter



GRANBY — Le Forand Sport a été la seule équipe à remporter une victoire lors du dernier programme de la ligue de ballon-balais féminine Molson.

Le Forand y est allé d'une victoire de 3 à 0 devant les Eclairs de Milton, grâce à des filets de Diane Paquette, Michèle Sansoucy et Sylvie Morneau. Pour les vaincues, Lyne Brodeur de même que Lucie Lasnier ont bien travaillé.

Dans la seconde rencontre, Turcotte Aumurier et Gervais Sport ont dû se contenter d'un verdict nul de 0 à 0. Diane Gaouette et Colette Gagné pour le Turcotte, et Denise Patenaude de même que Carole Arès pour Gervais ont été les meilleures de leur équipe.

Beaudoin à Cincinnati

CINCINNATI — Les Stingers de Cincinnati de l'Association mondiale de hockey ont réclamé, au repêchage, le défenseur Serge Beaudoin des Bulls de Birmingham. Par ailleurs, ils ont retourné le défenseur Floyd Lachache à leur filiale de Hampton, de la LAU.

Une page d'histoire

1831 — la France, l'Autriche, la Prusse, l'Angleterre et la Russie acceptent la séparation entre la Hollande et la Belgique.

1813 — les Français sont chassés de Hollande par un soulèvement.
1796 — victoire de Bonaparte sur les Autrichiens à Arcole.

BERNINA LA PUISSANCE DERRIÈRE L'AIGUILLE

LUC ROBERT

394, Av. du Parc

Granby

372-5674

Les Vics midgets perdent au tournoi de hockey Wrigley

GRANBY — En fin de semaine, les mini-Vics de Granby disputaient cinq rencontres dont trois d'exhibition.

Samedi, les Mini-Vics atomes du commanditaire St-Paul Construction, ont subi un revers de 4-2 face aux Castors de Sherbrooke. Gabby Mc Duff et Dominique Chagnon ont marqué les filets des Vics. Alain Benoit, Yves Phaneuf et Yan Alston ont obtenu une passe dans ce match.

Le pee-wee, commandité par les Gicleurs FF, grâce à un travail soutenu tant à la défensive qu'à l'offensive, a inscrit une neuvième victoire en onze rencontres de la saison régulière, sans toutefois connaître la défaite, par le pointage de 3-2 face aux Castors de Sherbrooke. Patrick Murray a dirigé l'offensive des Vics avec un but et une passe. André Berger et Mario Lauzon ont obtenu les autres filets des locaux. Jol Bédard, Guy Croteau, Denis Hudon et Richard Charette ont aussi contribué à ce gain avec une mention d'assistance.

Le midget, commandité par Charland Automobile,

jouait un match du tournoi Wrigley qui se tenait à Sherbrooke. Il affrontait Drummondville et malheureusement, les Vics ont été blanchis par le pointage de 4-0, pour ainsi être éliminés de ce tournoi. Les Vics ont perdu le match en troisième période lorsque Drummondville a marqué quatre buts sans riposte.

Et dimanche

Dimanche, l'atome a fait match nul par le pointage de 1 à 1 face à Boucherville lors d'un match hors-concours. Gabby Mc Duff a marqué l'unique filet des Vics.

Le pee-wee, lors d'un match hors-concours, a encore une fois écrasé l'adversaire, qui était Ville St-Michel, par le pointage de 6 à 1. Denis Hudon a été à la hauteur de la situation alors qu'il s'est permis de déjouer le gardien adverse à quatre reprises. Outre les quatre buts de Hudon, Richard Charette et Mario Lauzon ont marqué les autres filets des Vics en plus d'obtenir une passe chacun. André Berger avec deux passes, Guy Croteau et Jacques Philie avec un chacun ont aussi contribué à ce gain.

Le bantam, qui à la dernière minute, s'est trouvé un adversaire de taille, en l'occurrence l'équipe de balle-

molle Charland Automobile, a subi un revers de 9-4. Il est à noter que le gérant-général des Mini-Vics, Denis Dumas,

s'alignait avec l'équipe de balle-molle et il y est allé d'une performance de quatre passes.

La ligue de soccer intérieur Labatt a lancé sa saison en fin de semaine, à J.H. Leclerc. Ce circuit comprend quatre équipes. Des visages souriants en ce début de saison; de gauche à droite, Franz Moers du club Adidas, Denis Savoie, vice-président, Guy Archambeault, président, Jacques Lacoste, commanditaire, Jocelyn Gervais de Gervais Sports, Jocelyn Laliberté du club USG et Jean Bapst de la Buvette.



La soirée d'ouverture de samedi dernier a été une belle réussite. Plus de 300 personnes s'y sont amusées. Il y avait de l'ambiance dans l'air, surtout avec de fortes délégations de Roxton Falls, Granby, Roxton Pond, Bromont et St-Valérien.

Lors de cette soirée, Michel Lemonde a fait la présentation du nouveau pamphlet publicitaire au président Pierre Lesage. Le motoneigiste bien connu de tous a aussi donné des porte-documents aux directeurs.

Marcel Lamer, le directeur de la section Granby, nous mentionne que le sentier "tour de ville", section du haut de la ville, sera complété et que les motoneigistes pourront circuler normalement en toute sécurité.

Un message très important aux motoneigistes: lorsque la neige sera suffisamment abondante pour la pratique de votre sport, n'ouvrez pas les clôtures, les directeurs des sentiers seront là en temps et lieu. Pensez-y, motoneigistes!

Une émission spéciale de 30 minutes sera consacrée aux motoneigistes jeudi le 24 novembre, sur les ondes de CHEF. Les invités de l'animateur Denis Métivier seront des représentants de la sûreté du Québec, ainsi que Michel Doyon.

Lors de l'émission de jeudi dernier, les agents de la sûreté du Québec, soit Jacques Hardy, un ex-granbyen, et Mario Bélanger, mentionnaient que cette saison, les agents de la sûreté seront très souvent dans la région.

Jacques Hardy désire s'excuser d'une petite erreur: les plaques d'immatriculation de l'année 77 seront valides jusqu'au 31 décembre. Ceci est une décision prise par le Ministère des Transports.

Réal Perreault, vice-président des motoneigistes, section Granby, nous informe que Michel Doyon, président de la fédération des clubs de motoneigistes de Québec, sera à Granby le 24 novembre pour une soirée d'information.

Un merci spécial aux donateurs de cadeaux pour la soirée d'Halloween de Bromont. Les organisateurs ont mentionné que les gagnants de prix de présence étaient tous très heureux.

Tout va à merveille pour les ouvertures des sentiers Trans-Québec numéros 55, 35, 65, qui auront lieu le 21 janvier. Disons que plusieurs caravanes de passage à Granby pour se rendre à Sherbrooke.

L'agent motoneigiste Mario Bélanger, qui est en charge de la section motoneige à la Sûreté du Québec pour la division de Montréal, qui couvre notre région, informe les motoneigistes que la saison prochaine, il y aura des inspections de motoneiges dans les sentiers, pour la sécurité des amateurs.

Jean-Noël Turcotte, nouveau dépositaire des motoneiges Kawasaki pour Granby et la région, nous informe qu'il deviendra plus grand motoneigiste de l'histoire, et que beaucoup de records seront abaisés. Même que Gérard Casavant, Emile Audet, Clément Landry, Paul-Emile Lessard et Momo Bourgeois en seront éblouis.



CANADIAN TIRE

"Snow Travel" à 2 plis

1870
E78/14
Flanc noir
Chacun

Après remise au comptant **1776** chacun

"Snow Travel" ... bien du pneu à pas cher

Le très avantageux pneu Snow-Travel est constitué de 2 gros plis de nylon Du Pont, surmontés de gros bossages très accrochants. Achetez des Snow-Travel tout neufs plutôt que des pneus rechapés.

5 ans d'Assurance Routière

Géant Hiway-Byway 4 plis nylon, flanc blanc		Snow-Travel 2 plis, fl. noir	
Dimensions	Prix d'un pneu	2 ou plus Ch. après remise*	Prix d'un pneu
520/10*	18.45**	15.63**	17.70
550/12*	19.45**	16.58**	16.81
600/12*	21.95	18.95	
600/12	24.95	21.80	
600/13	25.30†	22.13†	
A78/13	27.80	24.51	16.80#
B78/13	29.80†	26.41†	17.70
C78/13	30.30†	26.88†	17.76
B78/14	27.90†	24.60†	
C78/14	26.80**	23.56**	
D78/14	29.90	26.50	
E78/14	30.40	26.98	18.70
F78/14	31.95	28.45	19.95
G78/14	33.80	30.21	21.25
H78/14	35.30	31.63	20.19
560/15	27.25	23.99	18.15#
C78/15	30.40†	26.98†	17.24#
F78/15	32.40	28.88	19.30
G78/15	33.95	30.35	20.98
H78/15	35.95	32.25	19.93
J78/15	36.65	32.92	

* 2 plis nylon ** Prix pour flanc noir # Relief pas illustré
† Aussi flanc noir: \$1.90 en moins par pneu

Hiway-Byway 4 plis nylon

Un géant qui se joue des routes d'hiver, qu'il s'agisse d'autoroutes verglacées ou de la neige tassée des mauvais chemins. A ferme et profonde semelle autonettoyante sur 4 robustes plis en nylon 66 Du Pont.

3040 chacun
Par 2 ou plus après remise* **26** chac.

Traction-neige

... ayez une bonne prise sur l'hiver... à pas cher!

Winter Express Polyflex Nylon ceinturé plus TBP

Fl. blanc Dimensions	Prix d'un pneu	2 ou plus Ch. après remise*
600/12	26.95	23.70
A78/13	25.80	22.61
B78/13	26.80	23.56
C78/13	27.80	24.51
C78/14	28.30	24.98
E78/14	29.90	26.50
F78/14	31.45	27.98
G78/14	33.30	29.73
H78/14	34.80	31.16
F78/15	31.90	28.40
G78/15	33.45	29.88
H78/15	35.45	31.78

Winter Express Polyflex avec TBP...

Nylon ceinturé polyester et TRACTION BIG PAW (comme une plante de patte d'ours blanc)

2990
E78/14
Flanc blanc
Chac.

Par 2 ou plus après remise* **2650** ch.

Sur glace la semelle TBP adhère presque comme des crampons grâce à son mélange unique de caoutchoucs naturel et synthétiques. Plus de 1800 arêtes pénètrent la neige. 2 ceintures en polyester (sur 2 plis de force en nylon) maintiennent le relief de la semelle constamment ouvert.

5 ans d'Assurance Routière

Radial Winter Express

ER78/14 Fl. blanc Chacun **4740**

Par 2 ou plus après remise* **4218** ch.

Notre radial le moins cher! Très bon sur neige. Doux: 2 ceint. verre + plus polyester.

5 ans d'Assurance Routière

Radial acier Supreme

ER78/14 Fl. blanc Chacun **5290**

Par 2 ou plus après remise* **4645** ch.

Ceinturé d'acier, d'excellente traction dans la neige.

5 ans d'Assurance Routière

Radial Winter Express Polyester ceint. verre		Radial Supreme ceinturé d'acier	
Fl. blanc Dimensions	Prix d'un pneu	2 ou plus Ch. après remise*	Prix d'un pneu
155SR-13	39.75	34.91	43.45
165SR-13	42.90	37.90	45.90
BR78/13	45.80	40.66	52.90
DR78/14	47.40	42.18	54.95
FR78/14	49.45	44.13	56.95
GR78/14	51.40	45.98	58.95
HR78/14	49.90	44.55	56.40
FR78/15	51.30	45.88	57.80
GR78/15	54.95	49.35	60.95
LR78/15			66.90

Hiway-Byway 4 plis nylon

A Hiway-Byway		B Hi-Traction	
Dimensions	Equivalence en plus de charge	Prix d'un pneu	Chacun après remise*
Sans chambre			
670/15	6C	39.55	37.57
G78/15L#	6C		1.65
700/15	6C		37.85
H78/15L#	6C		35.96
650/16	6C	41.95	39.85
800/16 5#	8D	50.75	48.21
875/16 5	8D	60.30	57.28
950/16 5	8D	66.70	63.36
A chambre			
670/15	6C	36.90	35.05
700/15	6C	40.80	38.76
650/16	6C	38.95	37.00
700/16	6C	41.95	39.85
750/16	8D	56.40	53.58

Relief pas illustré. Pose et frais de port des pneus de camions en supplément

Pneus nylon pour camionnettes, véhicules récréatifs

A) **Hiway-Byway**

D'excellente traction toute l'année, il adhère aussi fortement à une chaussée sèche qu'il accroche la boue et la neige.

B) **Turnpike Hi-Traction**

A énormes bossages, profondément lamellés pour plus d'adhérence sur la glace, tout en se jouant de la neige et de la boue.

(Petit exemple de notre très grand choix)

Roof-Guard

Votre toit de maison est-il prêt pour l'hiver?

Refaites-le avec **ROOF-GUARD**

- Estimation gratuite
- Appliqué par une compagnie établie depuis nombre d'années

TOIT PLAT AVEC FIBRE DE VERRE SANS JOINT

GARANTIE DE 10 ANS

Frais virés **567-8144**

Waterloo — Granby — Cowansville

Changez de roues, pas de pneus

Épargnez sur montage/équilibrage; montez vos pneus d'hiver sur des roues de secours. Des changements répétés peuvent endommager et faire fuir les pneus.

1595 à 2295 chacune

Nous en avons aussi pour camionnettes

Pose gratuite de nos pneus de tourisme neufs sur la plupart des jantes avec achat de nos valves Schrader ou Dill au prix courant de \$1.00. Nous devons installer le pneu neuf et la valve ensemble.

Demandez à votre marchand l'avantage qu'il y a à équilibrer vos roues et pneus.

5 ans d'Assurance Routière sur les pneus ci-dessus qui auraient été rendus dangereux par tout dommage dû aux mauvaises conditions de la route.

Voyez à votre magasin Canadian Tire tous les avantages difficiles à battre que nous vous offrons. Pourquoi aller ailleurs?

ÉPARGNEZ SUR TOUTES LES PIÈCES AVEC LES BILLETS-BONIS

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT CANADIAN TIRE

***5% de remise pour pneus payés comptant au lieu de Billets-Bonis**

Demandez une Carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

GRANBY
J.C. VALLEE, propriétaire
378-9884 127, Principale

COWANSVILLE
RAYNALD DUMAS INC., propriétaire
263-4232 5393, Foster

WATERLOO
Les Entreprises ANDRÉ-ST-JEAN Ltée, prop.
539-3801

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 16 NOVEMBRE 1977 — PAGE 15

EXTRA SPECIAL



OCCASION DE CHOIX

Sprite

750 ML

3 pour .89

VOTRE LIQUEUR PRÉFÉRÉE À TRÈS BON MARCHÉ!



LES LIQUEURS NATIONALES INC.

460 PRINCIPALE, C.P. 364, GRANBY, P.Q. CODE POSTAL J2G 2X1
TEL.: 378-4400 378-3915

EMBOUILLEUR AUTORISÉ DE COCA COLA - SOUS CONTRAT AVEC COCA COLA LTÉE

Le patinage artistique est solidement implanté dans la ville de Waterloo

WATERLOO (GP) — Il va sans dire que le patin artistique s'est solidement implanté à Waterloo dans les sept dernières années. C'est du moins l'impression évidente qui en ressort à la suite d'une brève analyse d'un bilan qui se veut très reluisant et surtout encourageant pour les responsables.

Effectivement, en fin de semaine dernière, le club de Waterloo accueillait son centième membre, devenant ainsi une association locale des mieux structurée à tous les niveaux. Fondé il y a déjà sept ans, sous le vocable "Les Patineurs de Shefford", ce club formé d'une trentaine de jeunes patineurs, tant du sexe masculin que féminin, recueillait ses membres à Valcourt, Waterloo et Acton Vale. Après une rétrospective de trois années au sein de l'organisme on devait se rendre compte que les objectifs de la Fédération Québécoise de Patinage artistique n'étaient pas atteints, à savoir, passer des tests internationaux afin d'obtenir des qualifications pour compétitions nationales et aussi pour

devenir moniteur. On se souviendra que le but premier de cette première association de patinage artistique était de présenter des spectacles "Patino-rama" dans différentes villes de la région.

Depuis, les choses sont bien différentes. Maintenant connu sous l'appellation le "Club de Patinage Artistique de Waterloo", et ce sont des instructeurs professionnels qui en sont les responsables au niveau artistique. Le bureau de direction est sous la présidence de Jacques Beauregard qui, avec son vice-président Roger Bélanger, sont les grands apôtres du patin dans la ville de Waterloo.

Dans les trois dernières années, le club a connu un essor plus que fantastique. On se veut beaucoup plus autonome et surtout plus expérimenté. Cinq instructeurs amateurs juniors ont connu un stage intensif de perfectionnement à Montréal cet été, ils ont passé avec succès l'examen d'instructeur amat

eur senior. Durant ces mêmes stages, cinq autres jeunes filles, recevaient leur grade junior.

Présentement ces dix jeunes filles enseignent les écussons nationaux aux débutants tandis que les deux instructeurs professionnels enseignent les épreuves internationales et préparent les élèves les plus avancés aux compétitions.

De toute évidence, le but premier de C.P.A. W. est de promouvoir le patinage artistique à son maximum, tout en donnant la chance à chaque membre de se développer et d'évoluer à son propre rythme. Bien entendu, on cherche aussi à lui inculquer les valeurs humaines essentielles à la formation de l'enfant, c'est-à-dire charité, sociabilité, discipline et travail.

Somme faite, si ce club maintient sa progression, il deviendra, au fil des années, un club fort enviable, grâce au travail des responsables et à la persévérance des jeunes qui en font partie.



(Photo Jeannot Petit)

Le club de patinage artistique de Waterloo s'est élu un nouvel exécutif cette saison. Sur le document, nous apercevons cette équipe de bénévoles qui sont à la source première du succès du club. Première rangée, Lise Tétrault, directeur, Jacques Chagnon, trésorier, Roger Bélanger, vice-président, Jacques Beauregard, président, Dolores Bélanger secrétaire; Nicole Fontaine, directrice. A l'arrière, Pauline Hémond, André Côté, Claudette Riendeau, Willie Pelletier, Laurianne Gatien, Julien Beauregard, Pauline Beauregard, et Nicole Groulx, tous directeurs du club.

PETITS OU GRANDS



NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE SANG

Maîtrisez le mètre



(Photo Jeannot Petit)

Le club de patinage artistique de Waterloo accueillait en fin de semaine dernière, son centième membre, franchissant ainsi une nouvelle étape de son existence. Il va sans dire qu'on a souligné avec emphase l'avènement de ce 100ième membre, en occurrence: Stéphane Faucher de Foster. Sur le document, dans l'ordre, Roger Bélanger, vice-président du club et responsable du recrutement. Stéphane et Jacques Beauregard, président du club local.

Les Mini-Maroons

Stéphane Désautels y va de cinq buts....

WATERLOO (GP) Les quatre équipés de Waterloo deviennent de plus en plus menaçants dans la ligue Inter-Cités des Cantons de l'Est. Encore en fin de semaine, ils ont eu le meilleur sur les formations de Windsor Mills, récoltant cinq points en quatre matches.

ATOMES

Les cadets du circuit ont causé toute une émotion à leurs partisans. Effectivement, Waterloo a remporté un gain de 5 à 3 mais ce verdict est loin de refléter l'allure de la partie. Les locaux tiraient de l'arrière 3 à 0 alors qu'il ne restait que 5 minutes de jeu à faire dans la partie. C'est alors que ce jeune prodige du hockey mineur, Stéphane Désautels imposait aux adversaires son habileté.

Croyez-le ou non, mais il devait compter cinq buts en moins de cinq minutes pour ainsi changer tout à fait l'aspect de cette confrontation et ainsi faire sursauter les spectateurs. Stéphane Coutu, Luc Dion et Denis Grenache avaient été les compteurs de Windsor Mills, tout à fait stupéfaits devant la performance éblouissante du jeune Désautels.

PEE WEE

Dans la classe pee wee, les protégés de Fred Poulin ont dû se contenter d'un match nul 3 à 3; Gylslain Chagnon avec deux buts, a été le meilleur des Maroons. Richard Perras complétait le pointage pour Waterloo. Pour Windsor, des buts de Marc Turgeon, Daniel Provost et Marc Leclerc.

BANTAM

Dans la catégorie bantam, une performance de trois buts de Serge Berlinguette a procuré un gain de 5 à 2 aux troupiers de François Russell. Gaëtan Robitaille et Charles Porter ont été les autres buteurs du Waterloo. Pat Richard et Jean Boisvert ont compté pour les visiteurs.

MIDGET

Dans la dernière joute de ce programme dominical, le midget s'avouait vaincu 2 à 1 dans une partie fort intéressante où les exploits défensifs ont dominé constamment. Mario Desrosiers et Luc Béchard ont été les artisans de la victoire du Windsor, avec un but chacun. Pour Waterloo, Jacques Vermech était le seul à s'inscrire au pointage.

Les équipes Inter-Cités de Waterloo seront à l'extérieur pour la prochaine fin de semaine, samedi, ils disputent la victoire aux clubs de Acton Vale tandis que dimanche, ils feront une halte à Asbestos.

Par ailleurs, toujours dimanche, les Juvénils Maroons ont subi un premier échec en cinq parties. Les As de Magog devaient stopper cet élan victorieux, infligeant une raclée de 10 à 5. Gylslain Vachon, avec cinq buts, s'est avéré la grande étoile des vainqueurs. Pour Waterloo, Luc Rainville, Gary Bazinet, Jacques Langevin, Claude Blanchard et Claude Bellefeuille ont été les compteurs. Soulignons que les Maroons juvénils se produiront devant leurs partisans ce prochain samedi soir, alors que les Cougars de Valcourt seront les visiteurs.

Kmart SPÉCIAUX BC

Donne toujours satisfaction!

PNEUS RADIAUX D'HIVER KM MS 350 POLYSTER

Pneus à 2 plis en corde polyester, conçus spécialement pour la conduite en hiver. Deux bandes en fibre de verre pour plus de robustesse. Garantis contre tous les défauts de matériaux et main d'oeuvre. PLANS.F.A. BR78-13
Prix K mart **34⁹⁹**

PLANS.F.A.

SANS FRAIS ADDITIONNELS • INSTALLATION • ÉQUILIBRAGE • TRANSPORT • ASSURANCE • ACHAT D'UN SEUL PNEU

PLUS...
Tous les 5 000 milles faits sur vos pneus K mart, nous effectuerons à titre GRATUIT les services suivants: Propre rotation des pneus • Entière inspection des pneus • Vérification de la pression d'air • Vérification de la tige de soupape • Vérification d'équilibrage des roues • Vérification d'alignement devant • Rééquilibrage si nécessaire • Enlever les roues (sur jantes) après la saison d'hiver.

GR78-14	GR78-15	Prix K mart	43⁹⁹
HR78-15	LR78-15	Prix K mart	45⁹⁹
		Prix K mart	46⁹⁹

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR 40 CANAUX

Contrôle de fréquence synthétisée crystal, volume grande portée, cadran illuminé, commandes de volume et réglage silencieux, haut-parleur de 3 1/2" et prise de microphone. Approuvé pour usage commercial.

Prix K mart **149⁹⁹**

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR 40 CANAUX

Affichage électroluminescent, volume/puissance, contrôle de réglage et d'allocation publique, interrupteurs ANL-NB, syntonisation delta et force RF, sélecteur et indicateur des canaux, prises de microphone, de haut-parleur externe et d'allocation publique plus prise de courant direct.

Prix K mart **133³³**

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MOBILE 40 CANAUX

Très puissant avec interrupteur de circuit ANL, syntonisation delta de qualité, commandes de volume et réglage, haut-parleur de 3". Tous les canaux fonctionnent.

Prix K mart **88⁸⁸**

ANTENNE DE BASE

Antenne très efficace en aluminium, mise à terre. Accepte mât et câbles standard de 1 1/4" et connecteurs.

Prix K mart **28⁹⁹**

Haut-Parleur de CB

Haut-parleur: DeLuxe pour transmetteur modèle HP-2

Prix K mart **11⁹⁹**

RÉGULATEUR DE TENSION

Régulateur de tension permettant de brancher l'émetteur-récepteur sur courant ordinaire 117 V.

Prix K mart **20⁰⁰**

ANTENNE MOBILE 46"

Antenne à monter sur le coffre ou le toit, livrée avec le câble coaxial et connecteurs. Hauteur de 46".

Prix K mart **949**

CÂBLE COAXIAL

Câble coaxial de 50 pieds avec les connecteurs PL259.

Prix K mart **16¹⁹**

CÂBLE DE 36" POUR COMPTEURS

Câble RG58U avec les connecteurs pour les compteurs SWR. 36 pouces.

Prix K mart **289**



Dites non à la séparation et passez à l'action avec Québec-Canada.

Au-delà de 100,000 membres ont déjà exprimé
leur opinion et désirent surtout que leur conviction
se transforme en action!

Québec-Canada c'est quoi?

C'est une multitude de citoyens qui se sont regroupés spontanément dans l'unique but de réunir leurs efforts dans la lutte contre la séparation du Québec.

Québec-Canada c'est qui?

Québec-Canada regroupe déjà plus de 100,000 membres... des gens de toutes les classes, de tous les coins du Québec, qui ensemble, forment une organisation, sans affiliation politique, et très efficace pour faire échec au référendum sur la séparation.

Voici la liste des officiers et directeurs élus de Québec-Canada:
président, J-Claude Nolin, Montréal
1er vice-président, Guy Bouchat, St-Lambert
2e vice-président, Brian Gallery, Montréal
trésorier, Robert Benoit, Gatineau
secrétaire, Denis Roberge, Aylmer

directeurs:
Patrick T. Asselin, Hull
Marcel Cloutier, Sherbrooke
Albert J. Fisher, Montréal
Jean-Pierre Gignac, Québec
Germain Giroux, Valleyfield
Alexander C. Pathy, Montréal
directeur général, Pierre D. Brodeur

Québec-Canada pourquoi?

L'avenir du pays étant en jeu, il est essentiel que ce soient les citoyens qui luttent afin de faire rayonner dans tout le Québec les raisons qui motivent un non au référendum sur la séparation tout en faisant valoir les avantages réels, pratiques et concrets que nous retirons tous, en tant que citoyens du Canada.

Québec-Canada en action

À ce jour:

Le mouvement regroupe quinze organisations régionales dont quatre ont déjà un bureau permanent soit: Hull, Sherbrooke, Québec et Montréal.

103 chapitres répartis aux quatre coins du Québec dont 7 à Montréal avec bureau permanent.

Mise sur pied de sections étudiantes dans les universités, collèges et CEGEPS.

Notre programme de communications populaire impliquera télévision, journaux, brochures, lettres circulaires et bien sûr, chacun de nos milliers de membres.

RALLIEZ-VOUS À QUÉBEC-CANADA

À QUÉBEC-CANADA

Edifice de la Confédération
1253 McGill Collège
Suite 470
Montréal, Québec, H3B 2Y5



J'aimerais adhérer au mouvement Québec-Canada

NOM _____ (EN LETTRES MOULÉES)

ADRESSE _____ (TRÈS IMPORTANT) Code Postal

Ci-inclus \$2.00 pour ma cotisation

Ci-inclus \$1.00 pour mon épinglette Québec-Canada

seulement \$1.00 pour le 3ème âge _____ et étudiants _____

Ci-inclus \$ _____ à titre de don.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles

Section Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	16	10	3	3	60	34	23
Los Angeles	15	7	5	3	41	38	17
Détroit	14	6	5	3	38	36	15
Pittsburgh	15	5	8	2	45	61	12
Washington	14	2	10	2	26	56	6

Section Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Buffalo	14	9	3	2	51	37	20
Toronto	13	8	3	2	50	35	18
Boston	15	7	5	3	48	44	17
Cleveland	14	5	8	1	35	48	11

Conférence Campbell

Section Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Philadelphie	14	9	3	2	61	29	20
NY Islanders	17	7	5	5	54	38	19
Atlanta	15	5	5	4	51	51	15
NY Rangers	16	6	9	1	53	59	13

Section Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	16	5	4	7	41	38	17
Colorado	13	5	5	3	53	40	13
Vancouver	14	4	8	2	41	57	10
Minnesota	15	4	9	2	41	57	10
St. Louis	16	4	10	2	44	65	10

Mardi

Chicago 1 Islanders 1
Washington à St. Louis
Cleveland à Vancouver

Mercredi

Chicago à Rangers
Buffalo à Atlanta
Montréal à Colorado
Washington à Toronto
Pittsburgh à Minnesota
St. Louis à Detroit
Cleveland à Los Angeles

ASSOCIATION MONDIALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
N.-Angleterre	14	12	1	1	66	35	25
Winnipeg	16	11	5	0	79	49	22
Québec	15	8	6	1	69	66	17
Indianapolis	12	5	5	2	42	49	12
Edmonton	14	5	8	1	47	59	11
Houston	13	5	8	0	51	63	10
Cincinnati	14	4	9	0	41	52	8
Birmingham	13						

Mardi

Winnipeg 6 Québec 7
N.-Angleterre à Indianapolis

Mercredi

Cincinnati à Edmonton
Birmingham à Winnipeg

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Section LeBel

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Cornwall	23	15	7	1	131	82	31
Montréal	22	13	6	3	117	106	29
Verdun	26	13	12	1	158	127	27
Hull	26	14	11	1	148	134	29
Laval	24	12	11	1	154	132	25

Section Dillo

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Trois-Rivières	25	18	6	1	150	101	37
Sherbrooke	24	11	13	0	141	167	22
Chicoutimi	25	10	13	2	124	142	22
Québec	24	9	14	1	105	122	21
Shawinigan	25	1	23	1	97	212	3

Mardi

Verdun 2 Hull 4
Québec 4 Trois-Rivières 9

Mercredi

Trois-Rivières à Québec
Montréal à Verdun

LIGUE RICHELIEU JUNIOR

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Drummondville	18	14	3	1	123	72	29
Beloeil	16	12	3	1	100	57	25
Longueuil	16	9	5	2	93	76	20
Saint-Jean	15	9	6	0	104	83	18
Cowansville	15	7	4	4	82	67	18
Sorel	17	7	8	2	88	72	16
Granby	15	7	6	2	66	71	16
Valleyfield	16	6	6	4	74	92	16
Laprairie	15	6	8	1	77	85	13
Saint-Hyacinthe	14	5	8	1	69	67	11
Saint-Lambert	13	5	8	0	75	101	10
Châteauguay	16	3	12	1	79	120	7
Chambly	17	1	15	1	47	114	3

Mercredi

Saint-Hyacinthe à Chambly
Sorel à Saint-Lambert

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine

Section est

	G	P	N	PP	PCMOY
Baltimore	8	1	0	203	128.889
Miami	7	2	0	183	126.778
N.-Angleterre	5	4	0	190	154.556
Jets	2	7	0	133	190.222
Buffalo	2	7	0	112	208.222

Section centrale

	G	P	N	PP	PCMOY
Cleveland	5	4	0	200	176.556
Pittsburgh	5	4	0	182	164.556
Houston	4	6	0	189	145.444
Cincinnati	4	5	0	126	167.444

Section ouest

	G	P	N	PP	PCMOY
Oakland	8	1	0	240	152.889
Denver	8	1	0	186	91.889
San Diego	4	5	0	125	129.444
Seattle	3	6	10	170	241.333
Kansas City	2	7	0	140	219.222

Conférence nationale

Section est

	G	P	N	PP	PCMOY
Dallas	8	1	0	238	122.889
St. Louis	6	3	0	203	146.667
Washington	5	4	0	126	132.656
Giants	4	5	0	111	178.444
Philadelphie	3	6	0	140	134.333

Section centrale

	G	P	N	PP	PCMOY
Minnesota	6	3	0	140	128.667
Détroit	4	5	0	110	164.444
Chicago	4	5	0	171	213.444
Green Bay	2	7	0	83	152.222
Tampa Bay	0	9	0	45	159.000

Section ouest

	G	P	N	PP	PCMOY
Los Angeles	6	3	0	213	98.667
Atlanta	5	4	0	90	62.556
San Francisco	4	5	0	114	134.444
Np. Orléans	2	7	0	160	212.222

Dimanche

Cleveland à New York Giants
Miami à Cincinnati
Minnesota à Chicago
N.-Angleterre à Buffalo
Jets à Baltimore
Philadelphie à St. Louis
Atlanta à La N.-Orléans
Denver à Kansas City
Tampa Bay à Detroit
Dallas à Pittsburgh
Houston à Seattle
Los Angeles à San Francisco
Oakland à San Diego
Lundi
Green Bay à Washington

Le trophée Mutch à McCovey

DAYTON, Ohio — Willie McCovey, des Giants de San Francisco, est le 13e détenteur du trophée Mutch, accordé en mémoire de Fred Hutchinson, gérant des Reds de Cincinnati qui avait succombé au cancer en 1964.

Il est accordé au joueur qui surmonte l'adversité et est combatif comme l'était Hutchinson, un lanceur avant de devenir gérant de trois clubs.

M. McCovey a devancé Bill Buckner, du Chicago, de justesse, tous deux suivis par Johnny Bench, des Reds, et Eric Poerholm, du Chicago.

LONDRES — Les pays africains du Commonwealth ont menacé hier de boycotter les Jeux de 1978 à Edmonton si la Nouvelle-Zélande ne met pas fin plus radicalement à ses relations avec l'Afrique du Sud et ce, en raison de la politique d'apartheid de ce pays.

Nouvelle-Zélande respecte davantage les engagements pris par les dirigeants du Commonwealth en juin dernier, face à la politique raciale de l'Afrique du Sud.

Marc Tardif et Nilsson, une lutte à finir

HARTFORD PC — Selon les dernières statistiques publiées hier, Marc Tardif, des Nordiques de Québec, et Ulf Nilsson, des Jets de Winnipeg, se partagent le premier rang des marqueurs de l'Association mondiale de hockey.

Ces deux joueurs ont tous deux accumulé 27 points en 14 rencontres. Tardif a 12 buts et 15 mentions d'assistance tandis que Nilsson a sept buts et 20 passes.

Bobby Hull, également des Jets, est troisième avec 25 points, résultat de 16 buts, un sommet dans cette ligue, et 10 passes. Al Smith, des Wahlers de la Nouvelle-Angleterre, domine chez les gardiens avec une moyenne de 2.14 buts alloués par match.

carrières ET PROFESSIONS

OFFRES D'EMPLOIS

(Hommes — Femmes)

- Grillardins ou rôtisseurs
- Serveuses de table
- Serveuses de bar (barmaid)

Ces postes seront disponibles à la fin de l'automne dans un nouvel établissement à Valcourt qui comprendra un restaurant, un bar salon et une salle de réception.

S.V.P. faire parvenir votre application à:

Gérard Beudet
C.P. 376
Valcourt, Qué. JOE 2LO

EXPÉDITION - ENTREPOSAGE

— Une compagnie nationale de fabrication et de distribution de couvre-plancher, recherche les services d'une personne intéressée à diriger ces opérations d'entreposage et d'expédition et à surveiller le travail d'une trentaine d'employés affectés à ces opérations.

— Située dans les Cantons de l'Est, cette compagnie offre d'excellents bénéfices marginaux et un salaire basé sur les qualifications du candidat qui devrait être bilingue et posséder un minimum de dix (10) ans d'expérience dans ce genre de travail.

— Veuillez bien faire parvenir un résumé de votre expérience à:

Casier Postale: 3190
La Voix de l'Est Ltée
Granby, J2G 2V4

Marqueurs

	B	A	PTS
Tardif, Qué.	12	15	27
Hull Wpg.	15	10	23
Bernier, Qué.	9	13	23
Hedberg, Wpg.	9	13	22
Florek, Cin.	13	7	20
Leduc, Cin.	11	9	20
G. Howe, N.A.	5	15	20
Webster, N.A.	14	5	19
Cloutier, Qué.	7	12	19
Rogers, N.A.	6	12	18
Lacroix, Hou.	5	11	16
Mark Howe, N.A.	4	12	16
Labretien, Wpg.	8	7	15
Norris, Bir.	6	9	15
Antonovich, N.A.	6	9	15
Ruskowski, Hou.	4	11	15
Lukowich, Hou.	8	6	14
Ferguson, Edm.	7	7	14
Dubé, Qué.	6	8	14

Gardiens

	MJ	B	BL MOY
A. Smith, N.A.	730	26	1.214
Daley, Wpg.	367	15	0.245
Dryden, Edm.	365	15	0.247
Mattsson, Wpg.	300	15	0.300
Garrett, Bir.	652	43	0.396

SUPER VENTE D'AUTOMNE

Meilleurs spéciaux au Québec sur:

- PFAFF - PHOENIX - BERNINA - SINGER - OMEGA - MORSE - NEW WILLIAMS

MEUBLES - CHAUDRONS INOXYDABLES

Pour plus d'avantages durables et meilleure qualité à meilleur prix

RENDEZ-VOUS OU LE SERVICE D'APRÈS-VENTE DE MEILLEURE VOTRE SÉCURITÉ DE RENOMMÉE ENVIÉE

QUELLE DIFFÉRENCE: PAS DE COLPORTEUR — PAS DE FAUSSES PROMESSES!

ÉTABLISSEMENT CÔTÉ & FILS CO.

L'endroit de confiance par excellence
Spécialiste depuis 4 générations (Gradués d'Allemagne)
Réparation garantie — Estimation gratuite

1268, Principale Granby 378-7678

pour faciliter vos achats

6 1234 5678 901
CLAIRE ROY

FER À FRISER "ADD-A-BARREL" DE SOLARAY

Comprend aussi un gros rouleau pour des coiffures différentes. Vapeur sur commande, cordon pivotant et bout isolant.

SÉCHOIR-COIFFEUR SUN BEAM À LA VAPEUR

800 watts. 2 vitesses, 2 réglages de chaleur. Peigne et brosses compris.

14⁹⁵

SÉCHOIR-PISTOLET "SUPER SHOT" DE CHARLES CRAFT
Réglages de chaleur. Modèle léger. Buse pour jet d'air concentré.

13⁹⁵ chacun

SÉCHOIR-PISTOLET SHICK "PROJET 1000"
3 réglages de chaleur: 250/600/1000 watts. Buse pour jet d'air concentré. Garantie 1 an.

26⁹⁵ chacun

SÉCHOIR-COIFFEUR SHICK
De forme profilée. 5 accessoires dans un sac en denim. 800 watts.

30⁹⁵ chacun

FER À FRISER REVEL "CURL 'N GO"
30 watts. Cordon pivotant. Garantie 1 an.

9⁹⁵ chacun

Lafleur à sa place!

MONTREAL (PC) — Guy Lafleur, des Canadiens de Montréal, s'est retrouvé naturellement seul en tête des marqueurs dans la LNH avec un total de 26 points, soit un de plus que Bryan Trottier, des Islanders de New York.

Lafleur a récolté sept points la semaine dernière, y compris un tour du chapeau contre Toronto, si bien qu'il est le premier joueur avec deux trucs du chapeau cette saison.

Tandis que Lafleur s'avère le meilleur pointeur avec 15 buts, son coéquipier Jacques Lemaire mène chez les fabricants de jeux avec 18 aides.

Cependant, la recrue Michel Bossy, des Islanders, s'avère la surprise de la saison avec 20 points, dont 11 buts.

Chez les gardiens, le duo Parent-Stephenson, du Philadelphia, a pris la tête avec une moyenne de 2.07 buts alloués, suivi du duo Dryden-Larocque, des Canadiens, avec 2.13.

Rogatien Vachon, du Los Angeles, Stephenson, Dryden et Glen Resch, des Islanders, comptent deux blanchissages chacun.

Marqueurs

	B	A	Pts	PEM
Lafleur, Mon.	16	11	26	6
Trottier, NY I.	11	14	26	6
Lemaire, Mon.	4	18	22	4
Gardner, Col.	12	9	21	4
Esposito, NY R.	6	15	21	4
Bossy, NY I.	11	9	20	0
Leach, Phi.	7	13	20	8
Paienton, Col.	9	10	19	16
Dionne, LA	9	9	18	9
Sittler, To.	8	10	18	26
Perreault, Buf.	8	9	12	4
Gare, Buf.	7	10	17	18
Clarke, Phi.	5	12	17	21
Gillies, NY I.	4	13	17	14
Shutt, Mon.	9	7	16	6
Malons, Pitt.	8	8	16	32
Murdoch, NY R.	6	10	16	7
R. Martin, Buff.	5	11	16	0
Hickey, NY R.	9	6	15	6
Walton, Van.	8	7	16	4
Robert, Buf.	6	9	15	8
Ratelle, Bos.	5	10	15	4
Salming, Tor.	4	11	15	20
Kindrachuk, Phi.	2	13	15	13

Gardiens de but

Buts dans filets déserts entre parenthèses

	MJ	B	BL	MOY
Stephenson	317	7	2	1.32
Parents	523	22	1	2.52
Philadelphia	340	29	3	2.07
Dryden	600	19	2	1.90
Larocque	360	14	1	2.33
Montréal (1)	960	34	3	2.13
Hogosta	9	0	0	0.00
Resch	480	18	2	2.25
B. Smith	471	18	0	2.29
NY Islanders (1)	960	37	5	2.31
Veisor	300	10	1	2.00
Esposito	600	27	1	2.70
Chicago	900	37	2	2.47
Vachon	627	17	2	1.94
Simmons	373	21	0	3.38
Los Angeles	900	38	2	2.51
Giacomia	240	7	0	1.75
low	240	9	0	2.25
Rutherford	360	30	0	3.33
Détroit	240	36	0	2.57
D. Edwards	749	32	1	2.56
Desjardins	91	4	0	2.64
Buffalo (1)	840	37	1	2.64
McBae	120	2	0	1.00
Palmeater	660	31	1	2.62
Toronto (2)	780	35	1	2.69
Grahams	360	16	0	2.67
Gilbert	300	15	0	3.00
Cheevers	240	13	0	3.26
Boston	900	44	0	2.93
Favell	557	24	1	2.59
Plasse	223	16	0	4.30
Colorado	780	40	0	3.08
Bouchard	617	23	0	2.47
Myre	263	28	0	5.94
Atlanta	900	51	0	3.40
G. Edwards	180	10	0	3.33
Meloche	660	37	0	3.36
Cleveland (1)	840	48	0	3.43
Davidson	422	22	0	3.13
Thomas	638	36	1	3.90
NY Rangers (2)	960	59	1	3.69
LoPresti	780	45	1	3.46
Harrison	120	12	0	6.00
Minnesota	300	57	1	3.90
Wolfe	400	22	0	3.30
G. Smith	440	32	0	4.36
Washington (2)	840	56	0	4.00
Staniowski	596	36	0	3.62
Johnston	220	14	0	3.82
Bélangier	144	15	0	6.25
St. Louis (1)	960	65	0	4.06
Herron	580	33	0	3.41
Wilson	320	28	0	6.25
Pittsburgh	900	61	0	4.07
Ridley	480	29	0	3.63
Maniago	360	27	0	4.50
Vancouver (1)	840	57	0	4.07

Baldwin demeure confiant

TORONTO (PC) — Le président de l'Association mondiale de hockey, Howard Baldwin, a déclaré qu'il avait bon espoir de voir la série de rencontres internationales entre des clubs tchèques et soviétiques et des équipes de son circuit se dérouler comme prévu.

Le président Baldwin a fait cette déclaration à la suite des entretiens qu'il a eus avec des dirigeants de l'Association canadienne de hockey amateur.

On sait que cette série avait été annulée par le président de la Fédération internationale de hockey sur glace, Gunther Sabatski, parce que John Bassett, des Bulls de Birmingham, avait embauché le jeune Canadien Ken Linseman et aussi en raison de la dette de l'AMH à l'Association amateur des USA, dette qui a maintenant été réglée.

Un juge américain avait maintenu l'injonction de Linseman lui permettant de jouer au hockey professionnel, décision qui avait renversé le règlement de l'AMH interdisant l'engagement de joueurs encore d'âge junior.

Woolco LE PAYS DES JOUETS

OÙ LES RÊVES D'ENFANTS DEVIENNENT RÉALITÉ!



Économisez \$4!
Hélicoptère Vertibird

Du plaisir pour toute la famille! Groupe de secours hélicoptère Vertibird pour l'intérieur ou l'extérieur. Comprend: un grappin escamotable, 2 commandes de vol, un blessé, une civière, une barricade de rue, une échelle, une usine de produits chimiques, une piste pour hélicoptère avec tour de contrôle. Instructions pour assemblage et pour vol.

Prix courant Woolco l'ensemble 18.88

Prix spécial Woolco l'ensemble **14.88**

Ces prix sont en vigueur jusqu'au samedi 19 novembre ou jusqu'à épuisement des stocks s'il a lieu avant cette date.



Les vedettes Donny et Marie

Les populaires vedettes de la télé vêtues de leurs tenues de spectacle. Elles ont même leur micro-phonie! Avec photographies signées et formulaire pour devenir membre du fan-club de Donny et Marie.

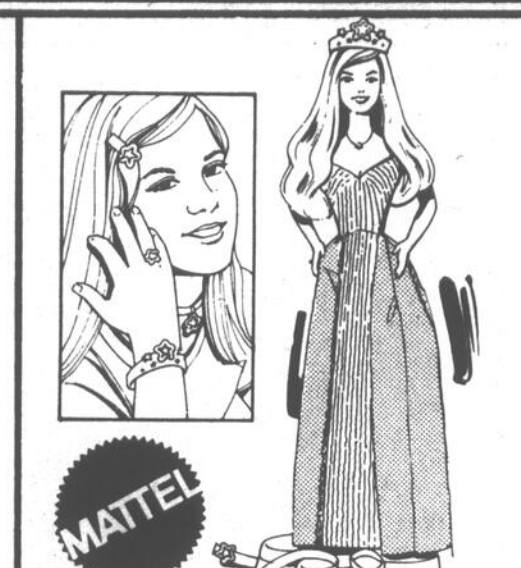
Au choix **6.97** chacune



Jack le clown musical

Jack est de retour pour Noël! Il est maintenant muni d'une boîte à musique qui fera le plaisir des petits! Remontez le mécanisme et Jack saute de sa boîte!

6.47 chacun



Barbie grand modèle

Toujours plus belle! Elle peut bouger ses bras. Sa couronne se transforme en bracelet. Elle porte un collier, des boucles d'oreilles et une bague. Avec collier, bague et barrette pour fillette.

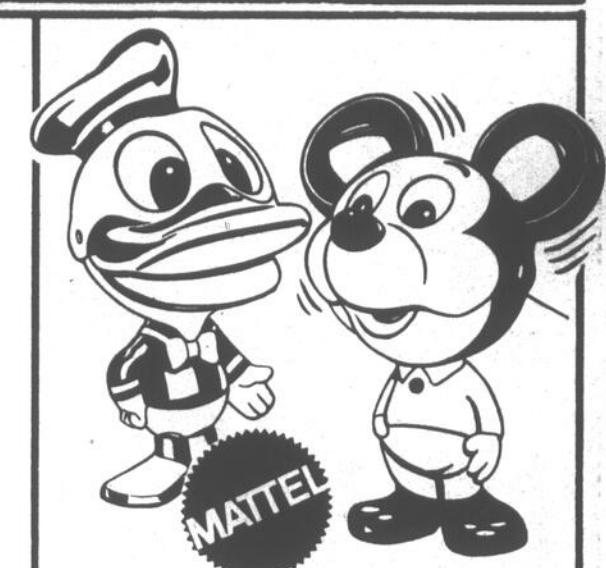
5.43 chacune



Institut de beauté Barbie

Comprend divers accessoires de beauté dans un podium mobile de présentation. Poupée et vêtements non compris.

13.97 l'ens



Tirez sur le cordon et ils parlent!

Les personnages préférés de tous: Donald Duck et son ami Mickey Mouse. Participez à la conversation, ils vous répondront! Pour les 2 à 7 ans.

Au choix **4.99** chacun



"Spirotot" pour ENFANTS

Ideal pour stimuler l'imagination des enfants! Facile à utiliser! Ils inventeront leurs propres dessins.

4.69 chacun



Pavillon de la rue Sésame

Avec les 6 amusants personnages de la rue Sésame. Ils feront la joie des plus jeunes à Noël! Ils s'amuseront avec: l'Oiseau rare, Blaise, Ernest, le comte, Franklin, Roosevelt et Gustave. Le toit du pavillon s'ouvre pour ranger les autres pièces du jeu. Comprend: chariot 2 places, manège, balançoire et bien d'autres.

19.99 l'ensemble



Tourne-disque boîte à musique

10 airs variés pour amuser les enfants et leurs amis pendant la période des fêtes! Pour les 2 à 6 ans. Fonctionne sans pile. Les sillons des disques actionnent le mécanisme du bras. Amplificateur-microphone 4". Espace de rangement pour disques. Avec poignée.

12.99 chacun



Cheval pour les tout-petits!

Ils s'amuseront pendant des heures! Modèle à roues très larges imitant le bruit du trot du cheval. Tirez les rênes et le cheval hennit. Siège moulé avec poignée protectrice empêchant l'enfant de tomber. Avec plateau. En plastique très solide. Pour les 1 à 3 ans.

17.97 chacun



Pour le bébé de Barbie

On y trouve: chaise berçante, berceau, seau à couches, biberons, savon, couverture et autres articles utiles pour bébé.

7.97 l'ens



Voilà le petit chien Digger

Réplique du chien Digger. Faites-le rouler sur le sol plusieurs fois, puis laissez-le aller... Il est parti! Pour les 2 à 6 ans.

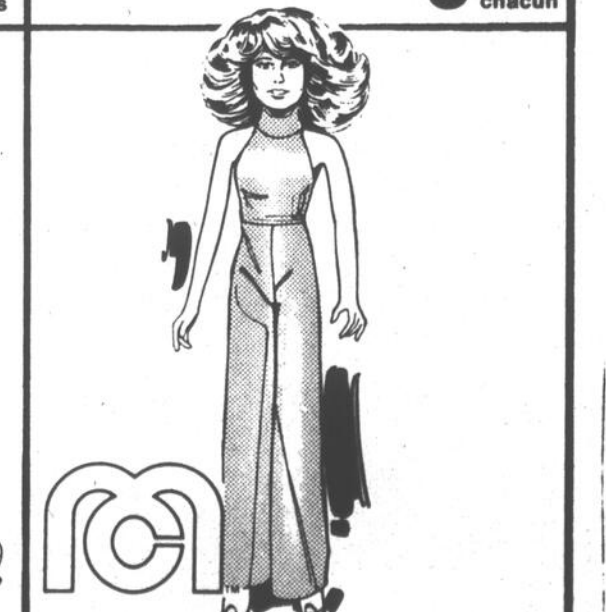
8.38 chacun



Les bijoux de Cher

Complétez sa tenue avec ces bijoux scintillants! Boucles d'oreilles à pincettes, bracelets, colliers et bagues. Vaste choix de modèles offerts en couleurs à la mode! Plastique résistant.

3.97 l'ensemble



Poupée Farrah Fawcett

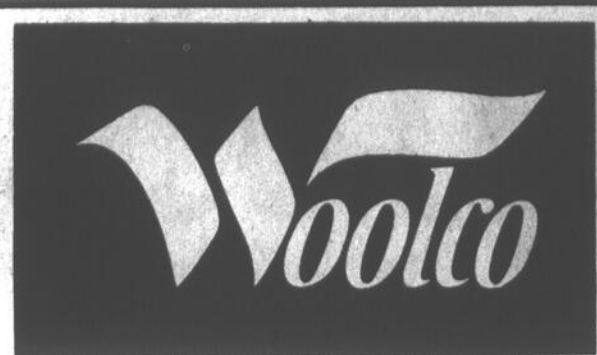
Offrez-en une à votre fillette, elle sera ravie! Cils et cheveux enracinés. Mèches "coup de soleil". Habillez-la à la dernière mode!

9.47 chacune

Woolco PLAZA GRANBY 370 St-Jacques, Granby

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

VEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUR REPAS!



BRRR!

Soyez prêts!

OFFRE SPÉCIALE WOOLCO

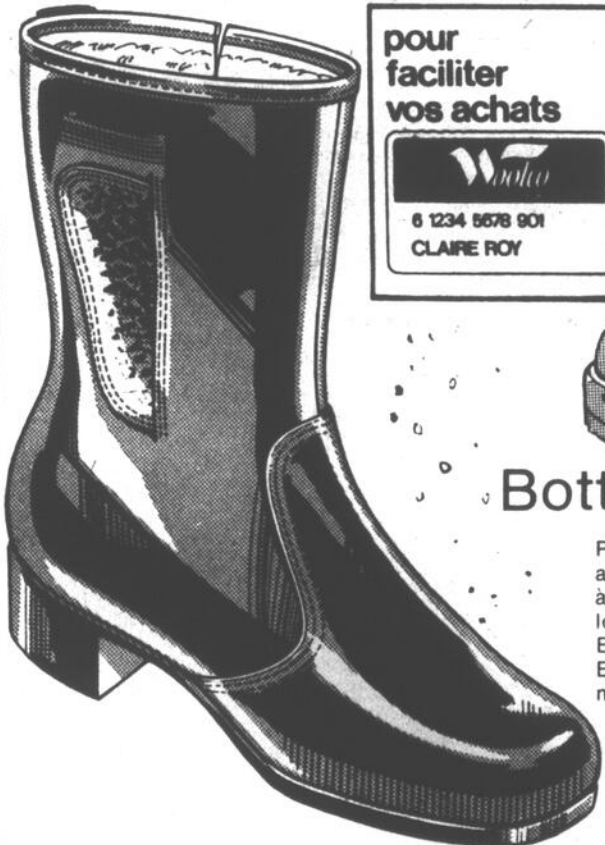
Toutes ces bottes de motoneige pour hommes, garçons et enfants ont une empeigne en nylon, des attaches en cuir—vinyle, des chaussons en feutre de laine, des protecteurs en vinyle au talon et une glissière en aluminium. Marine. Pointures: pour hommes: 7 à 12, pour garçons: 1 à 6, pour enfants: 11 à 13.

Pour hommes
 Prix courant Woolco la paire 15.97
Pour garçons
 Prix courant Woolco la paire 13.97
Pour enfants
 Prix courant Woolco la paire 12.97
 Prix spécial Woolco

AU CHOIX

\$10

la paire



pour faciliter vos achats



Bottes imperméables pour hommes

Pour vous tenir les pieds au sec et au chaud! Empeigne moulée facile à nettoyer, glissière latérale en nylon, doublure en peluche acrylique Borg. Confection canadienne. Brun. Pointures: 7 à 12, sans demies.

15⁹⁷

la paire

bottes pour dames

Fabriquées au Canada, elles offrent chaleur et confort. Empeigne en vinyle, glissière latérale en nylon, doublure en peluche acrylique. Noir. Pointures: 6 à 9, sans demies.

12⁹⁷

la paire

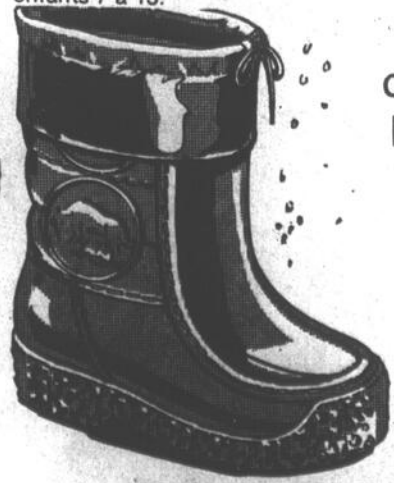


Bottes pour adolescentes

Ces bottes sont parfaitement imperméables! La doublure en acrylique les rend très chaudes. L'empeigne monopiece en vinyle est facile d'entretien. Fabrication canadienne. Brun ou noir. Pointures: 1 à 4, sans demies.

8⁹⁷

la paire



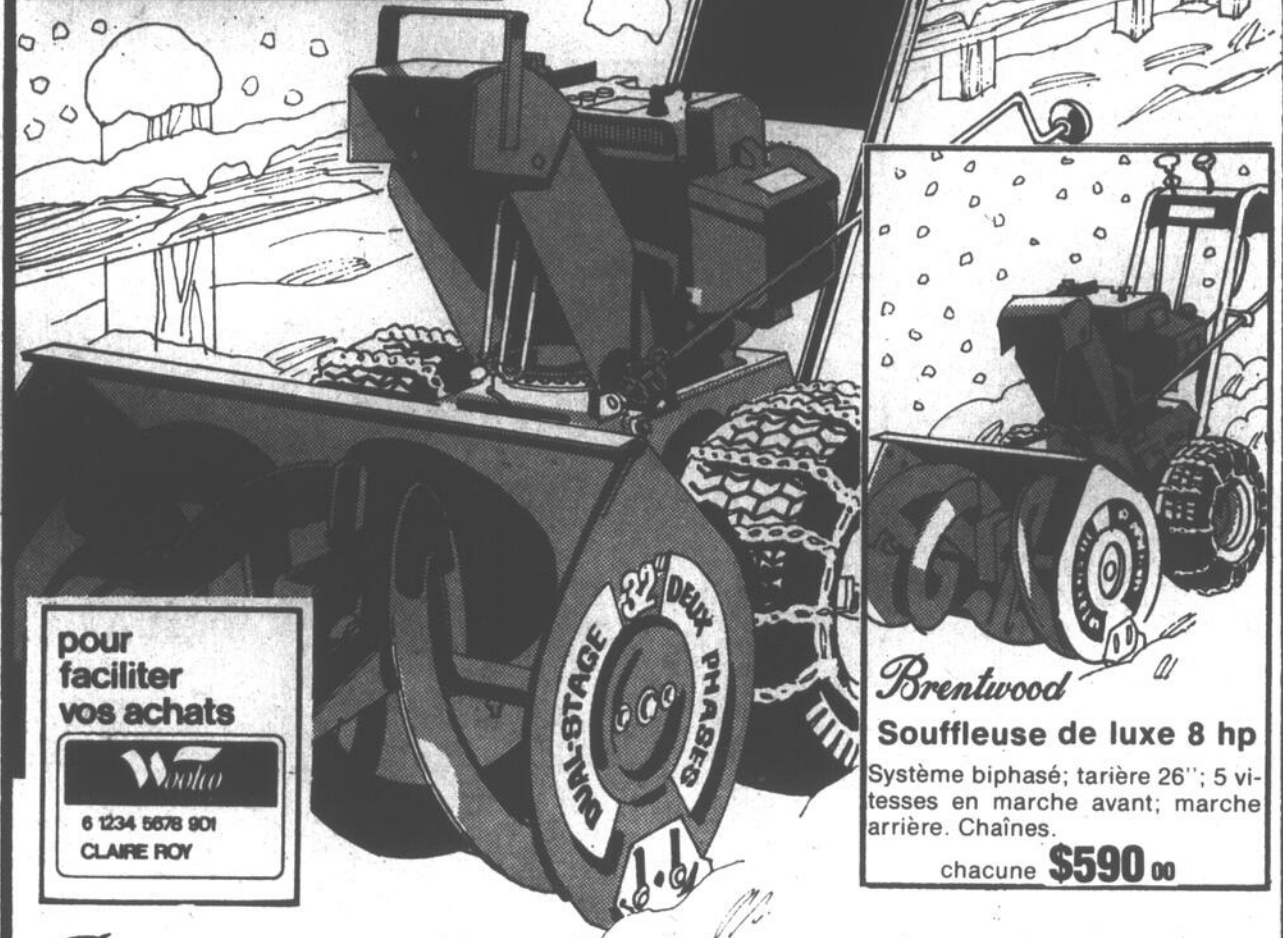
Bottes de motoneige pour garçons

Empeigne imperméable, bout moccasin, entrée à cordon coulissant. Elles sont doublées en peluche acrylique et fabriquées au Canada. Brun. Pointures: 8 à 13, sans demies.

9⁹⁷

la paire

Prix en vigueur jusqu'au 19 novembre ou, tant que les stocks dureront.



pour faciliter vos achats



Brentwood Souffleuse de luxe 8 hp

Système biphasé; tarière 26"; 5 vitesses en marche avant; marche arrière. Chaînes.

chacune \$590.00

Brentwood

La souffleuse 10 hp pour un déblaiement facile!

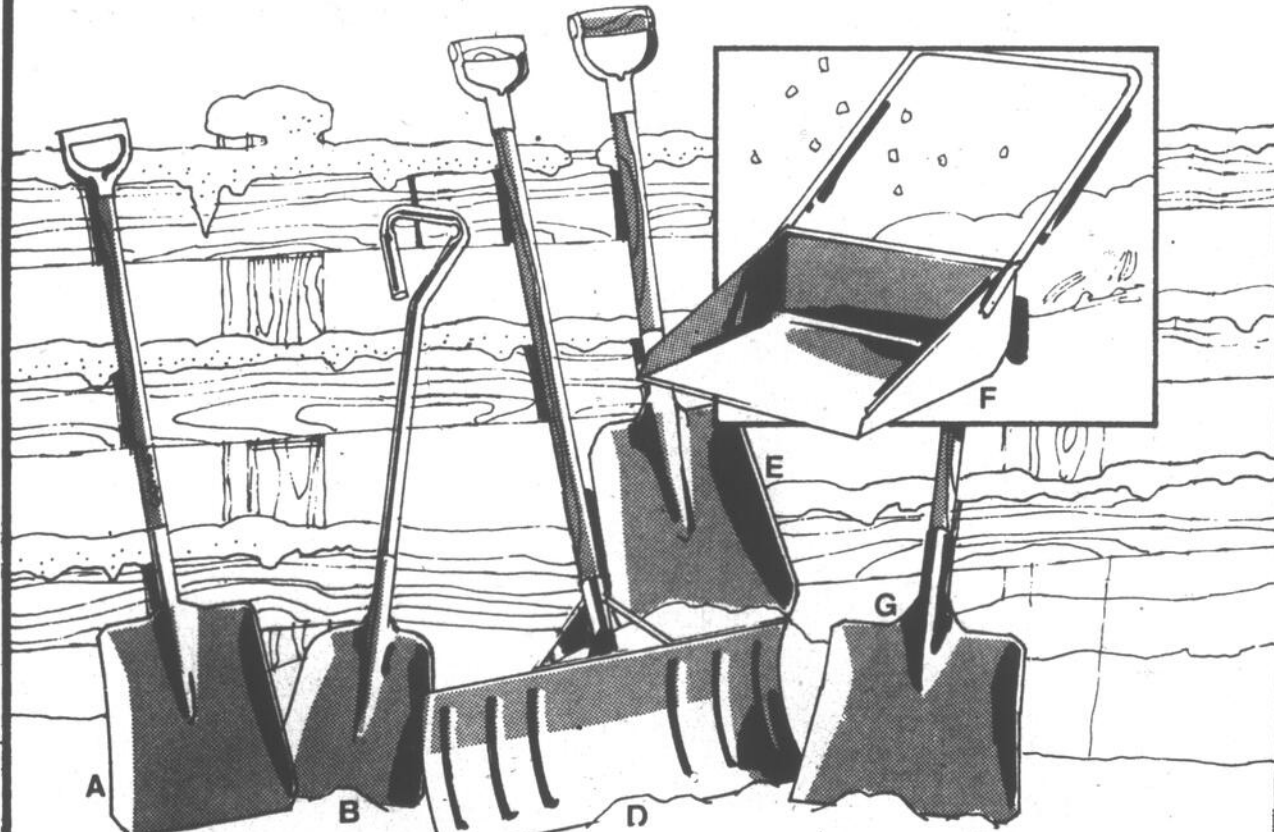
La puissante souffleuse "Brentwood" de luxe se distingue par son démarreur électrique, ses chaînes et son moteur 10 hp tout hivérisé, à 4 temps. Le système à tarière biphasée 32" permet un déblaiement plus rapide, même après les chutes de neige les plus abondantes. 5 vitesses en marche avant; marche arrière, et plusieurs autres caractéristiques d'excellence. La robuste Brentwood — pour un hiver sans ennui.

\$770

\$859

chacune

En vigueur jusqu'au 19 novembre ou tant que les stocks dureront.



Pelle

A. Pelle tout usage. 14" x 11 1/4". Lame en acier. Manche en bois dur.

chacune 4.88

Pelle 1 1/4 lb

B. Une pelle légère, solidement fabriquée en aluminium. Idéale pour l'auto, le chalet, la maison.

chacune 3.48

Pelle d'auto

E. Légère et solide. Lame tout aluminium. Manche en bois dur, poignée en "D".

chacune 3.48

Pousse-neige

F. Côtés renforcés, lame galvanisée 24". Manche plaqué zinc.

chacun 10.97

Pelle

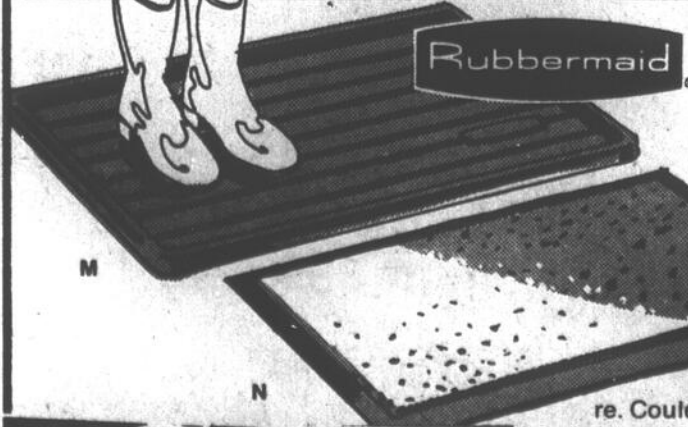
G. Pelle tout usage à lame en aluminium de haute résistance. Long manche en bois.

chacun 4.88

Pousse-neige en aluminium

D. Lame 24" en aluminium renforcé et traitée au silicone. Poignée en "D" et manche en bois dur.

chacun 10.99



Plateau à chaussures

M. Épais caoutchouc moulé. Fond à rainures. Protège vos planchers à longueur d'année. Sable ou gris.

Tapis essuie-pieds antiglissant

N. Tapis de peluche en polypropylène hydrofuge, garni d'une bordure. Couleurs variées. 18" x 34". À prix modique!

chacun 3.99

Woolco PLAZA GRANBY 370 St-Jacques, Granby. VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRIGAL OU UN COPULEUX REPAS!

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 20h. SAMEDI: de 9h à 17h.

Woolco PLAZA GRANBY 370 St-Jacques, Granby. VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRIGAL OU UN COPULEUX REPAS!

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 20h. SAMEDI: de 9h à 17h.

PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL (PC) — Animation modérée, mardi aux marchés aux bestiaux de Montréal, où les arrivages comprenaient 325 bêtes à cornes, 237 veaux ainsi que 2 moutons et agneaux.
 Les prix étaient les suivants:
 Bouvillons: en nombre insuffisant pour établir une cotation.
 Génisses: B \$35-37.50; catégorie commerciale \$27.50-33.
 Vaches: D1, D2 \$26-27.50; D3 \$22.75-25.75; D4 \$18.50-22.50.
 Taureaux: \$27.50-33.75.
 Veaux: de choix \$70-76; bons \$60-69; moyens \$44.50-58.50; ordinaires \$35-44. Animaux de substitution \$42-52.
 Moutons et agneaux: un lot de 55 lb environ, \$65 les 100 lb.
 Prix moyen du porc ontarien lundi: \$60.03.

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat: no 92, \$1.17, no 93, \$1.18; prix de vente, \$1.18; prix de gros moyen aux détaillants, \$1.24 4-5.

Fromage cheddar: blanc, \$1.19; coloré, \$1.19 3-10.

Poudre de lait écrémé: no 1, sacs de 50 lb, \$0.69 à \$0.72; pour nourrissage, \$0.44-\$0.51.

Lait de beurre en poudre: \$0.46 à \$0.51.

Oeufs: prix moyens de grossistes aux détaillants, en boîtes d'une douzaine: A-extra gros, \$0.92 3-10; A-gros, \$0.88 2-5; A-moyens, \$0.80 2-5; A-petits, \$0.59 4-5.

Prix de gros aux distributeurs alimentés par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra gros, \$0.89; A-gros, \$0.85; A-moyens, \$0.77; A-petits, \$0.57; A-peewee, \$0.42.

Prix de gros des pommes de terre: Québec, nouvelles, \$0.50 à \$0.53 le 10 lb; \$0.90 à \$0.95 le 20 lb; \$1.75 à \$1.90 le 50 lb; I.P.E. \$2.15 à \$2.25 le 50 lb, \$1.10 à \$1.15 le 20 lb et \$0.60 à \$0.62 le 10 lb; N.B., \$1.85 à \$2.00V L.E. 50 lb.

MONTREAL (PC) — Prix payés au marché Central métropolitain tel que fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec: Pommes: Russet, \$5.00 à \$7.00 le minot; McIntosh, \$3.75 à \$4.00; Wolf River \$3.50 à \$4.00; Cortland, \$3.50 à \$4.00; Jaune et rouge délicate \$5.00 à \$5.50; pommettes \$7.50 à \$8.00 le minot. Betteraves: \$2.00 à \$2.50 pour 25 lb; \$2.50 pour 12 cellos de 2 lb.

Carottes: \$1.50 à \$1.75 le 25 livres, \$4.00 à \$4.25 les 24 cellos de deux livres ou les 10 cellos de 5 livres. Mini-Carottes, \$4.75 pour 20 cellos de 12 onces.

Choux chinois: \$3.25 à \$3.50 pour 12.

Choux de Bruxelles: \$5.00 pour 12 chopines.

Choux rouges: \$3.00 pour 12.

Choux verts: \$2.00 à \$2.75 pour 16 ou 50 livres.

Choux de Savoie: \$3.00 pour 12.

Endives: \$10.00 pour 8 livres.

Oignons: jaunes moyens \$2.50 le 50 livres, \$4.00 à \$4.25 pour 24 cellos de 2 livres ou 10 cellos de 5 livres; rouges, \$4.00 le 50 lb; jaunes \$1.75 le 25 livres; espagnols \$5.00; jaunes et rouges \$2.00 le 25 livres; jaunes à bouillir, \$0.75 le 10 livres; à mariner blancs, \$4.00 pour 10 livres.

Panais: \$3.50 à \$4.00 pour 20 livres; \$5.50 à \$6.00 pour 12 cellos de 2 livres.

Poireaux: \$2.00 à \$3.00 la douzaine.

Rais: \$3.00 pour 30 cellos de six onces.

Rutabaga: \$2.00 le 25 lbs; \$2.75 à \$3.00 le 50 lbs.

Pommes de terre: \$1.75 le 50 livres; \$0.90 à \$0.95 le 20 livres; \$0.47 à \$0.52 le 10 livres. Arrivages: 4,870 sacs de 50 ou de 20 livres; lavées, \$4.00 le 50 lb ou \$4.25 à \$4.50 pour 10 cellos de 5 livres. Arrivages: 459 sacs.

Une page d'histoire

1965 — Le Conseil de sécurité de l'O.N.U. lance un appel à tous les pays pour qu'ils refusent de reconnaître la Rhodésie, qui vient de proclamer unilatéralement son indépendance 1964 — la grande duchesse Charlotte de Luxembourg abdique en faveur de son fils, le grand duc Jean.

1958 — la R.D.A. réclame sa reconnaissance par les puissances mondiales.

1956 — Janos Kadar refuse l'accès du territoire hongrois à des observateurs de l'O.N.U.

1948 — Hideki Tojo, ancien premier ministre, et d'autres dirigeants japonais du temps de guerre sont condamnés à mort.

1941 — les forces soviétiques arrêtent la progression de l'armée allemande dans la banlieue de Moscou. 1928 — Léon Trotski est exclu du parti communiste soviétique.



BRRR... ON GÈLE!



Pour être au chaud jusqu'au bout des doigts!

A. Gants en 100% laine pour hommes. Empaumure en cuir brun, beige ou gris. Une seule pointure pour tous.

7⁸⁸

B. Superbes gants en cuir pour hommes. Intérieur en lapin. Coutures surjetées. Noir ou brun. P. M. G. TG.

13⁹⁵

C. Gants en cuir de vache pour hommes. Doublure de peluche. Coutures surjetées. Noir ou brun. P. M. G. TG.

11⁹⁵

D. Gants en vinyle pour hommes. Doublure 100% acrylique avec simili-fourrure de lapin. Coutures surjetées. Noir ou brun. P. M. G. TG.

1⁹⁷

E. Chauds mitaines pour hommes. En cuir renfermé, doublure en peluche acrylique Orlon. Poignets élastiques. Brun. M. G.

5⁸⁸

F. Mitaines en cuir de vache pour hommes. Doublure en peluche acrylique Orlon. Havana. M. G.

9⁹⁵



Soyez coquette... même par temps froid!

G. Toque en peau d'agneau pour dames. Sans doublure. Fait au Canada. Noir, brun, beige, nutria, blanc.

16⁹⁵

H. Chapeau pour dames. 90% angora et 10% acétate. Au choix: 9 modèles faits au Canada. Teintes variées.

13⁹⁵

J. Chapeau en simili-phiqou pour dames. Bande élastique, doublé. 6 modèles. Fait en Angleterre. Noir, beige, brun, blanc.

7⁹⁵

K. Chaud bonnet pour enfants. 87% acrylique et 13% polyester. Fait au Canada. Blanc seulement. 4 à 6X.

3⁴⁷

L. Echarpe-capuchon pour dames. 100% acrylique. Extrémités frangées. Faite au Canada. Vaste choix de couleurs.

5⁹⁵

M. Ensemble bonnet et écharpe pour dames. 90% acrylique Orlon et 10% mohair broissé. Echarpe 6'. Fait au Canada. Teintes variées.

\$7

N. Ensemble bonnet et écharpe pour fillettes. En 100% acrylique broissé. Echarpe 7" x 54" avec frange 4". Fait au Canada. Assortiment de couleurs.

\$5

Echarpe en tricot côtelé. 100% acrylique. 7" x 84" x 5". Teintes unies variées ou tricot tweed.

3⁶⁷

Bonnet 100% acrylique pour enfants. Fait au Canada. 4 à 6X. Couleurs variées.

2⁴⁷

Mitaines à empaumure en vinyle et envers en lapin. Pour dames A et B. Brun, gris et blanc.

\$5

pour faciliter vos achats
 Woolco
 6 1234 5678 901
 CLAIRE ROY



PLAZA GRANBY

370 St-Jacques, Granby

VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS!

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

Annonces Classées

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

une insertion (maximum 20 mots) \$2.60
MOTS SUPPLÉMENTAIRES 15c
CARACTÈRES GRAS 80c
LIGNE AGATE 27c
1 POUCE X COL \$3.78
1 POUCE (1 mois) \$60.00
LOCATIONS DE CASIER 55c
AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ (3 insertions) \$21.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agate) 38c
AVIS DE DÉCÈS \$10.00
la parution \$10.00
la parution \$10.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISONS À VENDRE
5 1/2 pièces, chauffée électrique avec financement garanti par la S.C.H.L. et possibilité d'aide gouvernementale, accessible à toute catégorie d'acheteur (même sans enfant), quel que soit le revenu familial. Pour informations: GILLES MASSE CONST. L.T.E.E., tél. 378-1263 ou 378-5152. (1-319-346-10452)

BUNGALOW 5 1/2 pièces, clappboard bois, cuisine moderne, tapis mur à mur, joli salle de bains, sous-sol fini, entrée asphaltée. Terrain 50 x 115. Libre immédiatement. Tél. 205 Bérard ou tél. 372-4440 ou 387-5667. (1-319-232-10450)

Canton Granby: Maison brique et pierre, sous-sol fini, bar, 2 foyers, piscine extérieure. Tél. 372-6908. (1-319-320-10427)

A VENDRE maison canadienne, bel emplacement, grand terrain de 25,000 pi. ca. Pour informations: après 5 h p.m. 372-8177. (1-319-323-10419)

IMMEUBLES STUART

CHEMIN SAXBY: en montagne, vue superbe, maison brique, 1973, 8 pièces, foyer, sous-sol fini, taxes basses.
BROMONT: faut vendre! Vous ne pouvez trouver mieux pour le prix, bungalow 5 pièces, très propre, barbecue extérieur, chauffage électrique.
RUE ST-ANTOINE: bungalow brique, 5 pièces, cuisine exceptionnelle, garage, fenêtres aluminium. Terrain 60 x 155.
BROMONT: résidence impeccable, construite par architecte, 6 pièces, meublée, décoration de bon goût. Plusieurs extras. Il faut voir!
GRANBY: bungalow 1975, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, faites offre.
LAC SELBY: chalet meublé hiver-été, foyer en pierre, 3 chambres, place sablonneuse de 90', endroit tranquille.
AUSSEI autres propriétés, terrains vacants, fermes à votre service.
LUCILLE ALLARD 372-6006 (320-10454)

À VENDRE MAISONS NEUVES
SITUÉES rue Beaumont, 5 1/2 pièces, chauffage électrique. Prêt approuvé par la S.C.H.L. avec aide gouvernementale selon l'acheteur. **AUSSEI** autres maisons à construire. S'ADRESSER: **MIRABEL CONSTRUCTION 378-2239 ou 263-0396** (293-320-9350)

MAISONS À VENDRE
5 pièces, styles variés, terrain semi-boisé, à proximité des écoles élémentaires et du Campus. Occupation immédiate.
JE ME FERAI un plaisir de vous les faire visiter et de répondre à vos questions sur leur composition et leur mode de financement.
NOUS CONSTRUISONS aussi sur votre terrain.
REPRÉSENTANT DES MAISONS "LATENDRESSE" NORBERT PARENT
Ent. en Const. 86 Bourgeois, Granby
Tél. 378-1389 (1-305-332-9833)

BUNGALOW en construction, modèle canadien, situé 419 rue Providence, dans un des plus beaux quartiers de la ville. Terrain boisé, peut-être occupé dans un mois. **ANDRE LACOSTE CONST.**, 378-3173 (1-304-330-9836)

SPLIT LEVEL brique et pierre, 61' x 28', sur terrain de 150' x 350', 9 pièces plus sous-sol, garage double, patio, foyer, chauffage eau chaude. Situé rue Robitaille (près Montplaisant). Libre immédiatement. Tél. 378-2212 ou 378-7686. (1-320-323-10503)

BUNGALOW à vendre à 424 Debusby. Tél. 378-0469. (1-320-321-10465)

MAISON neuve style canadien, 7 pièces, extérieur et foyer en pierre naturelle, 3 lucarnes, garage fermé. Terrain 30,000 pi. Située chemin Adamsville. Pas d'agent. Tél. 263-5907. (1-320-322-10472)

AUX LIMITES DE GRANBY: terrain de 53,914.16 p.c., très paysagé, prêt à construire, très bien situé. R. GAUVIN, 773-2223 ou 774-6663, FIDUCIE DU QUÉBEC, COURTIER. (1-320-10425)

BUNGALOW brique 28 x 40, 4 ans, 5 1/2 pièces avec salle 25 x 16 au sous-sol, tapis mur à mur, entrée pavée, terrassement, hangar, gouttières, chauffage électrique. Bien isolé. Pas d'agent. A 615 Fréchette, 378-0345 parcs 6 h p.m. (1-320-334-10422)

AUBAINÉ maison 5 1/2 pièces, entrée split, tapis, armoires en érable, comptoir, verrerie, fixures, peinture, sous-sol prêt à finir, cheminée, super-isolation, trottoir, balcon. Prix \$29,000. **LES ENTREPRISES DANIEL DUCHARME**, 372-1378. (1-316-323-10403)

JOLIE MAISON neuve en brique, 5 1/2 pièces dans le Canton, terrain 150 x 134 avec Bo-window et porte-patio, grand patio. Contracteur concienzueux. Tél. 378-1078. (1-315-321-10424)

IMMEUBLES CHATELAINE COURTIER

GRANBY: Duplex très propre, 5 1/2 pièces chacun, système électrique, bien situé près centre-ville. Aubaine à \$23,500. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY CANTON: près Sabot Doré: bungalow 5 pièces, 3 chambres, immense terrain, près d'un ruisseau, taxes \$180 par année. Prix une vraie aubaine. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY: rue Jean Talon près des Galeries: bungalow brique 5 1/2 pièces, 3 chambres, entrée split level, très belles divisions intérieures, taxe \$650 seulement. Prix \$34,000. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY: propriété à revenu, rapporte \$19,000, construction brique de haute qualité. Pas de comptant requis, une garantie collatérale suffit. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY: triplex très propre, logis 7 1/2 pièces et 2 de 4 1/2 pièces. Aubaine, peu de comptant requis. Propriétaire prendrait 1ère hypothèque à 10%. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY: rue Denison ouest, propriété luxueuse de 10 pièces, système eau chaude. Prix demandé \$75,000. Faites offre. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY: bungalow 5 1/2 pièces, 3 chambres, terrain 50 x 118. Prix demandé \$23,000. Faites votre offre. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY: cottage en brique 7 pièces, 3 chambres, bien situé centre-ville, prix et conditions à discuter. Prix demandé \$27,000. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY: 4 logis en brique, 6 pièces, 3 chambres, salle à dîner, cuisine, salon, planchers chêne partout. Excellent prix, échangez avec dépanneur ou autres commerces. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY: maison très luxueuse 5 pièces, 3 chambres, hypothèque de \$30,000 transférable. Bon prix. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY: nouvelle inscription! Luxueux bungalow situé près Lac Boivin, style espagnol, très belle décoration intérieure. Terrain 85 x 125. Aubaine à ne pas manquer. Tél. 378-3009 ou 469-2839.

GRANBY: duplex brique 6 pièces, 4 chambres, système de chauffage eau chaude. Prix \$26,500. Aubaine. Tél. 378-3009 ou 469-2839. (320-10461)

MAISON 8 app. avec entrepôt 30 x 55 pour tout genre de commerce, près du parc industriel. Tél. 378-2212 ou 378-7686. (1-320-323-10503)

PROPRIÉTÉS À LOUER
PROPRIÉTÉ à louer, 5 pièces à Bromont, chauffé, foyer naturel, près mt. Gale. Pour couple seulement. Libre 1er décembre. S'adresser: Montréal: 723-0198 (2-320-323-10486)

PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE
Propriété à revenu en brique, de 4 logements de 4 pièces chacun. Construction 20 ans. Prix \$45,000. J.C. POULIN courtier, tél. 378-7874 ou 372-6034. (4-319-321-10437)

Propriété de 12 logements en brique, construction 10 ans. Vendeur prendrais commerce de chaussuress en échange. Prix \$130,000. J.C. POULIN, tél. 378-7874 ou 372-6034. (4-319-321-10438)

Immeuble à vendre de 30 logis, \$440,000. 1er hypothèque: \$300,000. 2ième hyp. \$38,000. Comptant \$102,000. Tél. 372-5888. (4-320-347-10490)

5-PROPRIÉTÉS DEMANDÉES
CHERCHE À LOUER à partir du 1er janvier 1978, un bungalow de 3 chambres, non meublé, région de Granby, de préférence à la campagne. Petit chien. **TORONTO: (1-416) 536-4278, M. Le Paven, 65 Hepburne St., Toronto, Toronto 4, Ontario.** (5-320-9951)

Intéressé à acheter propriétés à revenus à Granby. Pas d'agent. S'adresser: Les Placements Régionaux, C.P. 185, St-Hubert, Cté. Chambly. (5-313-319-10227)

À VENDRE
Près de l'hôpital, bungalow brique, 5 1/2 pièces, véranda, grand terrain. Le tout en état de propreté parfaite. Idéal pour couple retraité.
Tél. 372-4449 (1-320-10413)

MAISON NEUVE À VENDRE
St-Alphonse de Granby Route 139
5 1/2 pièces avec foyer, terrain 115 x 250 environ. La municipalité ne charge pas de taxe d'achat, (immpossibilité d'avoir prêt). Si intéressé: 378-8001. (1-320-322-10421)

OH! QUELLE OCCASION!
bungalow brique 7 1/2 pièces dont 4 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, 3 garages, situé sur terrain 92 x 100, bien paysagé. On ne se trompe pas, le prix est seulement \$37,000. Peut s'acheter pour aussi peu que \$2,000 comptant.

BUNGALOW brique, 5 pièces, four et poêle encastrés, lave-vaisselle. Construction de première qualité de 6 ans. Piscine. Beau grand sous-sol. Situé sur terrain 105 x 125, bonnes conditions.

BUNGALOW brique 5 1/2 pièces, grande salle de bains, salle de lavage, chauffage air chaud, tapis mur à mur, abri d'auto, construction 9 ans. Terrain 78 x 125. Taxes: \$192 par année. Prix: \$27,500. Possibilité financement par le vendeur. Peu de comptant exigé, faut vendre avant le 15 novembre 1977.

MAISON unifamiliale en stucco, 5 pièces, très propre, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, système chauffage air chaud. Garage. Prix \$17,500. Moins cher qu'une maison mobile! Ne manquez pas votre chance.

J.C. POULIN 378-7874 ou 372-6034 (318-322-10367)

2-PROPRIÉTÉS À LOUER
PROPRIÉTÉ à louer, 5 pièces à Bromont, chauffé, foyer naturel, près mt. Gale. Pour couple seulement. Libre 1er décembre. S'adresser: Montréal: 723-0198 (2-320-323-10486)

4-PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE
Propriété à revenu en brique, de 4 logements de 4 pièces chacun. Construction 20 ans. Prix \$45,000. J.C. POULIN courtier, tél. 378-7874 ou 372-6034. (4-319-321-10437)

Propriété de 12 logements en brique, construction 10 ans. Vendeur prendrais commerce de chaussuress en échange. Prix \$130,000. J.C. POULIN, tél. 378-7874 ou 372-6034. (4-319-321-10438)

Immeuble à vendre de 30 logis, \$440,000. 1er hypothèque: \$300,000. 2ième hyp. \$38,000. Comptant \$102,000. Tél. 372-5888. (4-320-347-10490)

5-PROPRIÉTÉS DEMANDÉES
CHERCHE À LOUER à partir du 1er janvier 1978, un bungalow de 3 chambres, non meublé, région de Granby, de préférence à la campagne. Petit chien. **TORONTO: (1-416) 536-4278, M. Le Paven, 65 Hepburne St., Toronto, Toronto 4, Ontario.** (5-320-9951)

Intéressé à acheter propriétés à revenus à Granby. Pas d'agent. S'adresser: Les Placements Régionaux, C.P. 185, St-Hubert, Cté. Chambly. (5-313-319-10227)

À VENDRE
Près de l'hôpital, bungalow brique, 5 1/2 pièces, véranda, grand terrain. Le tout en état de propreté parfaite. Idéal pour couple retraité.
Tél. 372-4449 (1-320-10413)

MAISON NEUVE À VENDRE
St-Alphonse de Granby Route 139
5 1/2 pièces avec foyer, terrain 115 x 250 environ. La municipalité ne charge pas de taxe d'achat, (immpossibilité d'avoir prêt). Si intéressé: 378-8001. (1-320-322-10421)

OH! QUELLE OCCASION!
bungalow brique 7 1/2 pièces dont 4 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, 3 garages, situé sur terrain 92 x 100, bien paysagé. On ne se trompe pas, le prix est seulement \$37,000. Peut s'acheter pour aussi peu que \$2,000 comptant.

BUNGALOW brique, 5 pièces, four et poêle encastrés, lave-vaisselle. Construction de première qualité de 6 ans. Piscine. Beau grand sous-sol. Situé sur terrain 105 x 125, bonnes conditions.

BUNGALOW brique 5 1/2 pièces, grande salle de bains, salle de lavage, chauffage air chaud, tapis mur à mur, abri d'auto, construction 9 ans. Terrain 78 x 125. Taxes: \$192 par année. Prix: \$27,500. Possibilité financement par le vendeur. Peu de comptant exigé, faut vendre avant le 15 novembre 1977.

MAISON unifamiliale en stucco, 5 pièces, très propre, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, système chauffage air chaud. Garage. Prix \$17,500. Moins cher qu'une maison mobile! Ne manquez pas votre chance.

J.C. POULIN 378-7874 ou 372-6034 (318-322-10367)

URGENT BESOIN
De propriétés résidentielles à Granby et dans la région. Propriétés à revenus et propriétés commerciales. AVONS plusieurs acheteurs sérieux pour ces genres de propriétés. NOUS FOURNISONS le prêt hypothécaire au nouvel acquéreur de votre propriété.
IMM. CHATELAINE COURTIER 378-3009 ou 469-2839 (316-322-10357)

16-LOGEMENTS À LOUER
IMMEUBLE NEUF
situé à 1160 Simond Sud près Poly. J.-H. Leclerc Bachelor meuble \$165/mois 4 1/2 - \$175/mois 5 1/2 - \$195/mois Incluant eau chaude, tapis mur à mur, prise pour auto, rangements communs.
378-0404 378-7283 (316-322-10336)

CARRIÈRE EN IMMEUBLE
Joignez-vous à une des plus progressives compagnies québécoises. L'expansion est telle que nous cherchons des dames ou des messieurs avec ou sans expérience. Les candidats devront avoir l'ambition, le sens de la communication et posséder une automobile et une 11ème année scolaire.
GILLES COUTURE 372-4014 "Entre québécois, on se comprend"

14-APPARTEMENTS À LOUER
RUE ROBINSON SUD: app. 3 1/2 pièces, meublé, chauffage électrique, place pour auto, prix \$30 par semaine. **AUSSEI** garage à louer. Tél. 375-1425 ou 469-2824. (14-319-320-10447)

APP. 1 1/2 moderne, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille pour jeune fille ou jeune couple. Situé à 11 St-Charles Nord. Tél. 378-3904 entre 8 h a.m. et 5 h p.m. (14-319-329-10433)

LUXUEUX 3 1/2 à \$45 par semaine et 2 1/2 à \$35. Meublés, chauffés, éclairés. Libres immédiatement. A l'épreuve du feu. Tél. 372-5888. (14-298-325-9499)

APP. 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée, situés coin Notre-Dame et Robinson, aussi rue Groulx. Libres immédiatement et réservations pour plus tard. Pour visiter, s'adresser: 433 Laurier Est. 372-9443 ou 378-5973. (14-302-329-9771)

APP. neuf 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto, libre immédiatement, situé coin Maisonneuve et Robinson sud. Pas d'enfant. Tél. 378-7469. (14-315-321-10314)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. Tél. 378-4545 OU 378-5434. (14-319-325-10430)

APP. 5 1/2 pièces, non meublé, chauffé, éclairé, aussi 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé. Tél. 378-4768. (14-315-321-10340)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, salle de bains complète, pièces spacieuse et beaucoup d'espaces de rangement. \$25 par semaine, non chauffé. Tél. 372-3123. (14-319-321-10449)

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces, meublés, chauffés, TV optionnelle, situés centre-ville. Prix à partir de \$80 par mois. S'ad: 255 ave du Parc, après 6 h p.m. tél. 372-4121 ou à 245 ave du Parc, app. 1, Granby. (14-320-347-10514)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée privée, facilité de stationnement. Tél. 372-6336. (14-313-322-10127)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé rue Court. **AUSSEI** à vendre: poêle électrique 24". Tél. 372-1441. (14-320-10485)

APP. 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, situé 34 Gill. Tél. 378-3031. (14-320-322-10462)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement. A 575 Duvernay. Tél. 378-7434. (14-320-322-10456)

16-LOGEMENTS À LOUER
IMMEUBLE NEUF
situé à 1160 Simond Sud près Poly. J.-H. Leclerc Bachelor meuble \$165/mois 4 1/2 - \$175/mois 5 1/2 - \$195/mois Incluant eau chaude, tapis mur à mur, prise pour auto, rangements communs.
378-0404 378-7283 (316-322-10336)

CARRIÈRE EN IMMEUBLE
Joignez-vous à une des plus progressives compagnies québécoises. L'expansion est telle que nous cherchons des dames ou des messieurs avec ou sans expérience. Les candidats devront avoir l'ambition, le sens de la communication et posséder une automobile et une 11ème année scolaire.
GILLES COUTURE 372-4014 "Entre québécois, on se comprend"

APP. 1 1/2 moderne, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille pour jeune fille ou jeune couple. Situé à 11 St-Charles Nord. Tél. 378-3904 entre 8 h a.m. et 5 h p.m. (14-319-329-10433)

LUXUEUX 3 1/2 à \$45 par semaine et 2 1/2 à \$35. Meublés, chauffés, éclairés. Libres immédiatement. A l'épreuve du feu. Tél. 372-5888. (14-298-325-9499)

APP. 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée, situés coin Notre-Dame et Robinson, aussi rue Groulx. Libres immédiatement et réservations pour plus tard. Pour visiter, s'adresser: 433 Laurier Est. 372-9443 ou 378-5973. (14-302-329-9771)

APP. neuf 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto, libre immédiatement, situé coin Maisonneuve et Robinson sud. Pas d'enfant. Tél. 378-7469. (14-315-321-10314)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. Tél. 378-4545 OU 378-5434. (14-319-325-10430)

APP. 5 1/2 pièces, non meublé, chauffé, éclairé, aussi 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé. Tél. 378-4768. (14-315-321-10340)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, salle de bains complète, pièces spacieuse et beaucoup d'espaces de rangement. \$25 par semaine, non chauffé. Tél. 372-3123. (14-319-321-10449)

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces, meublés, chauffés, TV optionnelle, situés centre-ville. Prix à partir de \$80 par mois. S'ad: 255 ave du Parc, après 6 h p.m. tél. 372-4121 ou à 245 ave du Parc, app. 1, Granby. (14-320-347-10514)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée privée, facilité de stationnement. Tél. 372-6336. (14-313-322-10127)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé rue Court. **AUSSEI** à vendre: poêle électrique 24". Tél. 372-1441. (14-320-10485)

APP. 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, situé 34 Gill. Tél. 378-3031. (14-320-322-10462)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement. A 575 Duvernay. Tél. 378-7434. (14-320-322-10456)

LOGIS
2 3 4 5
Logis, appartement, maison, bungalow, chalet, etc. Pour plus de détails, consultez le guide de la S.C.H.L. ou appelez le 349 BOUCHARD app 2 TEL 378 8903

WEST BROME: Résidence 2 étages, 3 chambres à coucher, salle à dîner, foyer, sous-sol fini, 2 chambres à coucher, salle familiale. Aussi 6 bachelors à l'arrière. Propriétaire accepterait échange. Inf. Ron Tobin, 263-4455 ou 295-2512 ou Marie-P. Lizotte, 263-4455 ou 263-4986.

DUNHAM: Vail Road. Bungalow avec appartement au sous-sol, 2 1/2 acres. Très belle vue. Aussi aubaine à 24 x 30 pouvant être transformé en bungalow. Inf. Ron Tobin, 263-4455 ou 295-2512.

KNOWLTON: Charmant petit "home" situé dans un quartier tranquille et résidentiel menant au lac. Pour si peu que \$25,000. Inf. Marie-Paule Lizotte, 263-4455 ou 263-4986.

COWANSVILLE: Bungalow 8 pièces, briques et aluminium, lave-vaisselle, table de pool, congélateur, etc. Sous-sol exceptionnel, foyer. Très bon prix. Inf. Luigard Bell, 263-4455 ou 263-1080.

COWANSVILLE: Triplex en briques. Devenir propriétaire de votre propre maison en retirant un revenu de \$30,000, 4 1/2 app. Grand terrain 10,000 p.c. Inf. Daniel Caron, 263-4455 ou 263-1889.

GRANBY: Devenir propriétaire d'un 3 logis pour aussi peu que \$27,000. Inf. P. Hinari, 263-4455 ou 538-5630.

SUTTON: Pour skieurs. Très beau chalet en montagne de 5 1/2 pièces. Avec foyer entièrement meublé. S'achèterait à deux couples pour si peu que \$150,000 avec \$2,000 comptant. Inf. Léa Breton, 263-4455 ou 538-2220.

DUNHAM: à 2 1/2 milles de Cowansville, superbe maison style canadienne, 4 chambres à coucher, 2 foyers, abri auto. Pierre des champs et briques. Terrain de 22,000 p.c. Seulement \$48,000. Inf. Paul Desgens 263-4455 ou 243-5939.

ST-ANNE-DE-LA-RICHESSE: terrain de 47 acres boisé, ruisseau sur route principale, prix \$15,000.

16-LOGEMENTS À LOUER

BLOC NEUF Logis 4 1/2 pièces, moderne, tapis mur à mur, un libre immédiatement. Situé 360 Dorchester. Tél. 378-4278 ou 372-8309.

LOGIS 4 1/2 pièces, 2e étage, installation laveuse-sécheuse, situé rue Dupas, 430 Principale Granby. (16-314-320-10274)

LOGIS 4 1/2 pièces, libre immédiatement, stationnement, prise de courant pour auto, chauffage, antenne communautaire, O.M.H. DE BROMONT, Loyer selon le salaire. Tél. 534-2021 le jour ou 263-5072 le soir.

LOGIS situé à 149 St-Georges, 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé. Tél. 372-5813

LOGIS dans bloc neuf, 4 1/2 pièces, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris, piscine extérieure pour l'été. Réservations novembre-décembre. Pour informations s'ad. 433 Laurier, tél. 372-9443 ou 378-5973.

5 1/2 MODERNE, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, tapis, libre immédiatement, situé 107 Wellington. Prix \$185. Inf. Concierge App. 2. Tél. 372-0382.

LOGIS 3 1/2 pièces, meublé, libre immédiatement, situé boul. Montcalm. Tél. 372-1592.

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffé, taxe d'eau payée, dans un bas, libre immédiatement. Stationnement et prise pour auto. Installation laveuse et sécheuse. Tél. 378-5806

LOGIS NEUF venez visiter logements insonorisés (un plus grand confort). Nouveau développement, secteur polyvalente J.-H.-Leclerc. 3 1/2 MEUBLES 5 1/2, disponibles dès maintenant pour personnes désirant la tranquillité. AUSSI 2 1/2 meublés. Tél. 378-6669.

2 LOGIS DE 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, stationnement, un libre 1er décembre, un libre 1er janvier. Tél. 378-5977.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 5 1/2 pièces, à 455 Calixa-Lavalley, chauffé, eau chaude, taxe d'eau incluse, 70 par mois. Libre immédiatement. S'ad. 430 Pineau, tél. 378-8947.

LOGIS 3 1/2 meuble, un 4 1/2 sous-sol, meublé, chauffé, stationnement fourni, près centre d'achat Frontenac. Tél. 378-2212 ou 378-7888

Bel aubain! Un mois loyer gratuit. Pour logis 4 1/2 ou 5 1/2 dans immeuble neuf, grand appartements insonorisés, chauffage électrique, tapis mur à mur, quartier très calme, stationnement débloqué, prise de courant pour voiture. Libre immédiatement. Situé 1010 Lecorbuser. S'ad. app. 2 ou tél. 372-9254.

LOGIS 4 1/2, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis, installation laveuse-sécheuse, concierge, déneigement, prise auto, eau chaude fournie. Tél. 372-7332, 372-9584 ou 372-0359

LOGIS 4 1/2, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis, installation laveuse-sécheuse, concierge, déneigement, prise auto, eau chaude fournie. Tél. 372-7332, 372-9584 ou 372-0359

LOGIS 4 1/2, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis, installation laveuse-sécheuse, concierge, déneigement, prise auto, eau chaude fournie. Tél. 372-7332, 372-9584 ou 372-0359

CHAMBRE à louer à prix raisonnable à une personne d'un certain âge voulant demeurer avec dame légèrement malade. Tél. 376-5482

CHAMBRE à louer à prix raisonnable à une personne d'un certain âge voulant demeurer avec dame légèrement malade. Tél. 376-5482

BUREAU À LOUER, chauffe, éclairé, air climatisé, tapis mur à mur, à l'épreuve du feu, environ 700 pi. ca. situé centre-ville. Tél. 372-2272

CONCIERGE DEMANDE pour travaux d'entretien et de réparation sur édifice-appartements neuf à Granby. Logis fournis et salaire selon compétence. Tél. 372-4221 ou 372-9574.

UNE COMPAGNIE INTERNATIONALE D'HUILE offre salaire rémunérateur plus boni. Entraînement à domicile à la personne mature, dans Granby et environs avec expérience si possible. Ecrire: S.A. Read, Pres. Tiffany Asplint International, Box 1707, Sta. R. Toronto, Ont. M4G 4A3

EMPLOYÉ de bureau demandé, travail 12 à 21 heures, 25 ans et plus. Bilingue sérieux. Salaire selon compétence. Tél. 378-7488 (ALAIN)

LIVREUR d'expérience avec petite voiture récente. S'ad. Rotisserie de l'Estrie, 440 Pelletier.

BOUCHER demandé d'expérience pour travail à temps plein. Salaire selon expérience. S'ad. Super Marché IGA Frontenac, 320 boul. Leclerc, demandez M. Richard Gagnon.

LIVREUR demandé avec petite voiture propre. S'ad. Rapid Pizzeria, 478 boul. Bivin, Granby.

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

LES CONSTRUCTIONS PIERRE QUEVILLON LTEE a/s de Michel Grant, Ing. Tél. 465-4601

HOMME D'INSTRUMENT Pour entreprise de la rivest. Salaire selon expérience.

30-EMPLOIS DEMANDÉS

FERRAIS tenue de livres, comptabilité ou dactylo à la maison. Disponible 3 jours par semaine. Tél. 378-7813

31-OCCASIONS D'AFFAIRES

Qualifications égales à venir Tu peux réussir ta vie selon la performance de ton aptitude. Éclatante source d'information en vue des prochaines sessions, service d'aide personnelle et qualité de vie. Ouvert pour tous. Pour réservation, Cowansville 263-5404, Bromont 534-2216

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

VOUS VOULEZ augmenter votre revenu de 30% et plus à temps partiel? Si vous êtes positif alors agissez: Ecrire: C.P. 862, Granby avec détails, réponse assurée.

A VENDRE bois de poêle ou de foyer. Tél. 372-5362

43-BICYCLETES-MOTOCYCLETES

HONDA 350, Four 1974, 7.000 milles, support arrière chromé et sacoches doubles. \$850. Tél. Marieville: 466-4605

52-ARGENT À PRÊTER

PRETS HYPOTHECAIRES 1ère, 2e, 3e (ville ou campagne) TAUX COURANTS Pour réparations, achats, constructions, ventes, échanges, estimations.

GUY GALLANT Agent 105 Bouchard Tél. 372-9030 ou 372-1330 Badeau & Fils, courtier (52-320-347-10517)

56-MUSIQUES ET INSTRUMENTS

ORGUE "Yamaha" DK-40A, 3 claviers, très propre, en parfaite condition avec rythme et base automatiques. Valeur: \$4.495. Prix à discuter. Cause de vente: déménagement. Tél. soir: 772-2173.

64-RÉPARATIONS

MENUISERIE GÉNÉRALE: spécialité finition et rénovation d'intérieur. ROBERT TREMBLAY: 372-7417.

68-CONSTRUCTIONS

AIME BORDUAS Peintre -Jointés de gyproc -Décapage et finition de meubles antiques ou modernes

71-MAISONS MOBILES, ROULOTTES

MAISONS MOBILES À VENDRE 12' x 55' - \$6.900. 12' x 54' - \$6.700. 10' x 55' - \$5.500. 12' x 60' - \$7.600. Tél. 378-9578

ENTREPRISE J.P. LEBLANC 1575 CHEMIN ST-PAUL (71-313-330-10169)

72-AUTO-NEIGE À VENDRE

A VENDRE auto-neige "Moto-ski" 340

NOËL NOËL



Le temps presse! Hâtez-vous de donner votre mesure pour votre complet des Fêtes. Plus de 1500 échantillons vous attendent pour vous assurer un plus grand choix. Nous avons encore toutes les mesures de l'ancienne clientèle de BEN BERKE.

Fernand ROBIDOUX, le nouveau propriétaire, a maintenant une mercerie complète, soit du tout nouveau pour la saison hivernale. Paletos, gilets, habits, etc.

UNE VISITE EST ANTICIPÉE

LA MERCERIE FRONTENAC ENRG.

Fernand Robidoux, prop.

Réparation-location-Prêt à porter et sur mesure

320 Leclerc (Centre d'Achats Frontenac) Granby 372-8018



À NOËL

donnez des disques comme cadeau. Nous avons sans conteste le plus grand choix en ville.

- CLASSIQUE
- POPULAIRE
- COUNTRY
- ROCK
- MUSIQUE DE FILMS, etc.

TOUT EN MUSIQUE



DISCO ALAIN

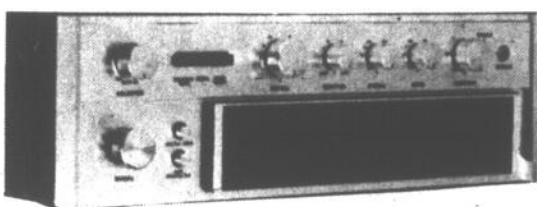
(Entrée K-Mart)

Galeries Granby 378-2781

NOËL



Puisse la musique des Fêtes vous apporte harmonie et bonheur



Offrez-vous un système de son parmi les marques les plus réputées.

- SCOTT
- LLOYD'S
- YORK
- RIDGEWOOD
- ALPHASONIC
- SOUNDESIGN

1247 PRINCIPALE R.R.3 GRANBY QUÉ.
TEL. BUR. 178 2022 RES. 172 4401

au Grand Bazar ENRG.

• BIJOUX
• CADEAUX
• SOUVENIRS
• APPAREILS ÉLECTRIQUES

VENTE GROS ET DETAIL LEONARD GRONDIN PROP.

GAGNEZ VOS CADEAUX POUR NOËL

DU 15 NOVEMBRE AU 16 DECEMBRE \$50.00 EN ARGENT CHAQUE SEMAINE

Le signataire de la 1^{ère} lettre parmi les 10 lettres pigées au sort gagnera la somme de \$50.00

A LA FIN DU CONOURS Tirage le 21 décembre 1977.

1er PRIX

CADEAUX DU GROS LOT offert par les marchands participants

2e PRIX

\$100.00 en argent

MARCEL AUGER
Fauteuil berçant \$59.95

BIJOUTERIE DENIS
1 Bijoux en or \$20.00

JOS LAMOUREUX
Chandail \$19.95

MARCHE METRO BRETON
\$40.00 d'épicerie

AU GRAND BAZAR
Jeux de Télévision \$79.95

LA MERCERIE FRONTENAC
Chandail \$25.00

JEAN LUSSIER MARINE
Couverture et coussin \$19.95



BOUTIQUE LUMINEUSE
Lampe \$29.95

NOËL MARTIN
Ensemble de boutonnière \$21.95

WATERLOO TELE-AUDIO
Convertisseur 4 canaux \$39.95
1 étui à cassette \$9.95

GODDARD & DAIGNEAULT
Cendrier sur pied \$39.95

DISTRIBUTEUR DE L'EST
Coutellerie \$39.95

JIM DUMOULIN
Bottes pour enfant \$19.95

BOUTIQUE LA BUCHE ARDENTE
Set d'outils de foyer \$50.00

RÈGLES DU CONOURS

Trouvez le dans les annonces publiés dans cette page.

Inscrivez leurs noms sur les lignes ci-dessous.

1-..... 2-.....

Accumulez vos réponses de la semaine. Faites-nous les parvenir en utilisant le coupon qui paraîtra samedi.

RESERVEZ POUR NOËL IMMEDIATEMENT ET ECONOMISEZ

Obturateur précis à réglage automatique.

TOPCON

Avec l'IC-1, l'exposition automatique est simple et pourtant souple. Réglez l'objectif sur AUTO, et vous avez tous les avantages de l'automatisme avec le choix entre six vitesses. En position non automatique, vous reprenez l'initiative complète des réglages.

COURS DE PHOTOGRAPHIE GRATUIT
Prix régulier \$349.50
SPECIAL AVANT NOËL AVEC ETUI



Papeterie La Liberté inc.
209 Principale • TEL: 372-6263 • Granby, Qué.

PIT EST DE RETOUR



PIT LALLIER AVANTAGEUSEMENT CONNU DANS LE DOMAINE DU COUVRE-PLANCHER DANS GRANBY REGION EST DE RETOUR. IL REMERCIE SA NOBRESSE CLIENTELE DE LEUR ENCOURAGEMENT ET LES INVITE A LE RENCONTRER A SON NOUVEAU LOCAL CHEMIN WATERLOO GRANBY (Sacy Corner)

COMME PAR LE PASSE TOUJOURS DES PRIX DEFIANT LA COMPETITION

BOUTIQUE DU COUVRE-PLANCHERS "ARMSTRONG"

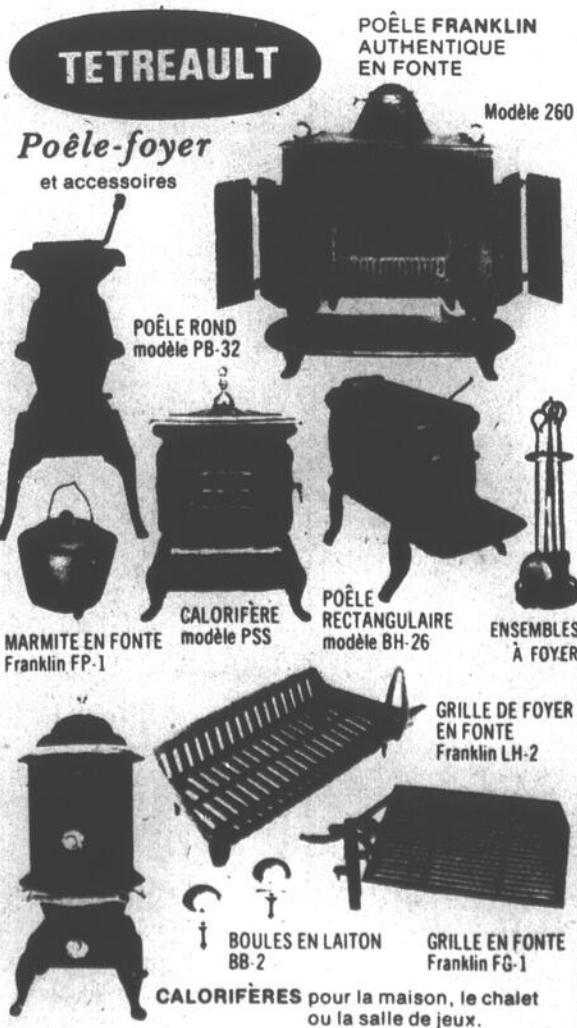
TAPIS, Seneca, Ozite, Burlington, Harding, Coronet, Perless, Sorel, Richmond.

372-4440

LES tapis Pit ALLIER enrg

TAPIS, TUILES, PRELARTS, CERAMIQUES NOUS FAISONS L'INSTALLATION SACBY CORNER (Route Waterloo-Granby) R.R.2

CET HIVER, SOYEZ BIEN AU CHAUD AVEC...



tetreault
1247 PRINCIPALE GRANBY QUÉ.

BALANCE DE SKI-DOO 1977 NEUFS

GARANTIE 2 SAISONS

À DES PRIX INÉGALÉS

GRAND CHOIX DE TOUS LES MODÈLES

Aussi assortiment complet de

SKI-DOO USAGÉS



Tous droits réservés • Bombardier Limitée, mai 1977.

JEAN LUSSIER MARINE LTÉE

Depositaire Ski-Doo depuis 16 ans
1252 Principale Granby 378-7927

Tentez
votre chance
au jeu instantané
et jouez au
BINGO
Dominion
avec vos talons.

GRATUIT
Rien à
acheter.

Demandez
un billet
chaque fois
que vous allez
chez
Dominion.

BINGO™

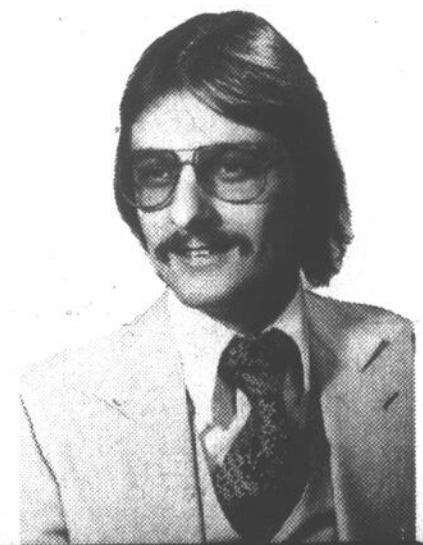
Dominion

Voici le
témoignage de
quelques-uns
des centaines
de gagnants du
Bingo Dominion!

Jusqu'à
130 000
prix à gagner
Jusqu'à
\$250 000
à se partager

En plus de ménager
j'ai gagné \$100
au Bingo Dominion.

Denis Lafrenière
Denis Lafrenière
Québec



En plus d'avoir gagné
\$20 au Bingo Dominion,
je gagne toutes les
semaines avec les bas
prix Dominion.

Marguerite Tanguay
Marguerite Tanguay
de Montréal



J'ai gagné \$20 au
Bingo Dominion,
mais c'est surtout pour
le choix que je vais
chez Dominion.

Eva Laplante
Eva Laplante
de Verdun



C'est Dominion qui mène!

Des milliers de bas prix
courants de tous les jours



De nombreuses super-
aubaines toutes les
semaines



Un standard de
qualité très élevé



Un fantastique BINGO qui
vous permet de gagner
jusqu'à \$5 000!



Gros Bingo!



THÉ EN SACHETS

RED ROSE—ORANGE PEKOE
PAQUET DE 60

SPECIAL!

\$1.69

ADOUCCISSEUR DE TISSUS

LA PARISIENNE
CONT. 128 OZ LIQ.

SPECIAL!

\$1.19

JAMBON GENRE DÎNER

LEGRADE

SPECIAL!

\$2.38 LB



Bonne Table ~ Bonne Santé
Bon appétit!

Louise Desaulniers, dt.p.
Les consommateurs sont invités à m'écrire à l'adresse suivante:
Les Supermarchés Dominion Ltée
C.P. 6060, Montréal, Québec H3C 3G7

DU PAMPLEMOUSSE EN SALADE

Le pamplemousse, non seulement est-il un excellent substitut de l'orange et une excellente source de vitamine C, il est aussi très versatile et se consomme au petit-déjeuner, à la collation, comme apéritif, au dessert et en salade.

C'est à ce temps-ci de l'année que ce fruit est à son meilleur: saveur sucrée naturelle, valeur nutritive maximum, juteux, disponible en quantité et à bon marché. Essayez-le d'une façon différente.

SALADE D'AVOCAT ET DE PAMPLEMOUSSE (6 portions)

feuilles de laitue
2 avocats pelés et dénoyautés
6 gros pamplemousses pelés et en quartiers
12 dattes dénoyautés et coupées en deux
6 moitiés de noix de Grenoble
 vinaigrette au pamplemousse
Disposer les feuilles de laitue sur des assiettes. Trancher les avocats dans le sens de la longueur. Placer sur la laitue en alternant avec les sections de pamplemousse. Garnir le centre avec des dattes et des noix. Arroser de vinaigrette de pamplemousse.

VINAIGRETTE AU PAMPLEMOUSSE (1/3 tasse)

1/3 tasse d'huile de tournesol ou de soya
1 c. à thé de zeste de pamplemousse
1 tasse de jus de pamplemousse
2 c. à thé de sucre
1 c. à thé de sel
1 c. à thé de paprika
Mélanger tous les ingrédients et réfrigérer.

BACON DÉCOUENNÉ

SWIFT—"LAZY MAPLE"

ÉTAIT 1.65

PAQUET 1 LB

SPECIAL!

\$1.49

ROSBIF DE CROUPE

SILVERSIDE OU BAS DE RONDE DE BOEUF CANADA CATÉGORIE "A"



ÉTAIT 2.08

SPECIAL!

\$1.58 LB

POINTE DE SURLONGE

ROSBIF DE BOEUF CANADA CATÉGORIE "A"

SPECIAL!

ÉTAIT 2.38

\$1.88 LB

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE

FRAIS HACHÉ

SPECIAL!

ÉTAIT 98

94¢ LB

MÉLANGE À SOUPE LIPTON

NOUILLES ET POULET
PAQ. DE 2 ENV.

SPECIAL!

38¢

MÉLANGE À CROÛTE À TARTE

ROBIN HOOD
PAQ. 540 g

SPECIAL!

59¢

SOCS DE PORC FRAIS

AVEC L'OS—ENTIERS OU MOITIÉS
IDÉAL POUR TOURTIÈRE!

SPECIAL!
1.14 LB

PÂTÉ DE FOIE

BITTNER

2.09 LB

ÉPAULE DE PORC FUMÉ

BITTNER—4-5 LB

1.09 LB

BOEUF FUMÉ—TRANCHÉ

HER PAK

PAQ. DE 4 X 2 OZ
1.49

PEPPERONI NATUREL

HER PAK

1.29 LB

PASTRAMI TRANCHÉ

HER PAK

PAQ. 6 OZ
1.59

SAUCISSES PORC ET BOEUF

TAILLEFER

1.89 LB

CRETONS

TAILLEFER

PLAT. CONT. 10 OZ
1.19

TOURTIÈRE

TAILLEFER

16 OZ
1.29

SALAMI TRANCHÉ

SWIFT PREMIUM

PAQ. 6 OZ
.83

JAMBON CUIT

TRANCHÉ—SWIFT

PAQ. 6 g
1.39

VEAU TRANCHÉ

DANS LA GELÉE—SWIFT

PAQ. 6 OZ
1.09

MÉLANGES À COCKTAIL

INSTANTANÉS—VARIÉS—PARTY Tyme

PAQ. 5 OZ
1.09

FROMAGE FONDU

TRANCHES INDIVIDUELLES
KRAFT CANADIEN

PAQ. 16 OZ
1.49

MARGARINE MOLLE

BLANCHET

CONT. 16 OZ
.79

MAÏS AU CAMEL

HUMPTY DUMPTY

SAC 250 g
.89

BOISSON À L'ORANGE

OU RAISIN—BESSEY

BOUT. 64 OZ LIQ.
.82

SAUCE SOYA

AHUNTSIC

BOUT. 5 OZ LIQ.
.43

POIS SUCRÉS

STOKELY—DE FANTAISIE

SPECIAL!
BOÎTE 14 OZ LIQ.
3/1.00

FÈVES GERMÉES

AHUNTSIC

BOÎTE 28 OZ LIQ.
.49

BISCUITS ZÈBRES

LIDO

PAQ. 340 g
.89

CAFÉ MOULU

CHASE AND SANBORN

SAC 16 OZ
3.49

BRISURES DE CHOCOLAT

SEMI-SUCRÉES—CHIPITS

PAQ. 12 OZ
1.63

CORNICHONS SUCRÉS

MÉLANGÉS OU TRANCHÉS
OU "PETITS DILL KOSHER" HEINZ

POT 24 OZ LIQ.
.89

MÉLANGE À SAUCE BRUNE

CLUB HO'ISE

ENV. 88 OZ
.35

COLA DOMINO

BOUTEILLE CONSIGNÉE

26 g.
.27

GINGER ALE

DOMINO—BOUTEILLE CONSIGNÉE

26 g.
.27

BEIGNES VARIÉS

RICHMELLO

SPECIAL!
PAQUET DE 12
.49

FÈVES AU LARD

"BIEN MIJOTÉES" LIBBY'S

BTE 14 OZ LIQ.
.44

LÉGUMES MÉLANGÉS

OU POIS ET CAROTTES DE CHOIX—YORK

BTE 14 OZ LIQ.
.43



ominion

Gros spéciaux!

DÉTERSIF EN POUDRE
PUNCH—"HEAVY DUTY"

ÉTAIT 2.37 → BOÎTE 80 OZ

\$1.88

SPÉCIAL!

OLIVES FARCIES
MANZANILLA—NON PLACÉES
OIGNONS SUCRÉS
OU CORNICHONS SUCRÉS—ORIENTAL

ÉTAIT 1.17 → POT 12 OZ LIQ.

79¢

SPÉCIAL!



Du jardin des aubaines

PAMPLEMOUSSES BLANCS

DE LA FLORIDE SAC 5 LB

88¢

SPÉCIAL!

GROSSES BANANES

IMPORTÉES—DE FANTAISIE

24¢ LB

NOURRITURES POUR CHATS
VARIÉES—KAL KAN
BOÎTE 6 OZ

ÉTAIT 27 → 6/

\$1.00

SPÉCIAL!

PÂTES ALIMENTAIRES
VARIÉES—LANCIA
PAQUET 2 LB

ÉTAIT 76 →

69¢

SPÉCIAL!

COCKTAIL DE LÉGUMES
E.D. SMITH
BOUTEILLE 48 OZ LIQ.

ÉTAIT 1.19 →

89¢

SPÉCIAL!

MENTHES VARIÉES
RITO
SAC 16 OZ

ÉTAIT 1.29 →

99¢

SPÉCIAL!

BEURRE DE CAMEL GRENAÇHE	CONT. 28 OZ	1.09
BREUVAGE INSTANTANÉ ORDINAIRE—OVALTINE	POT 12 OZ	1.04
YOGOURT DELISLE SAVEUR DE CAFÉ OU VANILLE OU (ORDINAIRE .34)	CONT. 170 g	.36
PÂTE DE FOIE UNDERWOOD	BTE 4, OZ	.39
BASE DE SOUPE AU POULET LA SOUPIÈRE—LIPTON	ENV. 2, OZ	.55
SAUCE AUX POMMES DE FANTAISIE—SCOTIAN GOLD	BTE 19 OZ LIQ.	.44
TORTILLAS AU FROMAGE OU SAVEUR TACO—HOSTESS	SAC 150 g	.59
MAÏS EN CRÈME DE CHOIX LIBBY'S	BTE 10 OZ LIQ.	.43
POIS VARIÉS DE FANTAISIE—LIBBY'S	BTE 10 OZ LIQ.	.39
PETITES PALOURDES ENTIÈRES—BEAVER	BTE 5 OZ	1.25

FRITES CONGELÉES COUPE RÉGULIÈRE—SPETIFORE	SAC 32 OZ	.89
POISSON ET FRITES CONGELÉS—HIGH LINER	PAQ. 32 OZ	2.05
AIGLEFIN EN BÂTONNETS CONGELÉ—BOOTH	PAQ. 16 OZ	1.79
MACARONI AU FROMAGE CONGELÉ—HOLIDAY FARM	PAQ. 32 OZ	1.63
SUCCÉDANÉ D'OEUF "EGG BEATERS" DE FLEISCHMANN CONGELÉ	PAQ. DE 2 CONT. 8 OZ LIQ.	1.18
PETITS POIS CONGELÉS—DOMINION	PAQ. 12 OZ	.49
SAVON DÉODORANT IRISH SPRING	PAIN 3.3 OZ	.32
PAPIER DE TOILETTE COULEURS VARIÉES—TIFFANY	PAQ. 4 ROUL.	1.19
DÉTERSIF LIQUIDE MIR	PAQ. 2 CONT. 24 OZ LIQ.	1.01
SAVON SWEETHEART BLANC OU ROSE	PAQ. 3 PAINS 3.33 OZ	.85

LITIÈRE SAULAR POUR PETITS ANIMAUX	SAC 4 kg	1.15
DÉSINFECTANT POUR TOILETTES—G.H. WOODS AU CITRON OU ORDINAIRE	3 OZ	.37
NETTOYEUR À FENÊTRES LIQUIDE—VAPORISATEUR OU (RECHANGE 32 OZ LIQ. .85) Q.H.P.	CONT. 500 ml	.69
TISSUS FACIAUX COULEURS VARIÉES SYMPHONY	BOÎTE DE 200	2/1.00
DENTIFRICE CREST SAVEUR ORDINAIRE OU À LA MENTHE	TUBE 100 ml	1.15
RINCE-BOUCHE CÉPACOL	BOUT. 500 ml	1.19
CRÈME POUR LA PEAU NIVEA	POT 120 ml	1.49
CRÈME À BARBE GILLETTE TRAC II LIME OU ORDINAIRE	BTE 300 ml	1.29
MOUSSE POUR LE BAIN EN POUDRE—M. BUBBLE	CONT. 10 OZ	.99
ANTISUDORIFIQUE BAN "SUPER SOLIDE"—FRAIS—NEUTRE OU ÉPICE	75 g	1.99

POMMES McINTOSH
DU QUÉBEC — DE FANTAISIE

Sac de 5 lbs

85¢

SPÉCIAL!

AUBERGINES
DE LA FLORIDE

29¢ CH.

SPÉCIAL!

TERREAU TOUT USAGE
DU QUÉBEC SAC 7 LB

69¢

SPÉCIAL!

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi, 22 Novembre 1977 (Sauf les produits de boulangerie Sem. 19 Nov.) au Supermarché Dominion Ltée, PLAZA GRANBY, 330 St-Jacques, GRANBY.

Les Supermarchés Dominion Ltée

...connait bien son monde

Selon les Manitobains francophones

Les Canadiens réévaluent leur pays depuis un an

WINNIPEG (PC) — Les leaders de la communauté francophone du Manitoba croient que l'accession au pouvoir du Parti québécois, au Québec, a incité de nombreux Canadiens à faire une réévaluation de leur pays.

Dans des interviews accordées à l'occasion du premier anniversaire de l'élection du PQ, ils ont toutefois exprimé des opinions différentes quant à l'impact de cet événement sur les Franco-Manitobains.

"Je crois que c'est la meilleure chose qui soit jamais arrivée au Canada, parce que cela a réveillé de nombreux Canadiens", de dire M. Vincent Dureault du Conseil Jeunesse provinciale.

Il a précisé que cet organisme, qui groupe des francophones de 15 à 25 ans, a augmenté considérablement le nombre de ses membres grâce à la prise de conscience suscitée par les événements au Québec.

Pour sa part, M. André Fréchette, président de la Société des Franco-Manitobains, croit que la victoire péquiste a eu peu d'impact sur son membership. "Nous avons presque le même nombre de membres qu'à la même date, l'an dernier."

Chacun ses problèmes "Nous avons un problème au Manitoba. Ils ont un problème au Québec. Ce qui se produit au Québec ne nous intéresse aucunement".

Lors du recensement de 1971, le Manitoba comptait 86,500 habitants d'origine francophone. M. Armand Bédard, de la Société des Franco-Manitobains, affirme que moins de la moitié de ces personnes utilisent de nos jours la langue française quotidiennement.

"Que le Québec se sépare ou non du Canada, ces 45,000 personnes ne rejoindront plus la communauté francophone", dit-il.

Quant au président des Educateurs franco-manitobains, M. Jean-Yves Rochon, il s'est félicité de ce que la victoire du PQ ait suscité un intérêt plus grand à l'endroit des cours d'immersion en langue française dans les écoles manitobaines.

"Ces événements ont créé une prise de conscience au Canada et au Manitoba, en regard au problème linguistique", dit-il.

"Il est évident que la Confédération, dans sa forme actuelle, devra évoluer, mais je ne crois pas que le Québec brisera tous les liens qui l'unissent au Canada".

Un autre francophone influent, le Dr. Gérard Archambault, ex-président de la Société des Franco-Manitobains, ne croit pas non plus que le Canada sera divisé par le PQ. Il ajoute toutefois que de nombreux Canadiens sont maintenant conscients de ce que le Québec doit obtenir plus d'autonomie.

"Rien ne nous empêche de nous réunir pour négocier un transfert de certains pouvoirs", explique-t-il.

Le Dr. Archambault affirme que de nombreux Franco-Manitobains étaient inquiets le 15 novembre dernier, croyant qu'ils disparaîtraient inévitablement, comme entité, si le Québec décidait un jour de faire sécession.

"Ces événements ont, plutôt, forcé les Canadiens à réaliser qu'il y avait deux nations fondatrices et deux cultures dans ce pays", termine-t-il.

Les interviews réalisées avec ces Franco-Manitobains ont permis de déceler parmi eux deux attitudes générales:

— Ils croient que de nombreux électeurs québécois ont voté pour M. René Lévesque dans le seul but d'obtenir un changement de gouvernement.

— La majorité d'entre eux s'identifient à la communauté francophone de l'Ouest canadien, qu'ils distinguent clairement de celle du Québec.

M. Armand Guénette, de Saint-Lazare, affirme d'ailleurs: "Je désire que mes enfants apprennent et parlent la langue française mais je ne suis pas un séparatiste. Je n'irai jamais vivre au Québec pour tout l'or du monde".

Une page d'histoire

Il y a aujourd'hui 269 ans, en 1708, naissait William Pitt, l'un des plus grands orateurs parlementaires de l'histoire de l'Angleterre. Son fils également nommé William devint plus tard premier ministre.

Principaux anniversaires historiques:

1976 — les "Casques verts" syriens prennent entièrement le contrôle de Beyrouth, mettant fin à 19 mois d'affrontements au Liban.

1973 — après le cessez-le-

feu d'octobre, Israéliens et Égyptiens commencent à procéder à un échange de prisonniers de guerre.

1920 — la Société des Nations tient sa première réunion à Genève. Dantzig est déclarée ville libre.

1889 — abdication de Pierre II au Brésil, qui est proclamé république.

1844 — des représentants de 14 pays se réunissent à Berlin pour discuter des problèmes africains.

Mangez moins de matières grasses

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral entreprendra cet hiver une campagne pour inciter les Canadiens à consommer moins de matières grasses.

Responsable de cette entreprise, M. Keith Murray affirme qu'il s'agit de la "première tentative sérieuse jamais entreprise" de changer les habitudes d'alimentation de la population.

Directeur des services de nutrition au ministère de la Santé nationale, M. Murray affirme que seuls la Suède et les Pays-Bas ont déjà lancé de telles campagnes de sensibilisation.

Le budget et les modalités de cette campagne n'ont pas encore été fixés, mais on sait déjà que le gouvernement s'efforcera de démontrer l'existence de liens entre la consommation de gras et le durcissement des artères, qui peut avoir des conséquences fatales.

On demandera aux gens de réduire à 35 pour cent de leur régime total de calories les substances grasses. Les huiles végétales ne seront pas comprises dans cette réduction puisqu'elles contiennent un élément d'importance vitale pour la santé, soit l'acide linoléique.

"Votre système en a absolument besoin pour vivre", affirme M. Murray. Cet acide réduit le taux de cholestérol dans le sang et diminue ainsi les risques de crise cardiaque.

Le responsable de la campagne recommande même aux citoyens de mettre ce produit important à leur menu en le consommant sous forme d'huile à salade.

Ceux qui réduiront le contenu gras de leur diète ne devront pas chercher à rehausser le goût de leurs aliments en ajoutant du sel. Une trop grande consommation de sel provoquerait en effet une hausse de la tension artérielle.

Le guide suivant permettra aux consommateurs de s'y retrouver dans ce dédale de conseils sur l'alimentation:

— Choisissez toujours des coupes maigres, dont vous enlèverez le gras visible; jetez le gras decuisson et évitez les sauces.

— Plusieurs fois par semaine, remplacez la viande par de la chair de poisson ou de volaille.

— Il est préférable de cuire, de rôtir ou de faire bouillir les aliments plutôt que de les frire.

— Limitez l'utilisation de gras animal. — Consommez du lait écrémé ou du lait deux pour cent, du fromage cottage ou du yogourt. Évitez la crème, le fromage à la crème ou la crème glacée.

M. Murray a déjà effectué des démarches auprès de l'Association canadienne des restaurateurs dans l'espoir de convaincre tous les restaurants d'afficher un menu contenant des plats moins gras.

Le gouvernement a lancé cette campagne à la suite des recommandations d'un comité d'experts indépendants.

 DÉCOUPEZ CES COUPONS



Coupons
Découpez pour être valide
Coupons valides Ven. & Sam. 4 & 5 nov. seul.

DÉCOUPEZ CE COUPON ET ÉPARGNEZ **20⁰⁰** avec l'achat d'un fauteuil inclinable choix de couleurs sans coupon 88.88 avec coupon 68.88
(COUPON VALIDE VEN & SAM 18 & 19 NOV. SEULEMENT) LVE

DÉCOUPEZ CE COUPON ET ÉPARGNEZ **4⁰⁰** avec l'achat d'une paire de pantalon pour dame taille 8 à 18 ans sans coupon 16.57 avec coupon 12.57
(COUPON VALIDE VEN & SAM 18 & 19 NOV. SEULEMENT) LVE

DÉCOUPEZ CE COUPON ET ÉPARGNEZ **.70** avec l'achat d'une boîte de chocolats Pot of Gold format 1 lb sans coupon 3.37 avec coupon 2.67
(COUPON VALIDE VEN & SAM 18 & 19 NOV. SEULEMENT) LVE

DÉCOUPEZ CE COUPON ET ÉPARGNEZ **2⁰⁰** avec l'achat d'un coffret à cassettes pouvant contenir 24 cassettes sans coupon 10.95 avec coupon 8.95
(COUPON VALIDE VEN & SAM 18 & 19 NOV. SEULEMENT) LVE

DÉCOUPEZ CE COUPON ET ÉPARGNEZ **10⁰⁰** avec l'achat d'un détecteur de fumée de marque G.E. fonctionne avec pile sans coupon 39.95 avec coupon 29.95
(COUPON VALIDE VEN & SAM 18 & 19 NOV. SEULEMENT) LVE



Reitman

VENTE ANTI-INFLATION!

20%

de RABAIS

sur TOUT...TOUT...TOUT!

JUSQU'AU 19 NOV!

Chaque article en magasin est à prix réduit pour vous aider à combattre l'inflation! En temps pour les Fêtes...toutes les nouvelles modes à 20% de rabais! Ne manquez pas la plus grande vente de notre histoire!

Reitmans...où l'on trouve toujours le meilleur de la Mode.

Les hommes d'affaires francophones ne craignent plus la séparation

Desmarais TORONTO (PC) — Un important financier canadien croit que la nouvelle génération d'hommes d'affaires francophones du Québec ne craint plus une séparation du Canada.

M. Louis Desmarais, président de la Canada Steamship Lines, a affirmé lundi que les hommes d'affaires du Québec sont les premiers à bénéficier des réformes dans l'éducation et ont développé leurs propres compétences en affaires.

M. Desmarais, qui est également sous-directeur du holding Power Corporation et président du Conseil pour l'Unité canadienne, fut un des trois Canadiens honorés lundi par le Conseil canadien des Chrétiens et Juifs.

Les deux autres récipiendaires sont Peter

Gordon, président exécutif de la Steel Co. of Canada Ltd., et le rabbin Gunther Plaut, président du Congrès juif du Canada.

Affirmant que les hommes d'affaires francophones du Québec ont acquis les compétences voulues, M. Desmarais a précisé que ceux-ci "croient maintenant qu'ils peuvent négocier à égalité avec quiconque et qu'ils sont prêts à le prouver, s'ils doivent le faire".

Il a invité les Canadiens à ne plus se contenter de dire au Québécois que le séparatisme est impossible "parce que cette forme de défi ne fera qu'affermir la détermination des séparatistes et accroître leur désir de prouver au monde entier qu'ils peuvent se suffire à eux-mêmes".

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril

Les possibilités du côté du cœur seront très nombreuses. Vous vous dégagez d'une situation assez complexe, quelque chose de caché viendra brusquement à la surface. Le succès sur le plan sentimental vous sera donné.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vous vous sentirez mieux compris par un être que vous aimez profondément. Si votre cœur est libre, attendez-vous à un coup de foudre. Sur le plan sentimental, l'ambiance sera mystérieuse, tout tournera à votre avantage.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Rien d'extraordinaire sur le plan sentimental mais vous devez lutter contre une certaine instabilité. Ne vous laissez pas envahir par la mauvaise humeur. Ne jouez pas trop avec le cœur d'un être qui vous aime ne le rendez pas jaloux.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vous aurez tendance à dramatiser, à considérer comme irrémediables les situations qui se présenteront. Soyez plus confiant, laissez-vous aller à vos embellissements, à vos enthousiasmes, votre spontanéité plaira.

LION du 23 juillet au 23 août

Votre ciel astral sera plus lumineux. La personne aimée se montrera plus tendre, plus attachée. Vous vous sentirez mieux sur le plan des amours et de l'amitié. Ne laissez pas aux autres les corvées auxquelles vous devrez participer.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vos amours seront marqués par des événements bénéfiques. On vous fera une rencontre qui aura d'heureuses conséquences sur votre avenir. Si bien vous trouverez un nouveau rythme de vie. Bonheur possible.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Songez que la personne qui vous aime n'a pas votre force de caractère, consentez à l'aider, à la guider et vous ne tarderez pas à en être récompensé. Vous vous exprimerez de façon harmonieuse, élégante.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Il n'y aura vraiment de place que pour vos ambitions, votre travail. Vos relations sentimentales seront toutefois sauvegardées par votre dynamisme et votre bonne humeur. Vous vous sentirez mieux sur tous les plans.

SAGITAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Votre vie sentimentale sera agréable et douce; vous aurez la sagesse de renoncer à quelques sorties ou à des distractions extérieures. Le climat sera enrichi d'événements heureux. Meilleure entente avec l'être cher.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Climat de sincérité et d'enthousiasme. Ne blessez pas la personne chère par des mots que vous voulez spirituels; soyez plus humble. Détendez-vous et n'exigez pas la perfection qui serait bien ennuyeuse.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Vous allez vous améliorer considérablement, vous aurez confiance en vos dons et vos talents. Il n'y aura plus d'hésitation, ni d'indolence. Votre intuition sera doublée de contacts, de relations, d'amitiés précieuses.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Des événements assez importants se préparent. Il semble que vos vœux sur le plan sentimental seront satisfaits. Une attente ne durera pas car vous serez très entouré et vous renouvellerez vos idées sur le monde et sur l'amour.

LaSalle DERNIERS SUCCÈS PRIX COUPÉS

SPECIAL 4⁷⁷

Aussi disponible en cassette 8 pistes à 5.99

SPECIAL 2⁹⁹ CHACUN

A CE MAGASIN SEULEMENT

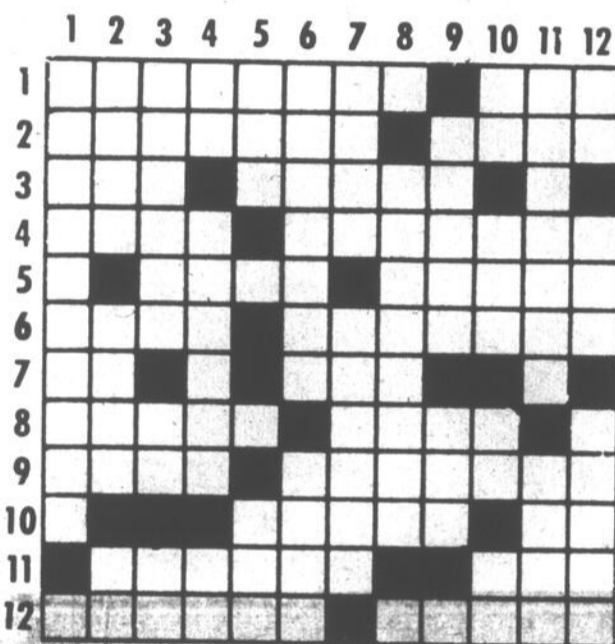
LaSalle Centre d'achats FRONTENAC, GRANBY

320 Rue Leclerc, Entre St-Antoine et St-Denis

M CROISÉS T S



PROBLEME 3820



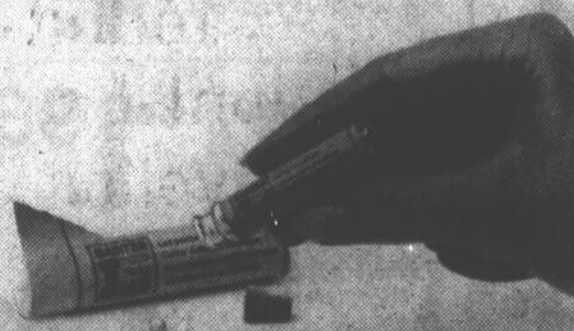
HORIZONTALEMENT

- 1- Sensation de bien-être. - Ville du Pérou.
- 2- Découvrir.
- 2- Découvrir. - Tintement d'une cloche.
- 3- Cérémonie. - Emitter.
- 4- Organe de la vue. - Pays.
- 5- Oiseaux domestiques. - Joignez.
- 6- Une si grande quantité. - Dimension de superficie.
- 7- Dans. - Se dit au jeu de bridge.
- 8- Ensemencer. - Tordu en spirale.
- 9- Ch.-l. de c. (Cher). - Sacrement.
- 10- Broyés. - Année.
- 11- Peu fréquenté. - Nombre des années.
- 12- Vase sacré. - Appuyer.

VERTICALEMENT

- 1- Défaut de largeur dans l'esprit.
- 2- Mari de Bethsabée. - Charge d'un âne. - Coups de baguettes.
- 3- Remède liquide. - Pron. pers. - Article espagnol.
- 4- Deux lettres de huer. - Réunion d'animaux dans un même repaire (pl.). - Diminutif de petit.
- 5- Qui a la forme de l'oeuf. - Oiseau.
- 6- Placer, mettre sous la remise. - Signal fixe.
- 7- Déesse de la Fable. - Complète.
- 8- Renoncucacée.
- 9- Tout fruit ou semence qui ne présente qu'un petit volume. - Partie du veau.
- 10- Lui. - Habitation des oiseaux. - La sienne. - Carte à jouer.
- 11- Ouvrier qui carde. - Salaire.
- 12- Unique en son genre. - Comm. des Alpes-Maritimes. Conduire.

Quand ça va pas, la petite pilule Carter replace son monde.



Si vous êtes mal en train, ces petites pilules peuvent faire toute la différence. Et elles agissent rapidement pour aider à soulager les maux de ventre causés par une constipation temporaire.

Petites pilules Carter

RÉDUCTION

AVANT INVENTAIRE

20% d'escompte sur des milliers de verges de coupons.

Nombreux excomptes sur tissus en magasin.

15% d'escompte sur draperies

15% d'escompte sur pôles

15% d'escompte sur toiles de stock et sur mesures.

COMMENÇANT JEUDI 17 NOV. À 9HRES



NOËL VA BIENTÔT ARRIVER C'EST LE TEMPS DE PROFITER DE CES ESCOMPTES POUR ÉCONOMISER AU

COMPOIR MANUFACTURIER DE TEXTILE LTÉE

LES GALERIES DE GRANBY 40 ÉVANGÉLINE GRANBY

227 PRINCIPALE OUEST MAGOG, QUÉ.

Steinberg: la marque



**ASSOULISSANT
POUR TISSUS**
STEINBERG
BOUT. DE 128 OZ LIQ.
\$1.29

EAU DE JAVEL
CONCENTRÉE, STEINBERG
BOUT. DE 64 OZ LIQ.
49¢

ESSUIE-TOUT
STEINBERG
COULEURS AU CHOIX
POT DE 2 ROUL.
98¢

**LONGES
DE PORC FRAIS**
BOUT DU FILET
ENVIRON 3 LB
LA LB
\$1.03

**LONGES
DE PORC FRAIS**
BOUT DES CÔTES
ENVIRON 3 LB
LA LB
83¢

MIRA MART
LE GALLON
LAVE - VITRE
\$1.29

**MÉLANGE
À GÂTEAU**
STEINBERG, SAVEURS AU CHOIX
PQT DE 19 OZ
59¢

VIANDE
BIFTECK D'ALOYAU
OU DE CÔTES D'ALOYAU, BOUT ENLEVÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA CATÉGORIE "A"
LA LB
\$1.98
**LONGES
DE PORC FRAIS**
COUPE DU CENTRE
(CÔTELETTES)
LA LB
\$1.73

SOC DE PORC \$1.68
ROULÉ, FUMÉ
MAPLE LEAF
LA LB

**SAUCISSES
AU PORC** \$1.18
SURGELÉES
LA BELLE FERRIÈRE
POT DE 1 LB

JAMBON CUIT \$1.29
EN TRANCHES, SWIFT
6 OZ

BOEUF FUMÉ \$1.39
EN TRANCHES, COORSH
POT DE 4 ENV DE 2 OZ

**SAUCISSES
FUMÉES** 79¢
SANS PEAU, STEINBERG
(ACHAT BONI)
POT DE 1 LB

**SALADE
DE CHOU** 73¢
FRAÎCHE, STEINBERG
16 OZ

**CRETONS
STEINBERG** 79¢
(ACHAT BONI)
10 OZ

**FARINE
FIVE ROSES** \$1.69
SAC DE 10 LB

JUS D'ORANGE 99¢
SURGELÉ MINUTE MAID
BTE DE 12.5 OZ

**HUILE
D'ARACHIDES** \$1.97
PLANTERS
BOUT. DE 32 OZ LIQ.

**BRISURES
DE CHOCOLAT** \$1.63
CHIPTS
POT DE 12 OZ

**PÂTES
ALIMENTAIRES** 39¢
CATELLI
BTE DE 1 LB

**SAUCE
À LA VIANDE** 53¢
CATELLI
BTE DE 14 OZ LIQ.

**CORDIAL
AU BOEUF** \$2.99
BOVRIL
BOUT. DE 16 OZ

**BOULETTES
DE VIANDE** 76¢
AVEC SAUCE
CORDON BLEU
BTE DE 15 OZ

**BEURRE
DE CAMEL** 59¢
STEINBERG
POT DE 14 OZ

**CÉRÉALE
WEETABIX** 85¢
POT DE 400g

**CUP-A-SOUP
LIPTON** 56¢
SAVEURS AU CHOIX
POT DE 4 ENV.

**NOURRITURE
POUR CHIENS** 27¢
STEINBERG
SAVEURS AU CHOIX
BTE DE 15 OZ

**TOMATES
ETUVÉES** 49¢
DE FANTAISIE
ORCHARD KING
BTE DE 14 OZ

**POIS
DE CHOIX** 28¢
GROSSEURS VARIÉES
ORCHARD KING
BTE DE 19 OZ

**FRIANDISES
CHOCOLATÉES** 79¢
LOWNEY
EMBALLAGE FAM. DE 4

**BISCOTTES
GRISSOL** 91¢
POT DE 9 OZ

**DÉTERSIF
EN POUDRE** \$2.19
FAB
BTE DE 80 OZ

**DÉTERSIF
LIQUIDE** \$1.01
MIR
POT DE 2 BOUT. DE 24 OZ

**SHAMPOING
POUR TAPIS** \$1.96
EN AÉROSOL, BISSELL
BTE DE 24 OZ. LIQ.

**TAMPON
À RECURER** 29¢
EN NYLON
SCOUR FRESH
PIÈCE

**PAPIER
DE TOILETTE** \$1.15
DELSEY
COULEURS AU CHOIX
POT DE 4 ROUL.



de l'excellence!



GELÉES EN POUDRE
STEINBERG, SAVEURS AU CHOIX
POT DE 3 OZ

24¢



MÉLANGE À SOUPE
POULET ET NOUILLES, STEINBERG
POT DE 2 ENV. DE 4.5 OZ

29¢



CONFITURE DE FRAISES
OU DE FRAMBOISES
AVEC PECTINE, ORCHARD KING
POT DE 24 OZ

78¢

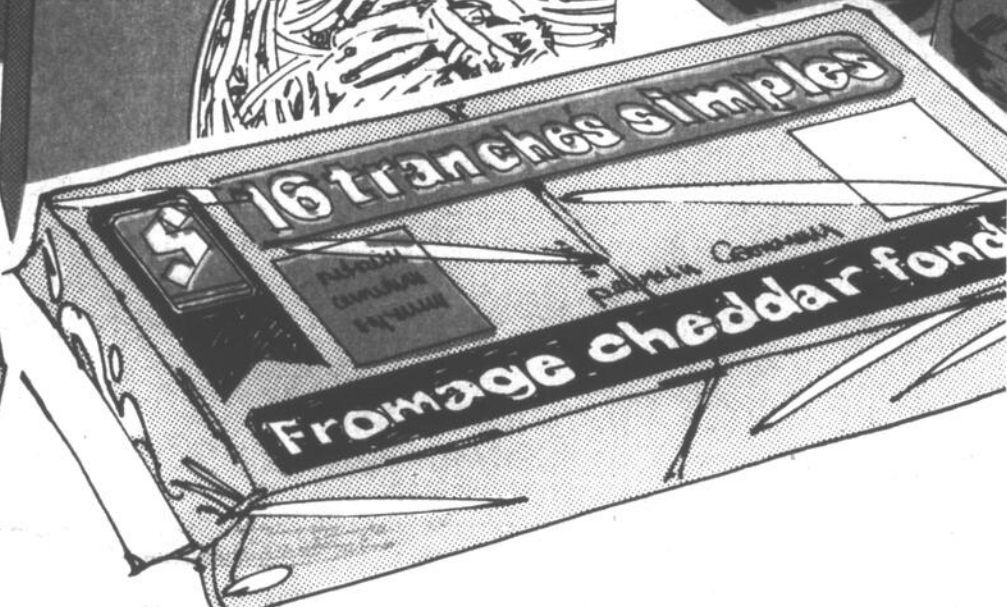
BISCUITS AU CHOCOLAT
STEINBERG
BTE DE 14 OZ

\$1.39



FROMAGE EN TRANCHES
STEINBERG
(TRANCHES INDIVIDUELLES)
POT DE 16 OZ

69¢



FÈVES AU LARD
AVEC SAUCE TOMATE, STEINBERG
BTE DE 19 OZ LIQ.

49¢

TARTE AU SUCRE
STEINBERG DE 8"
18 OZ

69¢

CONTENANTS FRIG-O-SEAL
ASSORTIMENT COMPLET

\$1.00
\$2.00 PIÈCE

CHAMPIGNONS
ENTIERS OU EN TRANCHES
STEINBERG
BTE DE 10 OZ LIQ.

82¢

COUCHES BABY SCOTT
RÉGULIÈRES
POT DE 30

\$2.47

CULOTTES BABY SCOTT
PIÈCE

75¢

MAXI SERVIETTES
STAY FREE
POT DE 30

\$2.19

EAUX GAZEUSES
ICE CASTLE, SAVEURS AU CHOIX
CAISSE DE 24 BTES DE 10 OZ LIQ.

\$3.29

BOULANGERIE

TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

BEIGNES AU MIEL
GLACÉS, STEINBERG
POT DE 12

79¢

BRIOCHES AU CAFÉ
SUCRÉES, STEINBERG
POT DE 8

59¢

ROULÉ AU CHOCOLAT
STEINBERG
10 OZ

69¢

GÂTEAU AUX DATTES
STEINBERG
14 OZ

59¢

NON ALIMENTAIRES

ARTICLES DE TABLE
MOULIN À POIVRE, SUCRIER,
POT À CRÈME, SALIÈRE ET POIVRIÈRE
PIÈCE

\$2.29

BOL À SOUPE À L'OIGNON
PIÈCE

\$1.99

USTENSILES DE CUISSON "FRENCH KNIFE"
PIÈCE

\$2.98

BANANES
PETITES ET GROSSES
DE VARIÉTÉ PREMIUM
LA LB

21¢

POIVRONS VERTS
DES É.-U.
CANADA NO 1
LA LB

49¢

ZUCCHINI
E.U. CAN. No. 1
1a lb.

38¢

ORANGES DE LA FLORIDE
GROSSEUR 80
LA DOUZ.

\$1.29

AUBERGINE
FLORIDE — CAN. No 1
CH.

29¢

RAISIN VERT
ALMERIA
CALIF. — CAN. No. 1
LA LB.

69¢

Les prix indiqués dans ces pages sont valables, jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18 hrs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de ventes aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Oui, Steinberg est de votre côté!

Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.

Taux de croissance insuffisant pour lutter contre le chômage

Marasme économique en Europe

GENEVE (AP) — Les taux de croissance économique des pays européens pour cette année et l'année prochaine seront loin d'atteindre un niveau suffisant pour permettre une réduction du chômage, estime la Commission économique européenne des Nations-Unies dans son dernier rapport.

Elle ajoute que le taux de croissance global des PNB en Europe sera d'environ 3.5 pour cent en 1978 et 2.5 pour cent en 1979, année qui aura été marquée par un ralentissement de l'activité économique qui a forcé les gouvernements européens à faire montre de moins d'optimisme, par rapport aux prévisions antérieures.

Un taux de croissance d'environ 5.5 pour cent est nécessaire, précise le rapport, pour envisager une réduction sensible du chômage d'ici à la fin des années 1970.

Si le taux de croissance économique variera d'un pays industrialisé à l'autre, "les prévisions concernant la plupart des pays du sud de l'Europe soulèvent des inquiétudes sérieuses", précise le rapport en citant notamment le Portugal, l'Espagne et la Turquie qui connaissent un taux d'inflation élevé et un sérieux déficit de la balance des paiements, qui ont nécessité d'importantes mesures de restriction.

La Yougoslavie ne pourra pas non plus s'accommoder longtemps de son déséquilibre commercial, et la commission note avec pessimisme: "Il est difficile de concevoir comment les perspectives concernant ces pays pourraient s'améliorer de façon significative sans une accélération de la croissance de production dans les pays les plus industrialisés d'Europe."

Politiques fiscales
La baisse sensible de la croissance en Europe de l'Ouest, au cours de l'année écoulée, a été le résultat de politiques fiscales et monétaires "prudentes ou restrictives" menées par les gouvernements, qui ont hésité à prendre des mesures de relance qui risquaient d'entraîner une augmentation de l'inflation, et ont surestimé la résistance du marché.

Contrairement aux prévisions, les investissements fixes privés continuent à marquer le pas dans la plupart des pays, et les mesures qui devaient faciliter l'expansion, en France, en Allemagne de l'Ouest et en Grande-Bretagne, "sont plutôt modestes et il est peu probable que la demande reprenne sensiblement en Europe de l'Ouest".

La commission prévoit des taux de croissance de quatre pour cent pour la France, de 2.5 à trois pour cent pour la Belgique, la Finlande, l'Italie, les Pays-Bas, la Suisse et la Grande-Bretagne, de 1 à 1.5 pour cent pour l'Autriche, le Danemark et la Suède et de 4.5 pour cent pour l'Allemagne de l'Ouest.

Ces chiffres sont plus élevés que les prévisions révisées de croissance pour cette année en Allemagne de l'Ouest (3 à 3.5) et en France (3); seule la Grande-Bretagne est confrontée pour la troisième année de suite à une croissance négative.

Le rapport ajoute que pour réduire le chômage, la seule solution qui s'offre aux pays européens est "un vaste programme expansionniste auquel la plupart des pays devraient participer", et indique que "de toute évidence, les quelques pays qui ont une balance des paiements excé-

dentaire et un faible taux d'inflation ont des responsabilités particulières".

Relance
"Un élément essentiel, mais qui ne saurait suffire à lui seul, est la relance vigou-

reuse de la demande intérieure", poursuit le rapport qui explique par ailleurs qu'étant donné que les investissements stagnent, un mouvement de relance devra en passer nécessairement par

les autres composantes de la demande intérieure, c'est-à-dire la consommation publique et privée, l'investissement public et dans le logement.

Si une augmentation du

taux d'inflation représente toujours un danger sérieux, l'inflation actuelle "n'est pas due à une demande excessive", et le fait qu'elle se maintienne à de tels niveaux provient "des rigidités struc-

turales des mécanismes du marché".

Enfin, les fluctuations des prix de nombreuses matières premières sur le marché international ne s'expliquent pas non plus en mettant en

cause la demande et les conditions d'approvisionnement.

"Aussi, les efforts déployés pour combattre l'inflation qui ne s'attachent qu'à une gestion de la demande risquent

de s'avérer, comme le montre la situation actuelle, très coûteux pour ce qui est des pertes de production et peu profitables pour ce qui est de l'objectif global poursuivi", conclut le rapport.

Cadeaux de Noël à des prix sensationnels chez



En vigueur jusqu'au samedi 19 novembre • Tant qu'il y en aura • Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

 <p>"BÉBÉ AUX YEUX BLEUS" Bébé avec sa petite sœur. Habillées d'une robe longue et bonnet. Poupée env 9 1/2". Prix courant K mart 3.99</p> <p>Prix spécial K mart 277</p>	 <p>ADORABLES ANIMAUX EN PELUCHE Animaux doux et très amusants... à tinter de clochettes! Animaux variés dans un choix de couleurs. Prix courant K mart 3.33</p> <p>Prix spécial K mart 244</p>	 <p>"CHAMPION DE LA ROUTE" Tracteur en métal moulé avec remorque amovible en plastique. Choix de deux modèles. Détails authentiques. Prix courant K mart 4.96</p> <p>Prix spécial K mart 388</p>	 <p>VIEW-MASTER POUR DES VUES EN COULEUR Ensemble cadeau formidable! Charlie Brown, personnages de Disney, Scooby Doo ou Bons gars... passez de bons moments en leur compagnie! Avec 7 disques Prix courant K mart 7.99</p> <p>Prix spécial K mart 549</p>	 <p>GÉNÉRAL ELECTRIC SÉCHOIR COIFFANT Sèche-cheveux à élément puissant de 1200 watts. Réglage de chaleur. Incassable. Ivofre. Non tel qu'illus-tre</p> <p>Prix spécial K mart 19⁹⁹</p>
---	--	--	--	---

Rabais de 25% TIMEX

DES CADEAUX QUI SERONT TOUJOURS APPRÉCIÉS!
Parfait cadeau surprise pour Noël! Grand choix de montres pour dames, hommes et enfants à des prix modiques! Premiers arrivés premiers servis!

<p>Prix courant K mart DE 10⁹⁷ A 50⁹⁷ Prix spécial K mart DE 8²³ A 38²³</p>	<p>ENSEMBLE 3 PIÈCES Prix courant K mart 126.85 Prix spécial K mart 103⁸⁵</p>
---	---

BEL ENSEMBLE 3 PIÈCES POUR UN VOYAGE AGRÉABLE!
Bel ensemble en nylon résistant avec garniture PVC. Courroies doubles avec fermeture à boucle, poignée. Brun avec garniture havane.

<p>VALISE 22" Prix courant K mart 24.77 Prix spécial K mart 19⁷⁷</p>	<p>VALISE 24" Prix courant K mart 27.77 Prix spécial K mart 21⁷⁷</p>	<p>VALISE 26" Prix courant K mart 29.77 Prix spécial K mart 24⁷⁷</p>	<p>VALISE 28" Prix courant K mart 32.77 Prix spécial K mart 27⁷⁷</p>
--	--	--	--

CERCLE DAUBAINE
JEU DE BOULES SOURIS MICKEY®
Prix courant K mart 4.96
Prix spécial K mart **2⁹⁹**

VOUS EN AUREZ POUR VOTRE ARGENT!

Dix quilles Souris Mickey et deux boules. Jouet amusant!

TOUPIE 3/4 CV B & D
Ensemble comprend une toupe 3/4 CV, 2 clés, guide droit et circulaire et 2 forets. Avec étui.
Prix courant K mart 74.99
Prix spécial K mart **61⁹⁹**

ROBUSTE BOÎTE À OUTILS
Boîte à outils en acier avec le plateau amovible. Rouge. Environ 16 x 6 x 6 1/2".
Prix K mart **4⁹⁹**

SATISFACTION ASSURÉE OU ARGENT REMBOURSÉ!

Une page d'histoire

1812 -- La grande armée napoléonienne, qui a évacué Moscou et qui bat en retraite, atteint Smolensk.

Ils sont nés un 12 novembre: -- le Dr Sun yat-sen, fondateur de la République chinoise (1866-1926) -- la princesse Grace de Monaco (1929).

1964 : M. Eisaku Sato, premier ministre japonais, déclare qu'il est temps que le Japon participe aux affaires internationales car son pays est devenu une grande puissance économique.

1946 : le P.C.F. obtient 186 sièges à l'Assemblée nationale.

1942 : il n'y a plus de troupes allemandes en Egypte; l'armée américaine conquiert Oran.

1928 : Hiro-Hito couronné empereur du Japon.

1918 : l'empereur Guillaume II passe aux pays-bas à travers la Belgique pour y demander l'asile.

1894 : début de la conquête française de Madagascar; Nicolas II devient tsar de Russie à la mort d'Alexandre III.

La Somalie expulse ses conseillers russes

Sérieux revers soviétique en Afrique

PARIS (AP) — La décision de la Somalie d'expulser ses conseillers soviétiques, de fermer toutes les bases militaires que l'URSS a installées dans le pays et d'annuler le traité d'amitié soviéto-somalien de 1974, constitue pour Moscou un sérieux revers dans le nord-est de

l'Afrique. Il s'agit en fait du troisième revers de l'URSS depuis cinq ans. Le Soudan a expulsé ses propres conseillers soviétiques il y a cinq mois seulement, les accusant d'avoir favorisé un coup d'Etat. Et en 1972, le successeur de Nasser, le président Anouar

el Sadate, avait opté pour la même solution en Egypte, engageant un processus devant mettre un terme à une importante présence économique et militaire dans le pays. La décision somalienne devrait priver Mogadiscio de toute aide soviétique, ce qui

pourrait mettre en difficulté l'armée somalienne dans son offensive dans l'Ogaden contre l'Ethiopie que l'URSS a décidé de soutenir. Mais l'impossibilité pour l'URSS d'utiliser désormais des bases aériennes et navales qu'elle avait acquises met

d'infériorité par rapport aux Etats-Unis, non seulement dans la corne de l'Afrique mais aussi dans l'océan Indien. En abandonnant la Somalie, les Soviétiques laissent derrière eux d'importantes installations militaires, notamment une piste d'aviation

de 4,000 mètres que l'on croit être la plus longue d'Afrique, une station de communications et des installations de stockage de carburant pour ravitailler leur flotte de l'océan Indien. CIA Suivant les services de renseignement américains, les Soviétiques ont dépensé au

minimum \$132 millions en assistance militaire à la Somalie depuis que Moscou a commencé sa cour au régime de Mogadiscio. Mais les Soviétiques prévoient leur départ précipité. La présence militaire et civile de l'URSS a diminué de plus de moitié ces

derniers temps en Somalie. La marine a fait en outre partir il y a peu un gros dock flottant de 8,500 tonnes qui permettait la remise en état des croiseurs porteurs de missiles guidés.

On ignore par contre l'état actuel des installations de missiles à Berbera.

Commentant la perte de ces installations, un responsable américain a déclaré: "Il n'est pas simple pour les Soviétiques de remplacer ce genre d'installation".

La présence économique de l'URSS était également considérable depuis l'indépendance de la Somalie, en 1960.

Au premier janvier de cette année, les Soviétiques avaient affirmé qu'ils patronaient 36 projets économiques de grande importance dans le pays. On indiquait également de source soviétique qu'un tiers de l'activité manufacturière d'Etat de la Somalie dépendait d'équipements soviétiques.

La marine soviétique ne dispose pas d'autre base terrestre autour de l'océan Indien. Or, l'importance stratégique de cet océan s'est récemment accrue parce qu'il est emprunté par les pétroliers géants qui approvisionnent le monde occidental depuis le golfe Persique.

Moscou, selon certaines informations, aurait souhaité obtenir des facilités portuaires au Mozambique, mais il ne semble pas que ses démarches se soient soldées par un succès. Les USA Les Etats-Unis, à l'inverse, disposent de leur base de Diego Garcia, à environ 1,600 km au sud de l'Inde. Cette île sous juridiction britannique offre une station de télécommunications et des installations de ravitaillement.

Une polémique s'était élevée au Congrès américain sur la nécessité pour les Etats-Unis d'utiliser des facilités que la Grande-Bretagne leur accordait. Les militaires américains avaient alors invoqué la présence soviétique en Somalie pour justifier leurs projets.

Avec le départ des Soviétiques de Somalie, la polémique pourrait recommencer.

Les Etats-Unis ont en outre reçu la permission d'utiliser des facilités portuaires de Cockburn Sound, près de Perth, en Australie.

Le vide militaire laissé par Moscou en Somalie pourrait être comblé par Washington.

Les Etats-Unis avaient fait savoir le 26 juillet dernier, en compagnie de la France et de la Grande-Bretagne, qu'ils n'ont aucune objection de principe à l'idée d'aider militairement la Somalie. Mais il semble que les bonnes dispositions américaines se soient récemment refroidies en raison de la poursuite du conflit de l'Ogaden.

Les ventes d'armes occidentales à la Somalie pourraient être financées par la puissante Arabie saoudite, dont l'influence sur le gouvernement somalien, grâce à la "diplomatie des pétrodollars", n'a certainement pas été négligeable dans les derniers événements.

On pense que l'aide saoudienne à la Somalie s'élèvera cette année à quelque \$200 millions. Ressentiment Si les Etats-Unis se sont évidemment félicités de la décision somalienne, les Soviétiques ont enregistré l'événement avec une évidente mauvaise humeur.

"Le sentiment chauviniste et expansionniste a prévalu sur le bon sens au sein du gouvernement somalien", a estimé mardi matin l'agence Tass, dans un commentaire notant qu'à l'origine de la décision "se trouve une insatisfaction due au fait que l'Union soviétique n'a pas soutenu les revendications territoriales de la Somalie sur un Etat voisin et a refusé de faciliter l'encouragement d'une guerre dans la corne de l'Afrique".

La Chine par contre salue la décision somalienne qui "marque le nouveau réveil des Etats et des peuples africains, victoire importante de l'Afrique et du tiers-monde dans son ensemble dans sa lutte contre l'hégémonie".

Dans ce commentaire publié lundi, l'agence Chine-Nouvelle a également accusé l'URSS de s'être "hypocritement engagée à offrir à la Somalie une véritable aide militaire et une assistance économique alors qu'en vérité, elle avait saisi l'occasion de perpétrer une pénétration et une subversion débridées contre la Somalie".

Votre centre d'achats de Noël!

En vigueur jusqu'au samedi 19 novembre
• Tant qu'il y en aura •
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



DES CARDIGANS EN ACRYLIQUE POUR LES DAMES

Cardigans bien chauds au motif point natté. Col cassé et buchette au cou. Choix de deux combinaisons de couleurs. Tailles P, M, G.

Prix K mart **788**



DEUX MODELES DE PALETOTS SIMILIDAIM

Coton couvert de polyuréthane, doublure en peluche de polyester. Manches doublées en nylon matelassé. Choix de couleurs. Tailles dames.

Prix K mart **3777**



ANORAKS A CAPUCHON POUR HOMMES

Anoraks imperméables avec la doublure chaude en peluche et capuchon garni de peluche. Marine ou olive. P, M, G, TG.

Prix courant K mart 32.73
Prix spécial K mart **2244**



BELLES VESTES POUR HOMMES

Veste à rembourrage duvet avec dessus et doublure en nylon. Glissière devant. Bas à coulisse, manches avec élastique et pression. Poches. Marine. 36 à 46.

FABRIQUÉ AU CANADA
Au Choix **28⁶³**

CERCLE D'AUBAINE
LINGE DE TABLE 8 PIÈCES
Prix K mart **399**
VOUS EN AUREZ POUR VOTRE ARGENT!

Ensemble comprend 4 dessous d'assiettes et 4 serviettes. Choix de jaune or, tangerine ou brun.

PARURE DE LIT TASTEMAKER

ENSEMBLES PRATIQUES D'ENTRETIEN FACILE
Parure de lit facile à coordonner. Mélange sans repassage 50% polyester et 50% coton, prétréci. Choix de tons unis.

TAISE D'OREILLER ENV 42 x 33" Prix K mart **4 00**
DRAP PLAT OU HOUSSE POUR LIT JUNEAU Prix K mart **5 00**
DRAP PLAT OU HOUSSE POUR GRAND LIT Prix K mart **6 00**
DRAP PLAT OU HOUSSE POUR TRES GRAND LIT Prix K mart **9 00**



DEUX MODELES DE CHALES POUR DAMES
Châle chaud confectionné en dentelle de polyester. Blanc, beige et noir. Environ 72 x 110" avec frange.
Prix courant K mart 5.87
Prix spécial K mart **433**

JEU DE 3 SERVIETTES EN BOITE-CADEAU
Choix de motifs imprimés au pochoir. Serviette de bain env 22 x 42", format main env 15 x 25", débarbouillette env 12 x 12".
Prix K mart **457**



CHOIX DE DOUILLETES PRATIQUES
Enveloppe en rayonne à revers 80% acetate et 20% nylon, rembourrage polyester. Motif floral. Rose, bleu ou jaune or. Environ 64 x 70".
Prix K mart **1057**

Kmart
"Donne toujours satisfaction"
Votre satisfaction garantie ou votre argent remis avec le sourire.
Non seulement un slogan MAIS UN MODE DE VIE!

LES GALERIES DE GRANBY
60 ÉVANGÉLINE — GRANBY
OUVERT LES LUNDI, MARDI ET MERCREDI DE 9 H. À 6 P.M. — JEUDI ET VENDREDI DE 9 H. À 9 P.M. ET SAMEDI 9 H. À 5 P.M.

LES CARTES DE CRÉDIT
CHARGE X ET **Master charge**
SONT LES BIENVENUES!

Un Français dénonce la justice canadienne

PARIS (AFP) — Un Français qui se bat depuis trois ans pour revoir sa fille, Lucienne, aujourd'hui au Canada auprès de sa mère, a donné mardi, à Paris, une conférence de presse au cours de laquelle il a dénoncé l'absurdité de la justice canadienne.

En 1972, André Dulong épouse en France une Canadienne, Loredana Weichel. Le couple s'installe à Rambouillet (banlieue parisienne). Une petite fille, Lucienne, aujourd'hui âgée de cinq ans, naît bientôt. En 1974, sa femme souhaitant regagner le Canada, M. Dulong liquide ses affaires en France et gagne Vancouver, chez ses beaux-parents, où l'avaient précédé sa femme et sa fille.

Mais, explique M. Dulong, dès son arrivée, son beau-père lui indique qu'il ne souhaitait pas ce mariage et le jette à la rue. M. Dulong reste cependant quelques mois au Canada, vivant de petits métiers manuels. Un après-midi, sa femme accepte de lui confier sa fille, et il décide de partir aussitôt pour la France, avec son enfant.

Trois mois plus tard, sa femme fait enlever LUCIENNE PAR DES INCONNUS, EN PLEIN JOUR, 2 Rambouillet, et la ramène à Vancouver. A la suite de ces événements, la justice canadienne condamne M. Dulong à 15 ans de prison pour rapt criminel, lance deux mandats d'arrêt internationaux contre lui et demande son extradition à la France, qui refuse. Le divorce est également prononcé à ses torts pour cruauté mentale.

La justice française, elle, par un jugement du tribunal de Versailles, prononce la séparation de corps des deux époux et fait assez rarement confier la garde de l'enfant à son père.

A aucun moment, Me Pierre Cohen, l'avocat de M. Dulong, n'a pu avoir accès à la procédure canadienne. Le

seul moyen, a-t-il dit, serait que mon client se rende au Canada. Mais s'il s'y rend, il est aussitôt arrêté et écroué. Au Canada, a conclu M. Dulong, un père français ra-

menant sa fille française—confiée par sa mère—au domicile conjugal, en France, commet un rapt criminel. Par contre, une mère peut faire enlever sa

filie avec violence par des inconnus en toute impunité. La seule issue pour M. Dulong, estime-t-il, reste de saisir l'opinion publique. Ainsi, samedi prochain, un comité

de soutien réunissant 300 personnes, dont plusieurs personnalités du spectacle, organise manifestation silencieuse devant l'ambassade du Canada à Paris.

Culture des plantes stimulée par l'alcool

EAST LANSING, Michigan (Reuter) — Un alcool naturel, le triacontanol, stimule considérablement la croissance des plantes et pourrait contribuer à la solution des problèmes alimentaires mondiaux, affirme Stanley Ries, de l'Université du Michigan, dans une étude publiée lundi.

Le rendement des asperges a ainsi augmenté, au cours des expériences effectuées à l'université, de 34 à 63 pour cent, celui des tomates de 5 à 30 pour cent, des concombres, 6-19 pour cent, des carottes, 11-21 pour cent. La laitue, le blé, le maïs ne semblent que peu affectés par le triacontanol, que M. Ries a administré par vaporisation.

Si les expériences effectuées dans les champs, et non plus en laboratoire, donnaient des résultats aussi satisfaisants, le produit pourrait être fabriqué de manière synthétique à grande échelle et bouleverser l'agriculture.

Le triacontanol existe à l'état naturel, mais en quantités minimes, dans les plantes. Il semble agir de la manière la plus efficace dans un milieu chaud, et pourrait donc être utilisé dans les tropiques avec efficacité a affirmé M. Ries.

La présence du triacontanol dans les plantes a été découverte en 1933. Ses propriétés de stimulation de la croissance ont été constatées en mars dernier par M. Ries.



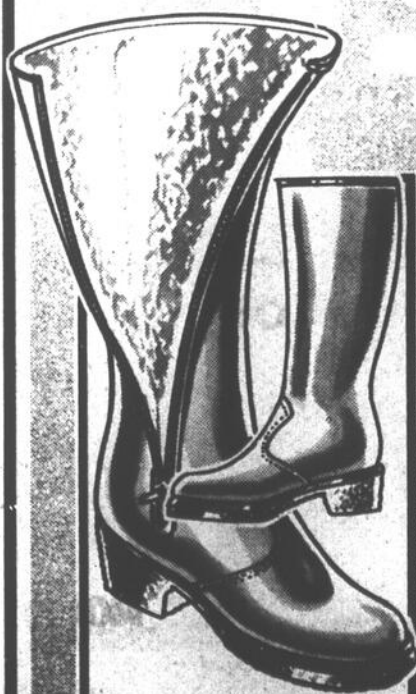
Aubaines hivernales

BOTTES DE MOTOLUGE pour hommes et garçons

Bottes de motoluge résistantes et durables, de fabrication canadienne... idéales pour combattre l'hiver! Cambrillon en acier et chausson de feutre pour plus de chaleur. En noir seulement. Pointures hommes 7 à 11. Pointures garçons 1 à 6.

1244 la paire

Au choix



BOTTES POUR AFFRONTER L'HIVER!

Prix K mart

13⁸⁷

Bottes très chaudes, de fabrication canadienne, à dessus d'entretien bûlé et glissière sur côté. Hauteur 14". Choix de noir ou brun. Pointures dames 5 à 9.

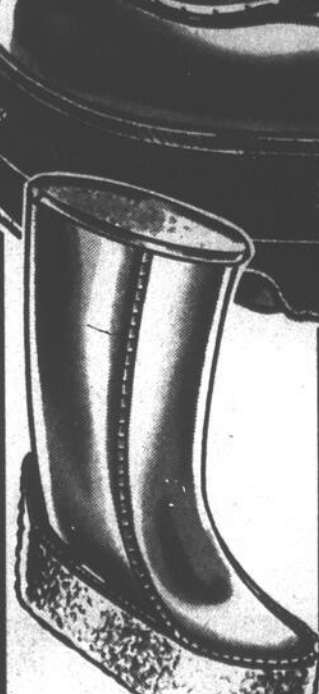


BOTTES 'WESTERN' TRES CHICS!

Prix K mart

9⁸⁸

Chaudes et confortables avec empeigne et côtés surpiqués. Fabrication en vinyle solide. Modèle fourreau disponible et ton piment Pointures fillettes 11 à 4



CHOIX DE BOTTES EN VINYLE

ADOLESCENTS

Prix K mart

9⁸⁸

Imperméables à doublure de peluche. Brun. Hommes 7 à 12, garçons 1 à 6, adolescents 8 à 13.



CHAUSSONS EN FEUTRE DE LAINE

Prix K mart

3⁰⁰

Indispensables pour affronter l'hiver les pieds au chaud! Disponibles dans un choix de pointures: hommes 7 à 11, garçons 1 à 6 et adolescents 10 à 13. Bleu.



COUVRE-CHAUSSURES PRATIQUES

Prix K mart

6⁹²

100% imperméables. Munis d'une glissière de 10" pour enfiler et enlever faciles. Offerts en noir seulement. Pointures hommes 7 à 11.



POUR UN HIVER BIEN AU CHAUD!

HOMMES

Prix K mart

18⁸²

Des bottes en cuir pour passer l'hiver sans frisson! Chausson en feutre de laine et cambrillon d'acier pour la durabilité. Brun. Hommes 7 à 11.

DISPONIBLES AU MAGASIN K mart LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS...

Excédent commercial du Japon

TOKYO (AFP) — L'excédent commercial du Japon a été en octobre de \$1.234 milliards avec des exportations se montant à \$7.018 milliards, en hausse de 4,5 par rapport au même mois de 1976, et des importations totalisant \$5.784 milliards, en progression de 7,4. C'est ce qui ressort des statistiques douanières communiquées par le ministère japonais des Finances.

Cet excédent est le troisième par ordre d'importance, n'ayant été dépassé que par ceux de décembre et de juillet derniers.

Les ventes japonaises aux Etats-Unis augmentent de 13,7 en un an à \$1.701 milliards tandis que les achats chutent de 13,8 à \$919 millions.

Vis-à-vis de la CEE, les exportations du Japon diminuent de 7,5 p.c. toujours en un an à \$724 millions, tandis que ses importations progressent de 1 p.c. à \$334 millions.

Par produit, ce sont les motos qui viennent en tête de la progression des exportations avec une augmentation de 58,5 p.c. en un an. Ils sont suivis par les automobiles (plus 27,6) et la mécanique de précision (26,9). Par contre, les exportations d'acier diminuent de 9,4 p.c. et celles de navires de 16,4 p.c.

Une page d'histoire

1712 — Philippe d'Espagne renonce à ses prétentions sur le trône de France.

1492 — dans son journal, Christophe-Colomb mentionne pour la première fois l'usage du tabac par les Indiens.

Ils sont nés un 15 novembre: — W. Averell Harriman, homme d'Etat américain (1891) — la chanteuse anglaise Petula Clark (1934).

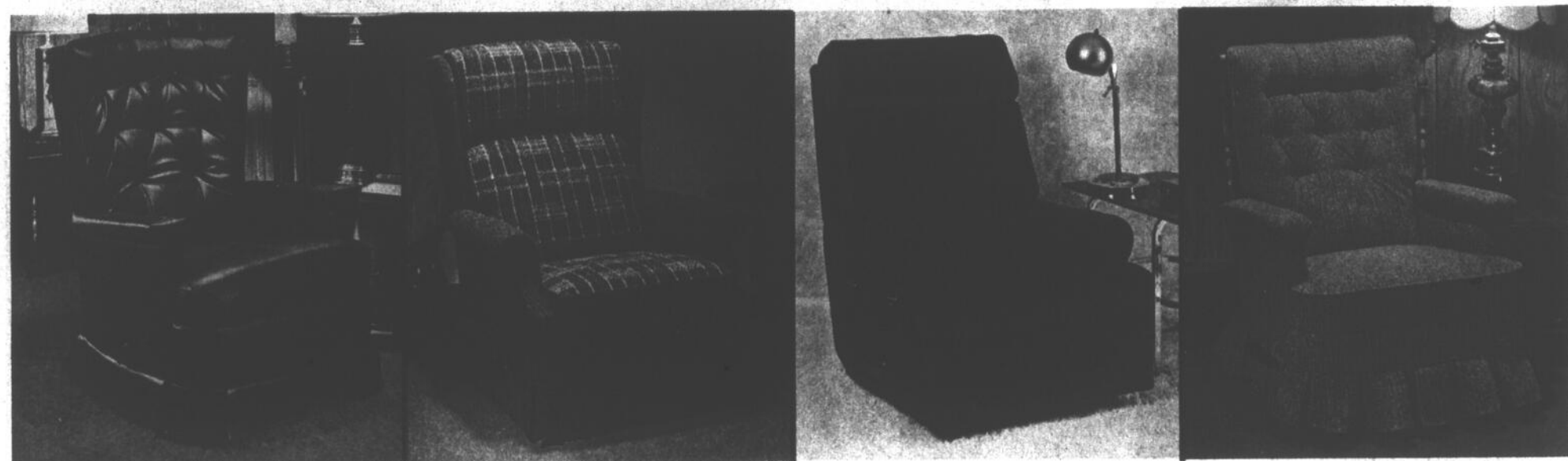
Il y a aujourd'hui 166 ans, en 1811, naissait le parlementaire anglais John Bright. Orateur libéral de premier ordre, il rêvait d'une Fédération nord-américaine s'étendant de la Baie d'Hudson au Golfe du Mexique et qui serait libre de toute présence militaire.

1973 — trois astronautes américains entament une mission de 84 jours à bord de la station spatiale Skylab.

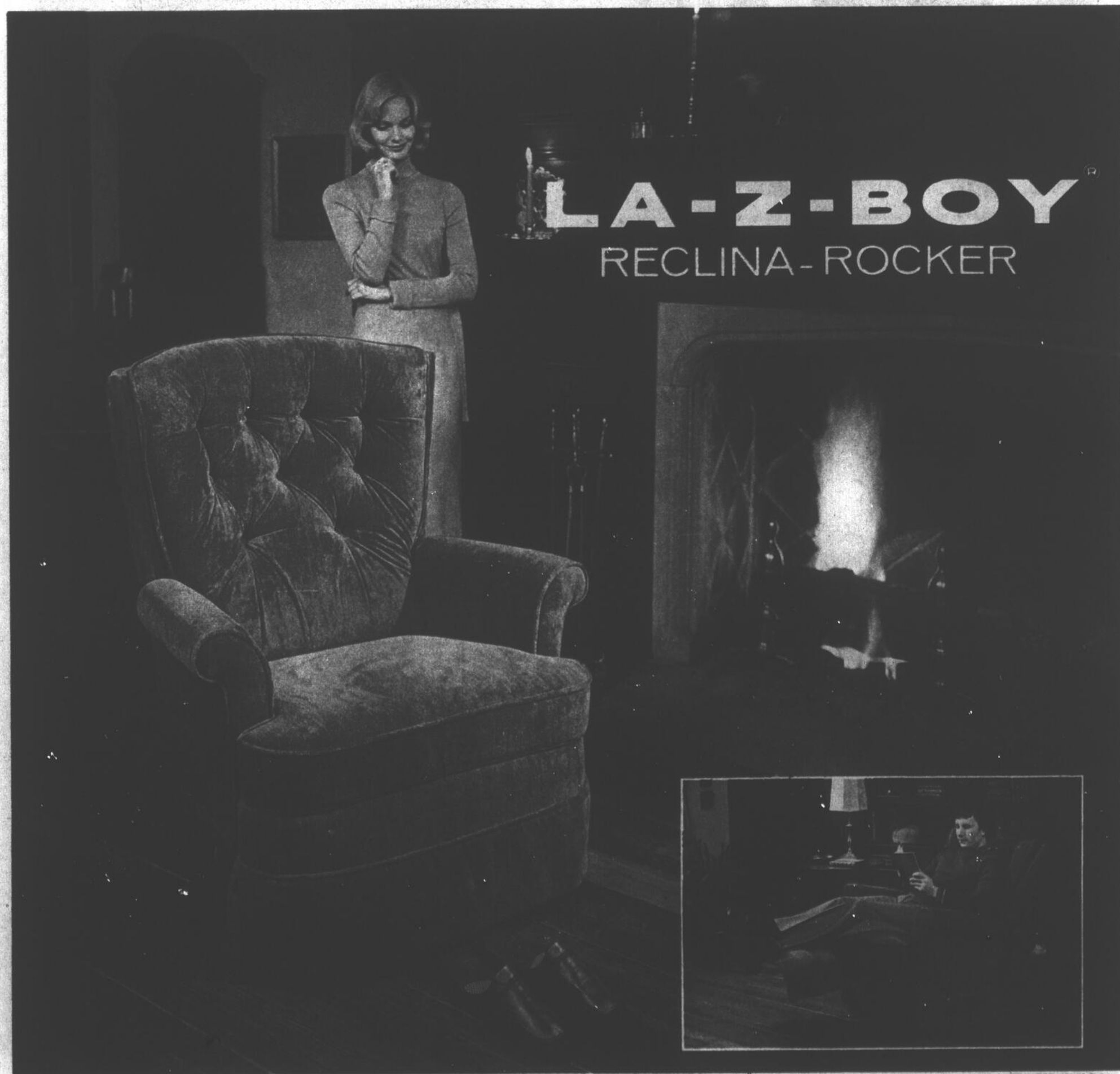


PRINTED IN U.S.A.

En vente à l'occasion de Noël



Le cadeau-confort qui dure toute la vie



PRINTED IN U.S.A.

En vente à l'occasion de Noël

**GRANDE
VENTE
DE
FAUTEUILS
À
L'OCCASION
DES FÊTES**

**PLUSIEURS
MODÈLES
EN
MAGASIN
DE
MARQUE**

LA-Z-BOY

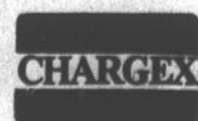
Grand choix de tissus et couleurs à des prix attractifs.

Livraison immédiate ou mise de côté pour Noël

MON JÉSUS!

 POUR ACHETER DES MEUBLES
Harvey & Racine
 MEUBLES • FURNITURE INC.
 633 Dufferin Granby

372-5896



NOTRE FORCE, C'EST...



FARINE ROBIN HOOD

79¢

5 lb

PRODUITS SURGELÉS	
GÂTEAU SARA LEE	
à étages vanille, citron, fraises, chocolat 13 oz	.88
PIZZA GARNIE	
MAESTRO 22 oz	2.29
JUS DE RAISIN concentré WELCH 12 oz	.79
PÂTE AU POULET ST-HUBERT 8 oz	.69
COCKTAIL aux crevettes SAU SEA 2/4 oz	1.29

BISCUITS Ritz CHRISTIE 8 oz	.63	ALIMENTS EN PURÉE pour bébés, abricots & autres GERBER 4.5 oz	.23
-----------------------------------	------------	--	------------

BISCUITS Meli Melo CHRISTIE 200 gr	.75	SAUCE À LA VIANDE BRAVO bte 14 oz	.51
--	------------	--------------------------------------	------------

DÉTERSIF EN POUDRE TIDE

229

bte 5 lb

POIS & CAROTTES Canada Choix AYLMER bte 19 oz	.37
---	------------

MÉLANGE À GÂTEAUX

saveurs variées
DUNCAN HINES bte 12 à 19 oz

69¢

SAINDOUX Tenderflake MAPLE LEAF 16 oz	.57
---	------------

CHOW CHOW rouge HABITANT cont. 15 oz	.85
--	------------

BETTERAVES marinées HABITANT bocal 24 oz	.59
---	------------

CONFITURE fraises ou framboises HABITANT bocal 24 oz	1.19
---	-------------

HUILE VÉGÉTALE CRISCO bout. 48 oz	1.99
--------------------------------------	-------------

POIRES BARTLETT Canada Choix AYLMER bte 19 oz	.59
---	------------

PÂTES alimentaires spaghetti, spaghettini, macaroni coupé LANCIA 32 oz	.69
---	------------

FARINE ROBIN HOOD papier 20 lb	3.09
-----------------------------------	-------------

CHOW CHOW vert HABITANT bocal 24 oz	1.09
---	-------------

CAFÉ instantané NESCAFÉ bocal 10 oz	4.99
--	-------------

SOUPE LIPTON poulet & nouilles 2 env.	.39
--	------------

MARGARINE DURE CRÉ MEX pqt 1 lb	.49
------------------------------------	------------

MARGARINE MOLLE

THIBAUT

cont. 1 lb

67¢

PAPIER-MOUCHOIRS KLEENEX blanc ou ass. bte 200F	.55
---	------------

CHOCOLAT instantané NESTLÉ QUIK bte 16 oz	1.39
--	-------------

ARAGHIDES blanches YORK bte 13 oz	1.19
---	-------------

NOIX MÉLANGÉES salées YORK bte 13 oz	1.89
--	-------------

BISCUITS Goglu LIDO 28 oz	.99	PARIS PÂTE à sandwich foie 6 oz	.56
---------------------------------	------------	------------------------------------	------------

TARTES MÉTRO assorties sucre 20 oz 18 oz	.89	CHOCOLAT tablettes variées ROWNTREE 4s	.93
--	------------	--	------------

LAIT ÉVAPORÉ CARNATION bte 16 oz	.39	SOUPE poulet & nouilles CUP-A-Soup LIPTON 4 env.	.55
--	------------	---	------------

ROULÉ CRÈME ET FRAISE (Région de Montréal) WESTON 12 oz	.99	RAISINS SECS Australiens WASCO 32 oz	1.79
---	------------	--	-------------

BEIGNES nature et sucre MÉTRO 1 douz.	.59	RAISINS SECS Australiens WASCO 32 oz	1.79
---	------------	--	-------------

PAPIER DE TOILETTE

DELSEY blanc ou ass.

paquet 4 rouleaux

99¢

BEIGNES (Région de Québec) nature VAILLANCOURT 1 douz.	.63	CHOCOLAT macarons CADBURY 6 oz	.89
---	------------	--------------------------------------	------------

MIEL LIQUIDE DOYON 16 oz	.89	CROUSTILLES MÉTRO sac 250 gr	.79
-----------------------------	------------	---------------------------------	------------

NOTRE POUVOIR D'ACHAT



Faites
le
tour
de
mon
jardin



ORANGES DE LA FLORIDE grosueur 125

59 ¢
douz.

Notre boeuf mérite votre confiance



LONGES DE PORC

**BOUT
DES CÔTES**
environ 3 lb

**BOUT
DU FILET**
environ 3 lb

lb

lb

83 ¢

103

RAISIN VERT

CALMERIA
Produit des É.-U. Canada no 1

59 ¢
lb

MAÏS EN ÉPIS
Produit de Floride
Canada no 1

6/.89

MELON DE MIEL
Produit des É.-U.
Grosueur 10

ch. .68

RADIS
Produit des É.-U.

cello 1 lb .37

CRÈME À BARBE Foamy ou Lemon-Lime GILLETTE 7 oz .89	PAPIER PLASTIQUE SARAN WRAP 12" x 50' .58 12" x 100' 1.04
LINGES TOUT-USAGE bleu, rose CHIFFON-J bte 10s 1.09	ESSUIE-TOUT KLEENEX BOUTIQUE pqt 2 roul. .99
NETTOYEUR LIQUIDE M. NET cont. 48 oz 1.75	ASSOUPLISEUR À TISSUS en feuilles BOUNCE 20F .99
POLI À MEUBLES citron PLEDGE cont. 12 oz 2.29	SEL À GLACE SIFTO 25 lb .99
PAPIER ALUMINIUM REYNOLD'S 12" x 50' .99 12" x 100' 1.89	

GÂTEAU aux fruits

MÉTRO

1 lb	.95
2 lb	1.79
3 lb	2.79
4 lb	3.45

BACON

MÉRITE

1 lb

sans couenne

129

FOIE DE VEAU

importé, de choix tranché
(produit décongelé)

lb

179

JUS DE TOMATES

AYLMER
Canada Fantaisie

25 ¢
bte
19 oz

Nous nous réservons
le droit de limiter
les quantités.
Prix en vigueur
chez vos voisins Métro
jusqu'au 19 novembre 1977

LONGES de porc
morceau coupe
du centre lb 1.73

SALADE de chou
TAILLEFER 32 oz 1.09

FESSE de jambon
prêt-à-servir découennée,
sans jarret,
un bout ou l'autre
MÉRITE lb 1.19

BOEUF FUMÉ
tranché
COORSH 2 oz 4/1.39

CRETONS
TAILLEFER 10 oz .89

SAUCISSES fumées
tout boeuf
COORSH 1 lb .95

SAUCISSON de bologne
morceau 2 lb et plus
MÉRITE lb .65

SAUCISSE SALAMI
tout boeuf
COORSH 10 oz .89

SAUCISSES porc/boeuf
BOEUF MÉRITE lb .83

DESSERT parfait
assortis
COORSH 13 oz .49

BOUDIN AU LAIT
TAILLEFER lb .69

FILETS de morue
congelés
CORVETTE bte 3 lb 3.99

1 AN DEJÀ!

M. Richard Pincine, pharmacien-propiétaire ainsi que tout son personnel, vous remercient de votre support depuis l'ouverture. Ces remerciements s'appuient par l'effort constant de vous apporter les meilleurs prix en ville.

Bienvenue tous les jours!

PHARM ESCOMPTES JEAN COUTU

168, rue PRINCIPALE, Granby — 372-6666



PROGRESS
Shampooing
32 oz

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
.79
AVEC CE COUPON



BAIN de MOUSSE
Bugs Bunny
24.6 oz

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
1.49
AVEC CE COUPON



CLAIROL
Herbal Essence
Shampooing
700 ml

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
2.89
AVEC CE COUPON



OLD SPICE
Eau de Cologne
9.5 oz

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
3.79
AVEC CE COUPON

**NOUS APPORTONS
UNE ATTENTION
PARTICULIÈRE À
VOS
PRESCRIPTIONS ET
VOUS EN ÊTES LES
TÉMOINS DEPUIS
PLUS D'UN AN. DES
CONSEILS
JUDICIEUX
PEUVENT AUSSI
VOUS ÊTRE DONNÉS
PAR LE
PHARMACIEN EN
DEVOIR**



**BORATEEM
Plus**
Remplace
l'eau de javel
Au citron -
48 oz

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
.83
AVEC CE COUPON



CLOROX-2
Javelisant
pour tissus
40 oz

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
1.09
AVEC CE COUPON



GLADE
Désodorisant
solide pour la
maison
6 oz

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
.79
AVEC CE COUPON



WIZARD
En spray
6 oz

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
.49
AVEC CE COUPON



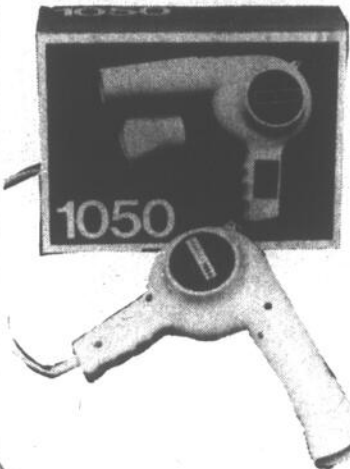
**FORMULE
409**
Nettoyeur tout usage
22 oz

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
.99
AVEC CE COUPON

SPÉCIAL DU DIMANCHE

SECHOIR REGENCY



1050 watts
Valeur de \$17.89

En Spécial dimanche le 20 novembre seulement (3 par client)

SPÉCIAL
12.99
AVEC CE COUPON

HORMODAUSE

Vitamine et fer
24 ampoules
Val. \$15.50



SPÉCIAL
7.89
AVEC CE COUPON

Exp.: 22 novembre — 3 par client



ROYAL-GEL
de Lalco
24 ampoules

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
11.89
AVEC CE COUPON



ROYAL-GEL
de Lalco
50 gellules

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
3.89
AVEC CE COUPON



FOIE DESSECHE
et vit. B-12
Supplément
vitaminique

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
1.99
AVEC CE COUPON

TRIAMINIC

Expectorant contre la toux
230 ml



SPÉCIAL
2.69
AVEC CE COUPON

Exp.: 22 novembre — 3 par client



ACTIFED
Sirop contre
la toux
250 ml

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
2.59
AVEC CE COUPON



CORRICIDIN
Comprimés
contre le
rhume
60 comp.

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
2.49
AVEC CE COUPON



HEMAREXIN-GP
Supplément
vitaminique
16 ampoules

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
4.39
AVEC CE COUPON

CONTAC-C

traitement symptomatique avec une capsule aux
12 heures
40 comprimés



SPÉCIAL
2.89
AVEC CE COUPON

Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL DU LUNDI

PAMPERS

16 à 23 lbs
en pqt de 24



Lundi le 21 nov. seulement

SPÉCIAL
2.29
AVEC CE COUPON

SPÉCIAL DU MARDI

ABC DETERGENT



A Haute Performance
5 lbs

SPÉCIAL
1.99
AVEC CE COUPON

Mardi le 22 nov. seulement

CADEAUX DES FÊTES

SOLARAY

Fer à friser
Val. \$21.00

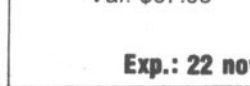


Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
14.79
AVEC CE COUPON

JUMELLE TAYLOR'S

10 x 50
Modèle 2804
Val. \$67.95



Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
49.99
AVEC CE COUPON

RONSON

Rasoir électrique avec le
"super trim"



Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
20.99
AVEC CE COUPON

SECHOIR MAX

Le puissant
séchoir-coiffeur pour
hommes
500 watts - Val. \$32.95



Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
23.99
AVEC CE COUPON

PIERRE CARDIN

Cologne pour
hommes
4 oz



Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
7.99
AVEC CE COUPON

PIERRE CARDIN

Parfum pour
dames



Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
9.99
AVEC CE COUPON

TURTLES

Chocolat noir de Smiles'n Chuckles
14 oz



Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
2.99
AVEC CE COUPON

PLANTERS

Arachides en sac
1 QNS lb



Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
1.27
AVEC CE COUPON

YVES ST-LAURENT

Eau de toilette
en atomiseur
60 g.



Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
9.99
AVEC CE COUPON

COTY

Cologne SMITTY
114 ml



Exp.: 22 novembre — 3 par client

SPÉCIAL
5.99
AVEC CE COUPON

**SERVICE DE LIVRAISON
GRATUITE POUR TOUTES
VOS PRESCRIPTIONS**